

# STHOR

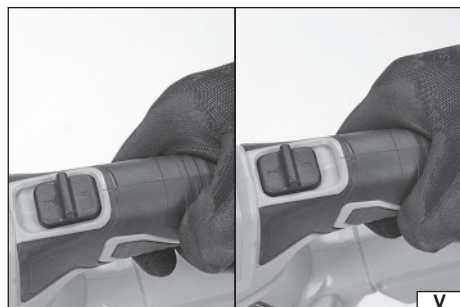
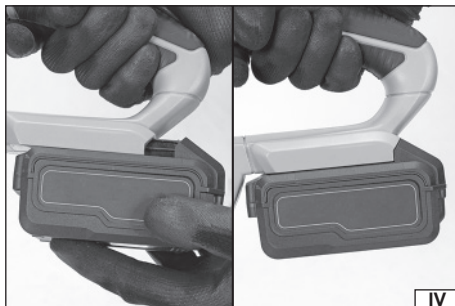
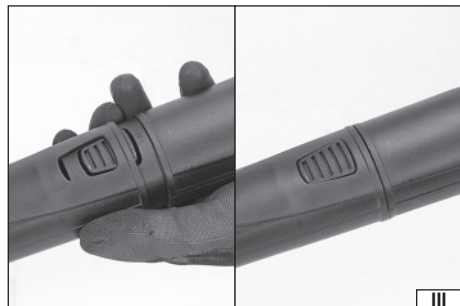
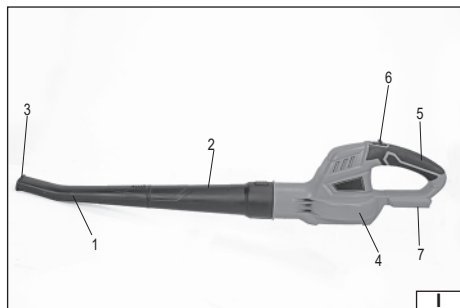
82190

- PL DMUCHAWA AKUMULATOROWA
- EN CORDLESS BLOWER
- DE AKKU-GEBLÄSE
- RU ВОЗДУХОДУВКА АККУМУЛЯТОРНАЯ
- UA АККУМУЛЯТОРНА ПОВІТРОДУВКА
- LT AKUMULIATORINIS PŪTIKLIS
- LV AKUMULATORA PŪTĒJS
- CZ AKUMULÁTOROVÝ ZAHRADNÍ FUKAR
- SK AKUMULÁTOROVÉ DÚCHADLO
- HU AKKUS LÉGFÚVÓ
- RO SUFLANTĂ CU ACUMULATOR
- ES SOPLADOR A BATERÍA
- FR SOUFFLEUR SANS-FIL
- IT SOFFIATORE A BATTERIA
- NL ACCU BLADBLAZER
- GR ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
- BG АККУМУЛАТОРЕН ИЗДУХВАТЕЛ
- PT SOPRADOR SEM FIO
- HR AKUMULATORSKA PUHALICA
- AR منفاخ لاسلكي



CE

STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR



**PL**

1. dysza
2. przewód powietrzny
3. wylot powietrza
4. obudowa
5. rękojeść
6. włącznik
7. gniazdo akumulatora

**EN**

1. nozzle
2. air duct
3. air outlet
4. housing
5. handle
6. power switch
7. battery socket

**DE**

1. Düse
2. Luftschlauch
3. Luftaustritt
4. Gehäuse
5. Haltegriff
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Akkusockel

**RU**

1. насадка
2. воздушный шланг
3. выходное отверстие воздуха
4. корпус
5. рукоятка
6. выключатель
7. гнездо аккумулятора

**UA**

1. насадка
2. повітряний шланг
3. випускний отвір повітря
4. корпус
5. рукоятка
6. вимикач
7. гніздо акумулятора

**LT**

1. antgalis
2. oro laidas
3. oro išleidimo anga
4. korpusas
5. laikiklis
6. jungiklis
7. akumuliatoriaus lizdas

**LV**

1. sprausla
2. gaisa caurule
3. gaisa izeja
4. korpusas
5. rokturis
6. slēdzis
7. akumulatora ligzda

**CZ**

1. tryska
2. vzduchová hadice
3. výstup vzduchu
4. pouzdro
5. rukojeť
6. spínač
7. zásuvka baterie

**SK**

1. dýza
2. hadica
3. vývod vzduchu
4. piášť
5. rukoväť
6. zapínač
7. priehradka akumulátora

**HU**

1. adagolófej
2. légcsatorna
3. légkiömlő nyílás
4. ház
5. markolat
6. kapcsológomb
7. akkumulátor csatlakozójízlat

**RO**

1. duză
2. conexiune de aer
3. ieșire aer
4. carcasă
5. mâner
6. comutator de alimentare
7. compartiment acumulator

**ES**

1. boquilla
2. tubo de aire
3. salida de aire
4. carcasa
5. mango
6. interruptor de encendido
7. toma de batería

**FR**

1. buse
2. tuyau d'air
3. sortie d'air
4. boîtier
5. poignée
6. interrupteur marche-arrêt
7. logement de la batterie

**IT**

1. ugello
2. tubo dell'aria
3. uscita dell'aria
4. alloggiamento
5. impugnatura
6. pulsante di accensione
7. vano di alloggiamento della batteria

**NL**

1. mondstuk
2. luchtkanaal
3. luchtuitlaat
4. behuizing
5. handvat
6. schakelaar
7. accucontactdoos

**GR**

1. ακροφύσιο
2. σωλήνας αέρα
3. έξοδος αέρα
4. πλαίσιο
5. λαβή
6. διακόπτης λειτουργίας
7. υποδοχή μπαταρίας

**BG**

1. дюза
2. въздухопровод
3. изход за въздух
4. корпус
5. ръкохватка
6. бутон за включване
7. гнездо за акумулатор

**PT**

1. bocal
2. tubo de ar
3. saída de ar
4. armação
5. cabo
6. botão ligar / desligar
7. tomada de bateria

**HR**

1. mlaznica
2. zračni vod
3. izlaz zraka
4. kućište
5. ručka
6. prekidač
7. utikač akumulatora

**AR**

1. فوهة
2. أنبوب الهواء
3. مخرج الهواء
4. الهيكل
5. مقبض
6. مفتاح التشغيل
7. مقبس البطارية



Przeczytać instrukcje  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитати інструкцію  
Persäilyti instrukcija  
Jäläsa instrukciiv  
Přečteť návod k použití  
Prečítal' návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството  
Ler as presentes instruções  
Pročitajte priručnik  
اقرأ التليل



Używaj gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille verwenden  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся засобами окулярами  
Vertok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințeață ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα υαλιά προστασίας  
Используйте защитни очила  
Use óculos de proteção  
Koristite zaštitne naočale  
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony sluchu  
Wear hearing protectors  
Tragen Sie Gehörschutz  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтеся засобами захисту слуху  
Vertoli ausines klausiai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používej chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuințeață antifone  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorscherming  
Χρησιμοποιήστε τις προσταπίδες  
Используйте средства за защита на слуха  
Use proteção auditiva  
Nosite zaštitu za sluh  
مستخدم نظارات السمع



Strzec się wyrzucanych przedmiotów  
Beware of ejected objects.  
Vorsicht vor springenden Gegenständen.  
Остерегайтесь выбрасываемых предметов  
Остерігайтеся предметів, що викидаються  
Saugokitēs ismetamų daiktų  
Sargieties no izsvežāmiem priekšmetiem.  
Pozor na odhodené předměty  
Dávajte pozor na pripadné vyršované predmety  
Övajokdon a kidobott tárgyaktól  
Ferji-vá de obiectele care pot fi proiectate.  
Tenga cuidado con los elementos expulsados  
Méfiez-vous des articles mis au rebut  
Attenzione agli elementi proiettati  
Pas op voor weggegooidde voorwerpen  
Προσοχή για απτιξεμένα του εκτοξεύοντα  
Πазете се от изхвърляни предмети  
Cuidado com os objetos lançados  
Čuvajte se izbacivanih predmeta  
احذر من المقذوفات



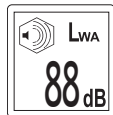
Ostrzeżenie!  
Warning!  
Warnung!  
Внимание!  
Увага!  
İspējmas!  
Brīdinājums!  
Upozoreň!  
Varovanie!  
Figyelmeztetés!  
Avertizare!  
¡Atención!  
Avvertisment  
Avertenza!  
Waarschuwing!  
Προειδοποίηση!  
Внимание!  
Aviso!  
Upozoreň!  
إحذر



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych  
Do not expose to precipitation  
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen  
Не подвергать влиянию атмосферных осадков  
Не піддавати дії атмосферних опадів  
Nestatyti pjūklui atmosferinių kritulių poveikio pavojų  
Nedrikst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem  
Nevystavovat působení atmosférických srážek  
Nevystavovat působeniu atmosférických zrážok  
Soha ne tegye ki csapadék hatásának  
Eviatjai expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice  
No exponga la herramienta a la humedad  
Ne pas exposer aux pluies atmosphériques  
Non esporre all'azione delle precipitazioni.  
Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden  
Μην εκτίθετε σε βροχοπτώση  
Năo exponha o produto a precipitações  
Nemojte izlagati alat na padavine  
لا تعرض المنتج لهطول الأمطار



Utrzymywać dystans przynajmniej 15 m pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi  
Keep at least 15 m distance between the workplace and bystanders  
Es ist ein Abstand von mindestens 15 m zwischen dem Arbeitort und unbeteiligten Personen einzuhalten  
Необходимо соблюдать расстояние минимум 15 м между местом работы и посторонними лицами  
Слід дотримуватися відстані мінімум 15 м між місцем роботи та сторонніми особами  
Tarp darbo vietas ir pašalinių asmenų užtikrinti mažiausiai 15 m atstumu  
Saglabāt distanci vismaz 15 m starp darba vietu un nepiederšām personām  
Mezi pracovištēm a nezučastnēnīmi osobami dodržitje minimāli bezpečnu vzdālenost 15 m  
Medzi pracoviskom a nezučastnēnīmi osobami je potrebné udržiavāt bezpečnú vzdialenosť minimálne 15 m  
Tartson legalább 15 m távolságot a munka helye és a kívülálló személyek között  
In timpul utilizării coasei trebuie menținută o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri față de alte persoane  
Garde la distancia de al menos 15 metros entre el lugar de trabajo y los terceros  
Garder la distance d'au moins 15 m entre le lieu du travail et autres personnes  
Mantener una distanza di minimo 15 m tra la postazione di lavoro ed i terzi  
Houd een veilige afstand van tenminste 15 m tussen de werkplek en aanwezigen  
Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 15μ μεταξύ του χώρου εργασίας και άλλων τρίτων  
Спазуйте расстояние най-малко 15 м между работното място и външни лица  
Mantenha uma distância de pelo menos 15 m entre a zona de trabalho e os terceiros.  
Održavajte razmak od najmanje 15 m između radnog mjesta i promatrača  
احتفظ بمسافة لا تقل عن ١٥ مترًا بين مكان العمل والمارة



Halas - moc L<sub>WA</sub>  
Noise - power L<sub>WA</sub>  
Lärm - Leistung L<sub>WA</sub>  
Сила шума L<sub>WA</sub>  
Сила шуму L<sub>WA</sub>  
Triuksīmas - galia L<sub>WA</sub>  
Troškņa līmenis - jauda L<sub>WA</sub>  
Hluk - výkon L<sub>WA</sub>  
Hluk - výkon L<sub>WA</sub>  
Zaj - L<sub>WA</sub> teljesítmény  
Zgomotul - puterea L<sub>WA</sub>  
Ruido - potencia L<sub>WA</sub>  
Bruit - puissance L<sub>WA</sub>  
Rumore - potenza L<sub>WA</sub>  
Lawaai - vermogen L<sub>WA</sub>  
Θόρυβος - ισχύς L<sub>WA</sub>  
Ruido - potencia L<sub>WA</sub>  
Buka - snaga L<sub>WA</sub>  
القوة الصوتية - استطاعة L<sub>WA</sub>



Ten symbol informuje o zakázce umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое выделение опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar parduovju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi īnānodot savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnēji vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojējis izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojējis pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdeveja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakázce vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňujúce využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek talánhat veszélyes elemek elenőzítelen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. La apparecchiatura usata deve essere raccolta separatamente e consegnata al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домашинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة استخدامها وتوريدها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة توريد معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التوزيع الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Dmuchawa akumulatorowa służy do prac porządkowych w ogrodzie i bezpośrednio w otoczeniu domu. Może służyć do przemieszczania opadniętych liści czy skoszonej trawy za pomocą strumienia powietrza. Nadaje się także np. do osuszania podłoża np. przed malowaniem pasów na parking, suszenia krawędzi papy przed zgrzewaniem albo usuwania wiórow/ resztek kory przy pracy z drewnem. Akumulatorowe zasilanie znacznie ułatwia pracę i zwiększa jej zasięg. Zabronione jest rozdmuchiwanie popiołu.

**Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca jest zależna od właściwej eksploatacji produktu, dlatego:**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed użyciem należy dokonać czynności montażowych opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane są: dysza oraz przewód powietrzny. Na wyposażeniu nie znajduje się akumulator oraz stacja ładująca.

## DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		78190
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	20
Obroty znamionowe	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Wydajność nadmuchu	[m <sup>3</sup> /min]	4
Klasa ochronności elektrycznej		III
Stopień ochrony		IPX0
Hałas		
- ciśnienie akustyczne L <sub>pa</sub> ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- moc akustyczna L <sub>wa</sub> ± K	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Poziom drgań ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Masa	[kg]	2,6
Rodzaj akumulatora		LI-ION

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

### PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z maszyny w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Nie stawiać maszyny w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Maszynę należy chronić przed wilgocią. Nie wystawiać na działanie deszczu oraz innych opadów atmosferycznych. Nie zanurzać jakiegokolwiek części w wodzie oraz innym płynie. Nie pracować w środowisku o wilgotności względnej powyżej 80%.

Należy unikać używania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

Maszynę należy podłączać tylko do akumulatora o napięciu znamionowym widocznym na tabliczce znamionowej maszyny. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć akumulator od maszyny.

Ostrzeżenie! Nigdy nie uruchamiać maszyny jeżeli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

Maszynę należy wykorzystywać tylko jako dmuchawę lub odkurzacz ogrodowy. Każde inne wykorzystanie jest zabronione. Nie wykorzystywać dmuchawy do pompowania np. materacy, rozpalania grilla lub ogniska. Nie rozdmuchiwać gorącego popiołu, żaru lub ognia. Rozdmuchany żar może spowodować pożar i być przyczyną poważnych oparzeń.

W przypadku wykorzystania maszyny jako odkurzacz zabronione jest wciąganie mokrych nieczystości, a także gorących np. gorącego popiołu. Nie wykorzystywać maszyny do wydmuchiwania lub odkurzania śniegu lub wody.

Wylotu powietrza nie kierować w stronę operatora innych ludzi oraz zwierząt.

Przed rozpoczęciem nadmuchu sprawdzić obszar pracy i usunąć wszystkie przedmioty, które wydmuchane mogą spowodować zagrożenie. Należy wziąć pod uwagę, że wyrzucone cząstki mogą odbić się od przeszkód i uderzyć w operatora.

Podczas pracy maszyną należy stosować środki ochrony osobistej. Strój roboczy z długimi nogawkami i rękawami, rękawice ochronne. Ochronę oczu oraz twarzy. Ponadto należy stosować ochronniki słuchu. Stosować solidne obuwie z pełną cholewką oraz podeszwą antypoślizgową.

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i dbać o ich drożność. Zasłonięte i/ lub zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania maszyny. Może to doprowadzić do uszkodzenia maszyny, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego.

W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części maszyny zabronione jest jego dalsze użytkowanie. W takim przypadku należy maszynę przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego lub wymienić tę część samodzielnie o ile instrukcja użytkownika pozwala na takie działania naprawcze.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą części, czyszczeniem lub regulacją należy maszynę wyłączyć, a akumulator odłączyć od maszyny.

Przed wymianą akcesoriów należy maszynę wyłączyć, a akumulator odłączyć od maszyny. Maszyna nie może być użytkowana przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, osoby bez doświadczenia i wiedzy, a także osoby niezaznajomione z tymi instrukcjami. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Dzieci nie powinny bawić się maszyną. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji maszyny.

Maszynę dostosowana jest do obsługi za pomocą dwóch rak. Maszynę należy trzymać za rękojeści. Rękojeści zawsze powinny być skierowana ku górze. Należy zwrócić uwagę, aby sposób trzymania nie spowodował przesłonięcia wlotu i wylotu powietrza. Wlot powietrza nie może znajdować się zbyt blisko podłoża, aby nieczystości nie zostały zassane do wnętrza maszyny.

Podczas pracy przyjąć pewną postawę ciała tak, aby zawsze można było zachować równowagę. W przypadku pracy na pochyłościach należy poruszać się w poprzek pochyłości. Nigdy nie biegać podczas pracy, zawsze należy chodzić.

Maszynę zawsze należy użytkować w pełni zmontowaną. Nigdy nie używać produktu bez dołączonej dyszy. W przypadku używania maszyny w charakterze odkurzacza zawsze stosować worek.



Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych, zanim maszyna nie zostanie odłączona od sieci zasilającej przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka i niebezpieczne części ruchome zostaną całkowicie zatrzymane.

Przed podłączeniem należy upewnić się, że parametry sieci zasilającej są takie jak podano na tabliczce znamionowej maszyny.

Akumulatory podłączać do maszyny uprzednio upewniwszy się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony.

Przed każdym uruchomieniem maszyny, a także po każdym upadku lub uderzeniu maszyny należy sprawdzić jej stan. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia np. pęknięta obudowa, zabronione jest użytkowanie maszyny przed usunięciem uszkodzeń.

Jeżeli podczas pracy wystąpi awaria lub wypadek należy w pierwszej kolejności wyłączyć maszynę, odłączyć akumulatory, a następnie udzielić pomocy osobom poszkodowanym. Usunąć przyczynę awarii lub wypadku. Przed wznowieniem pracy skontrolować stan maszyny pod kątem uszkodzeń.

Zawsze należy odłączyć zasilanie, przez odłączenie akumulatorów: gdy maszyna jest pozostawiona przez użytkownika; przed usunięciem zacięcia; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy maszynie; po uderzeniu w obcy przedmiot, aby skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń; jeżeli maszyna zacznie nieprawidłowo drgać, w celu natychmiastowego sprawdzenia.

Jeżeli po uruchomieniu lub w trakcie pracy maszyna zaczyna nadmiernie drgać oznacza to nieprawidłową pracę maszyny. W takim wypadku należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przystąpić do sprawdzania. Sprawdzić drożność dyszy oraz wlotu i wylotu powietrza. Po usunięciu niedrożności należy zmontować maszynę, podłączyć do zasilania i ponownie uruchomić. Jeżeli nadal będą występowały nadmierne drgania, należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego.

Mimo podjęcia środków zaradczych podczas konstrukcji i budowy maszyny, a także pomimo przestrzegania zaleceń instrukcji nadal istnieje ryzyko resztkowe związane z ekspozycją na drgania i hałas. W związku z tym należy stosować środki ochrony osobistej, nie pracować zbyt długo i stosować regularne przerwy w pracy.

Przed przystąpieniem do konserwacji maszyny należy upewnić się, że akumulatory zostały odłączone.

Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby maszyna znajdowała się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

## OBSŁUGA PRODUKTU

### *Przygotowanie do pracy*

Produkt należy wyjąć z opakowania, a następnie usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się nie wyrzucać opakowania, może być przydatne przy późniejszym przechowywaniu produktu. Sprawdzić wszystkie elementy produktu pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić drożność dyszy, wlotu i wylotu powietrza. **Ostrzeżenie!** Podczas czynności montażowych należy upewnić się, że produkt jest wyłączony. Włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a akumulator nie jest podłączony do gniazda w maszynie.

### *Montaż produktu*

Przewód powietrzny należy zamontować do wylotu powietrza w obudowie dmuchawy (II). W tym celu, należy wcisnąć i przy-

trzymać przycisk blokady tak, aby możliwe było nasunięcie przewodu na wylot powietrza dmuchawy. Przewód nasunąć na wylot powietrza. Przycisk blokady powinien trafić w otwór w ścianie przewodu i zablokować możliwość przypadkowego wysunięcia się przewodu. Upewnić się, że przewód nie wysunie się podczas pracy. Dyszę należy zamontować do przewodu (III). W tym celu, należy nasunąć dyszę na rurę tak, aby przycisk blokujący dyszę trafił w otwór w bocznej ścianie dyszy. Upewnić się, że dysza jest prawidłowo zablokowana i nie wysunie się podczas pracy. Prawidłowo zamontowane elementy da się zdemontować tylko po wcisnięciu i przytrzymaniu przycisku blokady, a następnie wysunięciu zamontowanego elementu.

#### *Podłączenie do zasilania (IV)*

Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion 78250 oraz 78252, które można ładować tylko za pomocą ładowarek 78260 lub 78261. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie. Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania aż do momentu zadziałania zatrzasku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odlączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy nożyc.

#### *Uruchamianie dmuchawy (V)*

Sprawdzić, czy włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony - 0”. Następnie podłączyć akumulator do dmuchawy. Chwycić produkt za rękojeść, upewnić się, że zarówno wlot jak i wylot powietrza nie jest niczym przesłonięty. Wylot dyszy skierować tak, aby strumień powietrza nie był skierowany na żadnego człowieka, zwierzę lub przedmiot. Uruchomić dmuchawę przesuwając włącznik w pozycję „włączony - 1”. Przesunięcie włącznika spowoduje uruchomienie dmuchawy. Aby wyłączyć dmuchawę należy przesunąć włącznik w pozycję „wyłączony - 0”, poczekać aż praca maszyny zostanie całkowicie zatrzymana, odłączyć maszynę od zasilania poprzez odłączenie akumulatora. Następnie przystąpić do konserwacji.

### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU**

Każdorazowo po zakończonej pracy, należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Upewnić się, że akumulator został zdemontowany z produktu i przystąpić do czynności konserwacyjnych. Zdemontować przewód powietrzny i dyszę zgodnie ze wskazówkami z punktu opisującego montaż. Nie należy demontować elementów siłowo i/lub przy użyciu narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Otwory wentylacyjne oraz otwór wlotowy i wylotowy oczyścić za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla z włosiem z tworzywa sztucznego. Obudowę, rękojeść i elementy sterujące należy oczyścić za pomocą lekko zwilżonej wodą, miękkiej szmatki, a następnie osuszyć. Do czyszczenia można też użyć strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nieprzekraczającym 0,3 MPa. Po zdemontowaniu dyszy można ją oczyścić za pomocą strumienia wody, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nie stosować do czyszczenia ostrych przedmiotów, środków ściernych, rozpuszczalników i alkoholu.

#### *Przechowywanie produktu*

Produkt przechowywać rozmontowany. Miejsce przechowywania powinno uniemożliwiać dostęp do produktu osobom niepowołanym. Miejsce przechowywania powinno chronić przed wilgocią, bezpośrednim dostępem światła słonecznego do produktu oraz zbyt niską temperaturą. Produkt przechowywać w zakresie temperatur 0~+40 °C, przy wilgotności względnej, nie większej niż 80%. Produkt zaleca się przechowywać w opakowaniu fabrycznym.

## PRODUCT OVERVIEW

The cordless blower is used for cleaning in the garden and directly in the vicinity of the house. It can be used to move fallen leaves or grass cuttings with a jet of air. It is also suitable, for example, for drying surfaces before painting stripes on a car park, drying the edges of roofing felt before welding, or for removing chips/bark residues when working with wood. Battery power supply greatly facilitates operation and increases its operating range. The blowing of ash is prohibited.

**Proper, reliable, and safe operation of the product depends on its appropriate use; that is why you should:**

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

## EQUIPMENT

The product is delivered complete but requires certain preliminary assembly actions described in further sections of the manual. A nozzle and air hose are supplied with the product. The battery and charging station are not included.

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part No.		78190
Rated voltage	[V DC]	20
Rated rpm	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Blow capacity	[m <sup>3</sup> /min]	4
Electrical protection class		III
Protection rating		IPX0
Noise		
- sound pressure $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76.3 ± 3.0
- acoustic power $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	84.7 ± 3.0
Vibration Level $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1.37 ± 1.5
Weight	[kg]	2.6
Battery type		LI-ION

## SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING!** Read all the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

### OBSERVE THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the machine in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.

Do not place the machine near any heat or fire sources.

Protect the machine from moisture. Do not expose the machine to rain or other precipitation.

Never immerse any part in water or other liquids. Do not use in an environment with relative humidity above 80%.

Avoid using the machine in bad weather, especially when there is a risk of lightning.

Connect the machine only to a battery with the rated voltage shown on its nameplate. After each use, disconnect the battery from the machine.

Warning! Never start the machine if any persons, especially children or animals, are nearby. Use the machine as a garden blower or vacuum only. Any other use is prohibited. Do not use

the blower for pumping, e.g., mattresses, firing up barbecues, or bonfires. Do not blow into hot ash, embers, or fire. Embers scattered by the blow may cause fire and lead to serious burns.

When using the machine as a vacuum, it is forbidden to suck in wet or hot debris, e.g., hot ash. Do not use the machine for blowing or vacuuming snow or water.

Do not direct the air outlet at yourself, other people, or animals.

Before blowing, check the work area and remove any objects that may cause danger. Please note that ejected particles can bounce off obstacles and hit the operator.

When operating the machine, wear personal protective equipment such as work clothing with long legs and sleeves as well as protective gloves. Wear eye protection and a face mask. Moreover, use hearing protection. Wear solid footwear with full uppers and non-slip soles.

Do not obstruct the vent holes and make sure they are clear. Obstructed or clogged ventilation openings may cause the machine to overheat. This can lead to damage to the machine and cause fire or electrocution.

If you notice any damage to any part of the machine, you must discontinue using it. In this case, hand the machine over to an authorised service centre or replace this part by yourself, provided the user's manual permits this.

Turn off the machine and disconnect the battery before performing any activities related to replacing parts, cleaning, or adjustment.

Turn off the machine and disconnect the battery before replacing the accessories.

The machine must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as those who fail to read this manual. Local regulations may restrict the operator's age. Children should not play with the machine. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the machine.

The machine is designed to be operated with two hands. Hold the machine by the handles. The handles should always point upwards. Make sure that air inlet and outlet are not obstructed when holding the product. The air inlet must not be too close to the ground to prevent dirt from being sucked into the machine.

Keep a proper standing position during work so that you can always maintain balance. When working on a slope, move across the slope. Never run while working, always walk.

Always use the machine when it is fully assembled. Never use the product without the attached nozzle. Always use a collection bag when using the machine as a vacuum.

Do not touch dangerous moving parts until the machine has been unplugged from the mains by disconnecting the power cord plug, and the dangerous moving parts have come to a complete standstill.

Before connecting, make sure that the mains parameters are as indicated on the machine nameplate.

Always connect the batteries to the machine after making sure that the power switch is in the off position.

Check the machine's condition each time before you start it, or after dropping it, or when the blower hits an object. If you notice any damage, such as a cracked housing, you must not use the machine until the damage has been remedied.

If, during operation, a malfunction or accident occurs, turn off the machine first, disconnect the batteries and then administer aid to injured persons. Rectify the cause of the malfunction or accident. Check the condition of the machine for damage before resuming operation.

Always disconnect the power supply by disconnecting the batteries: when the user leaves the machine; before removing the jam; before inspecting, cleaning, or works on the machine; after the machine has hit an object to check for damage; if the machine starts to vibrate abnormally, for an immediate check.

If the machine starts to vibrate excessively after start-up or during operation, this means that the machine is not operating correctly. In this case, turn the machine off immediately, disconnect the batteries and check it. Check the nozzle for any obstructions in the air inlet and outlet. Once the obstruction has been removed, reassemble the machine, connect it to the power source, and restart it. If excessive vibration persists, immediately turn the machine off with the power switch, disconnect the batteries and hand it over to an authorised service centre.

Although precautions have been taken during the machine's engineering and design and considering that the guidelines in this manual have been followed, there is still a residual risk in terms of exposure to vibration and noise. Therefore, use personal protective equipment, do not work too long, and take regular breaks.

Make sure that the batteries have been disconnected from the machine before carrying out its maintenance.

Keep the machine out of reach of unauthorised persons, especially children. Make sure that the machine is out of the reach of unauthorised persons, especially children, also during operation.

## PRODUCT OPERATION

### *Preparing for operation*

Unpack the product by removing all packaging components. It is recommended not to dispose of the packaging as it may be useful for later storage of the product. Check all parts of the product for damage. Check the nozzle for any obstructions in the air inlet and outlet. **Warning!** Make sure that the product is turned off during assembly i.e. the power switch is in the off position, and the battery is not connected to the machine's socket.

### *Product assembly*

Install the air duct to the air outlet in the blower housing (II). To do this, press and hold the locking button so that the hose can be slid over the blower air outlet. Slide the duct over the air outlet. The lock button should hit the hole in the cable wall and prevent the possibility of the cable accidentally slipping out. Make sure that the cord will not slide out on its own during operation. The nozzle should be fitted to the hose (III). To do this, slide the nozzle onto the pipe so that the nozzle locking button hits the hole in the side of the nozzle. Ensure that the nozzle is properly locked and does not slip out during operation. Properly fitted components can only be removed by pressing and holding the locking button and then sliding out the fitted component.

### *Connection to power supply (IV)*

Only the listed 78250 and 78252 Li-Ion batteries can be used to power the tool, which can only be charged using the 78260 or 78261 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Slide the battery into the power socket until the battery latch engages. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. Disconnect the battery by pressing the latch and then pulling the battery out of the trimmer housing.

### *Starting the blower (V)*

Check that the power switch is in the off position "O". Then connect the battery to the blower. Grasp the product by the handle, make sure that neither the air inlet nor the air outlet is obstructed. Direct the nozzle outlet so that the airflow is not directed at any person, animal or object. Start the blower by moving the switch to the "on - 1" position. Flipping the switch will activate the blower.

To switch off the blower, move the switch to the "off - 0" position, wait until the operation of the machine is completely stopped, disconnect the machine from the power supply by disconnecting the battery. Next, proceed with maintenance.

## PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE

Whenever you have finished working, make sure the unit is disconnected from the power supply. Ensure that the battery is removed from the product and proceed with maintenance. Remove the air duct and nozzle as indicated in the installation section. Do not disassemble components by force and/or using tools to avoid damaging the product. Clean both the ventilation openings and the inlet and outlet with a soft handheld brush or a painting brush with plastic bristles. Clean the housing, handle, and controls with a soft, slightly dampened with water cloth and then dry them. A compressed air stream with a pressure not exceeding 0.3 MPa can be used for cleaning. Once the nozzle is removed, it can be cleaned with a jet of water and then dried or left to dry. Do not use sharp objects, abrasives, solvents, or alcohol for cleaning.

### *Product storage*

Store the product disassembled. The storage area should guarantee that unauthorised access to the product is prevented. The storage area must be protected from moisture, direct sunlight, and excessively low temperatures. Store the product in a temperature range 0~+40°C with a maximum relative humidity of 80%. It is recommended to store the product in the original packaging.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Das kabellose Gebläse wird für Reinigungsarbeiten im Garten und direkt am Haus eingesetzt. Mit ihm können heruntergefallene Blätter oder Grasschnitt mit Hilfe eines Luftstrahls bewegt werden. Es eignet sich auch zum Trocknen des Untergrunds vor dem Streichen von Streifen auf einem Parkplatz, zum Trocknen der Kanten von Dachpappe vor dem Schweißen oder zum Entfernen von Spänen/Rindenrückständen bei der Bearbeitung von Holz. Die Akkuleistung erleichtert den Betrieb erheblich und erhöht die Reichweite. Das Ausblasen von Asche ist verboten.

**Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb setzt eine richtige Bedienung voraus, deshalb:**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

## ZUBEHÖR

Das Gerät wird komplett geliefert und braucht vor dem Ersteinsatz nur einige, weiter in dieser Anleitung beschriebene Montageeingriffe. Eine Düse und ein Luftschlauch werden mit dem Produkt geliefert. Der Akku und die Ladestation sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		78190
Nennspannung	[V d.c.]	20
Nenn Drehzahl	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Blasleistung	[m <sup>3</sup> /min]	4
Schutzklasse		III
Schutzart		IPX0
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- Schalleistung $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Vibrationspegel $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Gewicht	[kg]	2,6
Akkutyp		Li-Ion

## SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG!** Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Brand oder zu Verletzungen führen.

### BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Das Gerät nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr verwenden, die entflammare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthält.

Das Gerät von Wärme- bzw. Feuerquellen fernhalten.

Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen. Keinem Regen oder anderen Niederschlägen aussetzen. Geräteteile in keinen Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät darf in der Umgebung mit über 80% r.F. nicht betreiben werden.

Maschine bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei möglichem Gewitter, nicht gebrauchen.

Das Gerät darf nur an einen Akku mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Nennspannung angeschlossen werden. Trennen Sie nach jedem Gebrauch den Akku vom Gerät.

Warnung! Gerät niemals in Gebrauch nehmen, wenn sich Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe aufhalten.

Maschine nur als Gartengebläse oder Gartenstaubsauger einsetzen. Jeder anderweitiger Gebrauch ist verboten. Gartengebläse nicht zum Aufblasen von Matratzen, Grill- oder Feuerzünden verwenden. Heiße Aschen, glühende Partikel oder Feuer nicht aufwirbeln. Sonst kann es zu einem Brand und ernsthaften Verbrennungen kommen.

Wird die Maschine als ein Staubsauger eingesetzt, ist es verboten, nassen oder heißen Schmutz, wie bspw. heiße Asche, aufzunehmen. Maschine nicht zum Ausblasen oder Entfernen von Schnee oder Wasser gebrauchen.

Düsenaustritt nicht direkt gegen den Bediener, andere Menschen oder Tiere richten.

Arbeitsumgebung vor Geräteeinsatz kontrollieren und alle Gegenstände entfernen, die mit dem Luftstrom weggeschleudert werden und Gefahren verursachen können. Bei der Arbeit darauf achten, dass weggeschleuderte Partikel an Hindernissen abprallen und den Bediener verletzen können.

Persönliche Schutzausrüstungen bei der Gerätebedienung verwenden. Arbeitskleidung mit langen Beinen und Ärmeln, Schutzhandschuhe. Augen- und Gesichtsschutz. Gehörschutz verwenden. Schutzhuhwerk mit hohem Schaft und rutschfreier Sohle tragen.

Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen und stellen Sie sicher, dass sie frei sind. Verdeckte und/oder verstopfte Lüftungsöffnungen können zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Dies kann zu Schäden am Gerät, zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Wenn Sie Schäden an einem Teil des Produkts feststellen, ist der weitere Gebrauch verboten. In diesem Fall muss das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden oder Sie können das beschädigte Teil selbst austauschen, sofern dies in der Bedienungsanleitung zugelassen ist.

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie mit dem Austausch von Teilen, der Reinigung oder Einstellung beginnen.

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie das Zubehör wechseln.

Das Gerät kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen, sowie von Personen, die diese Anleitungen nicht gelesen haben, nicht gebraucht werden. Durch jeweilige Vorschriften kann das Alter des Bedieners eingeschränkt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das Gerät ist für die Bedienung mit beiden Händen konzipiert. Es ist am Haltegriff zu halten. Der Haltegriff muss immer nach oben gerichtet sein. Dabei ist es zu beachten, dass der Luftein- und -austritt nicht verdeckt werden. Der Lufteintritt darf nicht zu nah zum Boden gerichtet werden, damit der Schmutz in die Maschine nicht eingesaugt wird.

Bei der Arbeit ist eine sichere Körperhaltung anzunehmen, damit das Gleichgewicht sicher behalten werden kann. Wenn Sie an einem Hang arbeiten, bewegen Sie sich über den Hang quer. Bei der Bearbeitung von geneigten Flächen bewegt man sich immer quer zur Neigung. Bei der Arbeit niemals laufen, sondern sicher gehen. Maschine nur komplett zusammengebaut und niemals ohne angebaute Luftdüse gebrauchen. Beim Geräteeinsatz als Staub-



sauger immer den Schmutzsack verwenden.

Gefährliche rotierende Teile niemals bis zum vollständigen Maschinenstillstand berühren, dazu immer den Stecker ziehen und den Stillstand der Teile abwarten.

Vor Geräteanschluss sicherstellen, dass die Netzparameter den auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Werten entsprechen.

Die Akkus immer so an das Gerät anschließen, dass der Schalter in der „Aus“-Position eingestellt ist.

Vor jeder Inbetriebnahme sowie nach jedem Absturz oder Schlag ist die Maschine auf ihren Zustand zu prüfen. Werden jegliche Schäden, wie bspw. Gehäusebruch festgestellt, darf die Maschine vor ihrer Instandsetzung nicht gebraucht werden.

Tritt während des Betriebes eine Störung oder ein Unfall auf, schalten Sie zuerst das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und helfen Sie dann den verletzten Personen. Beseitigen Sie die Ursache der Fehlfunktion oder des Unfalls. Vor erneutem Einsatz ist die Maschine auf Schäden gründlich zu prüfen.

In folgenden Fällen ist die Stromversorgung durch das Entfernen des Akkus zu trennen: Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt; beim Entfernen einer Störung; vor Prüfung, Reinigung des Geräts oder Arbeiten an ihr; nach einem Stoß durch einen Fremdkörper, um das Gerät auf mögliche Schäden zu prüfen; bei unerwarteten Vibrationen, um das Gerät sofort zu prüfen.

Gerät die Maschine nach der Inbetriebnahme in übermäßige Vibrationen, handelt es sich um ihre Fehlfunktion. In diesem Fall ist das Gerät mit dem Schalter sofort auszuschalten, der Akku ist zu entfernen, das Gerät ist zu prüfen. Luftdüse, Luftpfeifein- und -austritt auf freien Durchlauf prüfen. Nachdem die Störung beseitigt ist, ist die Maschine wieder zusammenzubauen, elektrisch anzuschließen und in Betrieb zu nehmen. Bei anhaltenden übermäßigen Vibrationen ist das Gerät mit dem Schalter sofort auszuschalten, der Akku ist zu entfernen, das Gerät ist bei der Vertragswerkstatt abzuliefern.

Trotz der bei der Entwicklung und Fertigung der Maschine getroffenen Vorbeugemaßnahmen und trotz der Beachtung der Vorgaben dieser Anleitung durch den Bediener besteht immer ein Restrisiko, das mit der Vibrations- und Lärmexposition verbunden ist. Daher ist die persönliche Schutzausrüstung zu verwenden, übermäßig langes Arbeiten ist zu vermeiden und regelmäßige Arbeitspausen sind einzulegen.

Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass der Akku aus dem Gerät entfernt wurde.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen, insbesondere Kindern, auf. Achten Sie auch während des Betriebs darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere von Kindern, befindet.

## BEDIENUNG DES PRODUKTS

### *Vorbereitung zum Betrieb*

Geräteverpackung vollständig entfernen. Verpackung nicht wegwerfen, um sie gegebenenfalls für die künftige Gerätelagerung wieder zu verwenden. Alle Gerätekomponenten auf mögliche Schäden prüfen. Die Durchlässigkeit von Düse, Luftpfeifeinlass und -auslass prüfen. **Warnung!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Installation ausgeschaltet ist. Der Schalter ist ausgeschaltet und der Akku ist nicht an die Steckdose des Geräts angeschlossen.

### *Produktmontage*

Montieren Sie den Luftschlauch an den Luftaustritt im Gebläsegehäuse (II). Halten Sie dazu den Sperrknopf gedrückt, damit der

Schlauch über den Gebläseluftauslass geschoben werden kann. Schieben Sie den Luftschlauch über den Luftaustritt. Der Sperrknopf sollte in die Öffnung in der Schlauchwand einrasten und verhindern, dass der Schlauch versehentlich herausrutscht. Achten Sie darauf, dass der Schlauch während des Betriebs nicht herausrutscht. Die Düse muss auf den Schlauch aufgesetzt werden (III). Schieben Sie dazu die Düse so auf das Rohr, dass der Sperrknopf der Düse auf die Öffnung an der Seite der Düse trifft. Stellen Sie sicher, dass die Düse richtig verriegelt ist und während des Betriebs nicht herausrutscht. Ordnungsgemäß montierte Bauteile können nur durch Drücken und Halten des Sperrknopfes und anschließendes Herausschieben des montierten Bauteils entfernt werden.

#### *Anschluss an das Stromnetz (IV)*

Für den Betrieb des Geräts können nur die aufgeführten Li-Ion-Akkus 78250 und 78252 verwendet werden, die nur mit den Ladegeräten 78260 oder 78261 aufgeladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit der Akkudose des Werkzeugs übereinstimmen. Es ist verboten, die Dose und/oder den Akku umzubauen, um sie an eigene Bedürfnisse anzupassen.

Schieben Sie den Akku in die Steckdose, bis die Akkuverriegelung einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku ab, indem Sie auf die Verriegelung drücken und dann den Akku aus dem Scherengehäuse schieben.

#### *Starten des Gebläses (V)*

Prüfen Sie, ob der Schalter in der Stellung „Aus - 0“ steht. Schließen Sie dann den Akku an das Gebläse an. Gerät am Haltegriff fassen und sicherstellen, dass der Lufterein- und -austritt nicht verdeckt sind. Luftdüsenaustritt so richten, dass der Luftstrom nicht gegen Menschen, Tiere oder Gegenstände gerichtet ist. Starten Sie das Gebläse, indem Sie den Schalter auf die Position „ein - 1“ stellen. Durch Umlegen des Schalters wird das Gebläse aktiviert. Um das Gebläse auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position „aus - 0“, warten Sie, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, und trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung, indem Sie die Batterie abklemmen. Dann führen Sie die Wartungsarbeiten durch.

### **WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTS**

Stellen Sie nach Beendigung der Arbeit sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Gerät entfernt ist und fahren Sie mit der Wartung fort. Entfernen Sie den Luftschlauch und die Düse wie im Abschnitt Installation beschrieben. Demontieren Sie die Komponenten nicht gewaltsam und/oder mit Werkzeugen, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden. Lüftungsschlitze sowie Lufterein- und -austritt mit einer weichen Kunststoffbürste oder einem -pinsel reinigen. Gehäuse, Handgriff und Steuerelemente mit einem feuchten, weichen Lappen reinigen und trocken reiben. Die Reinigung kann auch mit Druckluft bei max. 0,3 MPa Überdruck erfolgen. Demontierte Luftdüse kann mit einem Wasserstrahl gereinigt werden, dann ist sie trocken zu reiben oder trocknen zu lassen. Keine scharfen Gegenstände, Scheuer- und Lösungsmittel sowie Alkohol für die Reinigung verwenden.

#### *Lagerung des Geräts*

Lagern Sie das Produkt in seinen einzelnen Bestandteilen. Das Gerät sollte in geschlossenen Räumen, geschützt vor unbefugtem Zugriff, gelagert werden. Am Lagerungsort muss das Gerät gegen Luftfeuchte, direkte Sonneneinstrahlung und zu tiefe Temperaturen geschützt sein. Lagern Sie das Produkt in einem Temperaturbereich von 0~+40 °C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80%. Das Gerät soll nach Möglichkeit in der Originalverpackung gelagert werden.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторная воздуходувка используется для уборки в саду и в непосредственной близости от дома. Ее можно использовать для перемещения опавших листьев или скошенной травы с помощью воздушной струи. Она также подходит, например, для сушки основы перед нанесением полос на парковке, для сушки краев рубероида перед сваркой или для удаления стружки/остатков коры при работе с деревом. Аккумуляторный источник питания значительно облегчает работу и увеличивает радиус действия. Раздувание пепла запрещено.

**Правильная, надежная и безопасная работа зависит от соответствующей эксплуатации приспособления, поэтому:**

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ОСНАЩЕНИЕ

Продукт поставляется в комплектном состоянии, но перед использованием требуется выполнить операции по сборке, описанные в дальнейшей части руководства. Насадка и воздушный шланг поставляются в комплекте с изделием. Аккумулятор и зарядная станция в комплект не входят.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		78190
Номинальное напряжение	[В пост. т.]	20
Номинальная скорость вращения	[мин <sup>-1</sup> ]	13000
Производительность наддува	[м <sup>3</sup> /мин]	4
Класс защиты от поражения электрическим током		III
Степень защиты		IPX0
Шум		
- звуковое давление $L_{pa} \pm K$	[дБ(A)]	76,3 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{wa} \pm K$	[дБ(A)]	84,7 ± 3,0
Уровень вибрации $ah \pm K$	[м/с <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Вес	[кг]	2,6
Тип аккумулятора		Li-Ion

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Прочитайте все нижеприведенные инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к телесным повреждениям.

### НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Не используйте изделие в среде с повышенным риском возникновения взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары.

Не ставьте изделие вблизи источников тепла или огня.

Устройство следует защищать от влажности. Не подвергайте воздействию дождя и других атмосферных осадков. Не погружайте какую-либо часть в воду или другую жидкость. Не работайте в среде с относительной влажностью выше 80%.

Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует опасность удара молнии.

Подключайте машину только к батарее с номинальным напряжением, указанным на заводской табличке машины. После каждого использования отключите аккумулятор

от машины.

Внимание! Никогда не запускайте устройство, если поблизости находятся люди, особенно дети или животные.

Устройство должно использоваться только в качестве воздуходувки или садового пылесоса. Любое другое использование запрещено. Не используйте воздуходувку для надувания, например, матрасов, растопки гриля или костра. Не вдуйте воздух в горячую золу, угли или огонь. Горячие угли могут вызвать пожар и вызвать серьезные ожоги.

Если устройство используется в качестве пылесоса, запрещено убирать влажную грязь, а также горячую, например, горячую золу. Не используйте устройство для выдувания или засасывания снега или воды.

Не направляйте отверстие выпуска воздуха на себя и других людей или животных.

Перед продувкой проверьте рабочую зону и удалите все предметы, которые при затягивании могут вызвать опасность. Следует учитывать, что выброшенные частицы могут отскакивать от препятствий и ударить оператора.

При работе с устройством используйте средства индивидуальной защиты. Рабочую одежду - с длинными штанинами и рукавами, защитные перчатки. Защиту глаз и лица. Кроме того, следует использовать противошумовые наушники. Используйте солидную обувь с голенищем и нескользящей подошвой.

Не закрывайте вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы они были чистыми. Закрытые и/или забитые вентиляционные отверстия могут привести к перегреву устройства. Это может вызвать повреждение устройства, а также стать причиной пожара или поражения электрическим током.

В случае, когда были замечены повреждения какой-либо детали изделия, запрещено его дальнейшее использование. В этом случае устройство следует сдать в авторизованный сервисный центр или заменить эту часть самостоятельно, если руководство пользователя допускает такой ремонт.

Перед началом любых действий, связанных с заменой, чисткой или регулировкой частей, выключите машину и отсоедините аккумулятор от нее.

Перед заменой аксессуаров выключите машину и отсоедините аккумулятор от нее.

Машина не может использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, перцептивными или умственными способностями, людьми без опыта и знаний, а также людьми, которые не знакомы с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст пользователя. Дети не должны играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства.

Устройство приспособлено к работе при помощи двух рук. Его следует держать за рукоятки. Рукоятки всегда должны быть направлены вверх. Убедитесь, что руки при держании не заслоняют отверстия впуска и выпуска воздуха. Воздухозаборное отверстие не должно быть расположено слишком близко к земле, чтобы загрязнение не всасывалось внутрь устройства.

Во время работы примите определенное положение тела, чтобы вы всегда могли сохранить равновесие. При работе на склонах двигайтесь поперек склона. Никогда не бегайте во время работы, всегда ходите.

Всегда используйте полностью собранное устройство. Никогда не используйте продукт без сопла. При использовании прибора в качестве пылесоса всегда используйте пылесборник.

Не прикасайтесь к опасным движущимся частям, прежде чем устройство будет отключено от сети путем вынимания вилки из розетки, и опасные движущиеся части были полностью остановлены.

Перед подключением убедитесь, что параметры сети питания указаны на паспортной табличке устройства.

Подключайте аккумуляторы к машине, убедившись предварительно, что выключатель находится в выключенном положении.

Перед каждым запуском устройство и после каждого падения или удара устройства проверьте его состояние. Если будет замечено какое-либо повреждение, например, трещины в корпусе, запрещается использовать устройства перед удалением повреждения.

Если во время работы произойдет авария или несчастный случай, сначала выключите машину, отсоедините аккумуляторы, а затем окажите помощь пострадавшим. Устраните причину аварии или несчастного случая. Перед возобновлением работы проверьте состояние устройства на наличие повреждений.

Всегда отключайте питание, отключая аккумуляторы: когда устройство опущено пользователем; перед удалением заедания; перед проверкой, очисткой или работой на машине; после удара постороннего предмета, если устройство начинает неправильно вибрировать, проверьте устройство на наличие повреждений.

Если устройство начинает чрезмерно вибрировать после запуска или во время работы, это означает, что оно не работает должным образом. В этом случае немедленно выключите устройство с помощью выключателя, отключите аккумуляторы и проверьте его. Проверьте сопло и отверстия впуска и выпуска воздуха. После удаления препятствия устройство соберите, подключите к источнику питания и перезапустите его. Если по-прежнему будут чрезмерные вибрации, немедленно выключите машину с помощью выключателя, отсоедините аккумуляторы и передайте в авторизованный сервисный центр.

Несмотря на принятие превентивных мер при конструировании и изготовлении устройства и, несмотря на соблюдение инструкций, все-таки существует остаточный риск, связанный с воздействием вибраций и шума. В связи с этим следует применять средства индивидуальной защиты, не работать слишком долго и регулярно делать перерывы в работе.

Перед выполнением технического обслуживания убедитесь, что аккумуляторы отсоединены от устройства.

Храните устройство в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Также следует соблюдать осторожность во время работы, чтобы устройство не было доступно для посторонних лиц, особенно детей.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### *Подготовка к эксплуатации*

Продукт следует вынуть из упаковки, а затем все упаковочные элементы следует убрать. Рекомендуется не выбрасывать упаковку, она может пригодиться при последующем хранении продукта. Проверьте все компоненты устройства на наличие повреждений. Проверьте проходимость насадки и отверстия впуска и выпуска воздуха. **Внимание!** Во время операций по монтажу убедитесь, что устройство выключено. Выключатель находится в выключенном положении, а аккумулятор не подключен к розетке на машине.

### *Установка изделия*

Установите воздушный шланг к выходному отверстию для воздуха в корпусе воздуходувки (II). Для этого нажмите и удерживайте кнопку блокировки, чтобы шланг можно было надвинуть на выпускное отверстие воздуходувки. Наденьте шланг на выпускное отверстие для воздуха. Кнопка блокировки должна попасть в отверстие в стенке шланга и блокировать возможность случайного отсоединения шланга. Убедитесь, что шланг не отсоединится во время работы. Насадка должна быть установлена на шланг (III). Для этого наденьте насадку на трубку так, чтобы кнопка блокировки насадки попала в отверстие в боковой части насадки. Убедитесь, что насадка правильно заблокирована и не отсоединяется во время работы. Правильно установленные компоненты можно снять, только нажав и удерживая кнопку блокировки, а затем выдвинув установленный компонент.

### *Подключение к источнику питания (IV)*

Для питания инструмента можно использовать только перечисленные литий-ионные аккумуляторы 78250 и 78252, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств 78260 или 78261. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не соответствующие гнезду инструмента. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Вставьте аккумулятор в гнездо питания до момента срабатывания фиксаторов аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая на защелку, а затем извлекая аккумулятор из корпуса инструмента.

### *Запуск воздуходувки (V)*

Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключен — 0». Затем подключите аккумулятор к воздуходувке. Возьмите устройство за рукоятку, убедитесь, что и впускное отверстие, и выпускное отверстие для воздуха не закрыты. Выпуск сопла должен быть направлен таким образом, чтобы воздушный поток не направлялся на человека, животное или объект. Запустите воздуходувку, переведя выключатель в положение «включено - 1». Нажатие на выключатель приведет к запуску воздуходувки. Чтобы выключить воздуходувку, переведите выключатель в положение «выключено - 0», дождитесь полной остановки работы машины, отключите машину от электросети, отсоединив аккумулятор. После этого приступите к техническому обслуживанию.

## ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Каждый раз по окончании работы убедитесь, что устройство отключено от электросети. Убедитесь, что аккумулятор извлечен из изделия, и приступайте к обслуживанию. Снимите воздушный шланг и насадку, как указано в разделе, описывающем монтаж. Во избежание повреждения изделия не разбирайте компоненты при помощи силы и/или с помощью инструментов. Вентиляционные отверстия и впускное и выпускное отверстия должны быть очищены мягкой щеткой или щеткой с пластмассовыми щетинками. Очистите корпус, рукоятку и элементы управления слегка смоченной водой мягкой тканью и затем высушите. Для очистки также можно использовать поток сжатого воздуха с давлением, не превышающим 0,3 МПа. После снятия сопла его можно очистить струей воды, а затем высушить или дать высохнуть. Не используйте для чистки острых предметов, абразивов, растворителей и спирта.

### *Хранение устройства*

Храните устройство в разобранном виде. Место хранения должно предохранять устройство от доступа неуполномоченных лиц. Место хранения должно защищать устройство от влаги, прямых солнечных лучей и слишком низкой температуры. Изделие следует хранить в температурном диапазоне 0 ~ 40 °С при относительной влажности не более 80%. Продукт рекомендуется хранить на заводской упаковке.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Акумуляторна повітродувка використовується для прибирання в саду та безпосередньо поблизу будинку. Її можна використовувати для переміщення опалого листя або скошеної трави за допомогою струменя повітря. Вона також підходить, наприклад, для сушіння основи перед фарбуванням смуг на автостоянці, сушіння країв руберойду перед зварюванням або для видалення стружки/залишків кори при роботі з деревиною. Потужність акумулятора значно полегшує роботу і збільшує дальність дії повітродувки. Здування попелу заборонено.

**Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної роботи, тому:**

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

## ОБЛАДНАННЯ

Продукт поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення збірки, описаної в подальшій частині інструкції. Насадка та повітряний шланг постачаються в комплекті з виробом. Акумулятор і зарядна станція не входять до комплекту.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		78190
Номінальна напруга	[В пост.струму]	20
Номінальне обертання	[хв <sup>-1</sup> ]	13000
Ефективність повітряного потоку	[м <sup>3</sup> /хв]	4
Клас електричного захисту		III
Ступінь захисту		IPX0
Шум		
- звуковий тиск L <sub>WA</sub> ± K	[дБ(A)]	76,3 ± 3,0
- акустична потужність L <sub>WA</sub> ± K	[дБ(A)]	84,7 ± 3,0
Рівень вібрації ah ± K	[м/с <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Маса	[кг]	2,6
Вид акумулятора		Літій-іонний

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

### ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не можна користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром.

Не ставте пристрій поблизу джерел тепла або вогню.

Машина повинна бути захищена від вологи. Зберігати від дощу або інших опадів. Не занурюйте будь-яку частину у воду чи будь-яку іншу рідину. Не працюйте в середовищі з відносною вологістю вище 80%.

Уникайте використання машини у поганих погодних умовах, особливо якщо виникає ризик блискавки.

До пристрою слід підключати лише акумулятор з номінальною напругою, зазначеною на табличці з даними пристрою. Після кожного використання слід від'єднати акумулятор від приладу.

**УВАГА!** Ніколи не запускайте машину, якщо поблизу є люди, особливо діти, або тварини.

Машину слід використовувати лише як повітродув або садовий пилосос. Будь-яке інше використання заборонено. Не використовуйте повітродув, щоб надувати, наприклад, матраци, роздувати гриль або багаття. Не роздувати гарячий попіл, жар або вогонь. Роздування вогню може спричинити пожежу та спричинити серйозні опіки.

Якщо машина використовується як пилосос, забороняється всмоктувати мокрий бруд, а також, гарячий попіл. Не використовуйте машину, щоб видути або всмоктати сніг або воду.

Не направляйте випуск повітря в сторону оператора інших людей або тварин.

Перед запуском перевірте робочу зону і видаліть всі об'єкти, які можуть становити загрозу. Слід враховувати, що викинуті частинки можуть відштовхуватися від перешкод і потрапити в оператора.

Під час роботи з апаратом використовуйте засоби індивідуального захисту. Робочий костюм з довгими ногами та рукавами, захисні рукавички. Захист очей або обличчя. Крім того, слід використовувати пристосування для захисту вух. Одягайте міцне взуття з верхом і підошвою проти ковзання.

Не закривайте вентиляційних отворів, і піклуйтеся про їх прохідність. Закриті та/ або забиті вентиляційні отвори можуть призвести до перегріву пристрою. Це може призвести до пошкодження пристрою, а також бути причиною пожежі або ураження електричним струмом.

Якщо ви помітили пошкодження будь-якої частини пристрою, його подальше використання заборонено. В цьому випадку пристрій слід здати в авторизований сервісний центр або замінити цю частину самостійно, якщо інструкція користувача допускає такий ремонт.

Перед початком будь-яких дій, пов'язаних з заміною частин, чищенням або регулюванням, вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор від пристрою.

Перед заміною аксесуарів слід вимкнути пристрій і від'єднати від нього акумулятор.

Пристрій не може використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, людьми без досвіду та знань, а також людьми, які не знайомі з цими вказівками. Місцеві правила можуть обмежувати вік оператора. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою.

Машини адаптована для роботи двома руками. Машину слід утримувати за рукоятки. Рукоятки завжди повинні бути направлені вгору. Переконайтеся, що спосіб утримання не заважає впуску повітря та виходу повітря. Вхід повітря не повинен бути надто близько до землі, щоб сміття не було всмоктане всередину пристрою.

Під час роботи візьміть певну позу тіла, щоб завжди можна було зберегти рівновагу. Якщо ви працюєте на схилах, ви повинні рухатися по схилу в поперек. Ніколи не бігайте під час роботи, завжди ходіть.

Завжди використовуйте повністю зібрану машину. Ніколи не використовуйте виріб без сопла. Використовуючи пристрій як пилосос, завжди використовуйте пилозбірник - мішок.



Не торкайтеся небезпечних рухомих частин, перш ніж пристрій не буде відключений від мережі шляхом від'єднання кабелю живлення і небезпечні рухомі частини повністю не зупиняться.

Перед підключенням переконайтесь, що параметри джерела живлення вказані на шильді машини.

Акумулятори слід підключати до обладнання після того, як переконаєтесь, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні.

Перед кожним запуском машини та після кожного падіння чи удару машини перевірте його стан. Якщо спостерігається будь-яке пошкодження, наприклад, пошкоджений корпус, забороняється використовувати машину перед видаленням пошкоджень.

Якщо під час роботи виникла несправність або аварія, спочатку вимкніть пристрій, відключіть акумулятори та надайте допомогу потерпілим. Видаліть причину поломки чи аварії. Перед тим, як відновити роботу, перевірте стан машини на пошкодження.

Завжди відключайте живлення шляхом відключення акумуляторів: коли користувач залишає машину; перед усуненням заблокування; перед перевіркою, чищенням чи роботою з машиною; після удару по чужорідному предмету, щоб перевірити машину на пошкодження; якщо машина починає аномально вібрувати, для негайної перевірки. Якщо машина починає сильно вібрувати після запуску або під час роботи, це означає, що апарат не працює належним чином. У цьому випадку негайно вимкніть машину за допомогою вимикача, відключіть акумулятори та перевірте її. Перевірте насадку та впускний отвір для повітря. Після видалення обструкції машина повинна бути зібрана, підключена до джерела живлення та увімкнена. Якщо надмірне коливання продовжується, негайно вимкніть машину за допомогою вимикача живлення, відключіть акумулятори та передайте її в авторизований сервісний центр.

Незважаючи на прийняття запобіжних заходів під час монтажу пристрою, і незважаючи на дотримання інструкцій, залишається залишковий ризик, пов'язаний із впливом вібрації та шуму. Тому ви повинні використовувати засоби індивідуального захисту, не працювати занадто довго і використовувати регулярні перерви на роботі.

Перед виконанням технічного обслуговування переконайтесь, що акумулятори від'єднано від пристрою.

Зберігайте пристрій у місці, недоступному для сторонніх осіб, зокрема дітей. Також під час роботи слід звертати увагу на те, щоб пристрій був недоступний для сторонніх осіб, особливо дітей.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

### *Підготовка до роботи*

Продукт повинен бути вилучений з упаковки, а потім всі елементи упаковки повинні бути вилучені. Рекомендується не викидати упаковку, це може бути корисним у подальшому зберіганні продукту. Перевірте всі компоненти продукту на пошкодження. Перевірте, чи не засмічена насадка, впускний і вихідний отвори. **УВАГА!** Під час збірки перевірте, чи виріб вимкнено. Вимикач знаходиться у вимкненому положенні, а акумулятор не підключений до розетки в машині.

### *Збірка продукту*

Вставте повітряний шланг у вихідний отвір для повітря в корпусі повітродувки (II). Для цього натисніть і утримуйте кнопку блокування таким чином, щоб шланг можна було натягнути на вихідний отвір повітродувки. Насуньте повітряний шланг на вихідний отвір. Кнопка блокування повинна потрапляти в отвір у стінці шлангу і блокувати можливість випадкового висунення шлангу. Переконайтесь, що шланг не від'єднається під час роботи. Насадка повинна бути встановлена на

шланг (III). Для цього надіньте насадку на трубку так, щоб кнопка блокування насадки потрапила в отвір збоку насадки. Переконайтеся, що насадка належним чином зафіксована і не висувається під час роботи. Правильно встановлені компоненти можна вийняти, лише натиснувши та утримуючи кнопку блокування, а потім висуваючи встановлений компонент.

#### *Підключення до джерела живлення (IV)*

Для живлення інструмента можна використовувати тільки літій-іонні акумулятори 78250 і 78252, які можна заряджати тільки за допомогою зарядних пристроїв 78260 або 78261. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора інструменту. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте акумулятор у гніздо живлення до моменту спрацьовування фіксатора акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Акумулятор можна від'єднати, натиснувши на засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу інструмента.

#### *Увімкнення повітродувки (V)*

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено - 0». Потім підключіть акумулятор до повітродувки. Візьміть виріб за ручку, переконайтеся, що обидва вихідні та вихідні отвори не перекриті. Випускний отвір сопла повинен бути спрямований таким чином, щоб повітряний потік не був спрямований на будь-яку особу, тварину чи об'єкт. Запустіть повітродувку, перевівши вимикач у положення «увімкнено - 1». Переведення вимикача призводить до запуску вентилятора. Щоб вимкнути повітродувку, переведіть вимикач в положення «вимкнено - 0», дочекайтеся повної зупинки роботи машини, відімкніть машину від електромережі, від'єднавши акумуляторн. Після цього приступіть до технічного обслуговування.

### **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ**

Після закінчення роботи переконайтеся, що пристрій відімкнений від джерела живлення. Переконайтеся, що акумулятор вийнято з виробу, і розпочніть технічне обслуговування. Зніміть повітряний шланг і насадку, як зазначено в розділі, що описує монтаж. Не розбирайте компоненти із застосуванням сили та/або інструментів, щоб уникнути пошкодження виробу. Вентиляційні отвори та впускний і вихідний отвори слід чистити м'якою щіткою або щіткою з пластиковими щетинками. Очистіть корпус, рукоятку та елементи керування злегка змоченою водою, м'якою ганчіркою, а потім висушіть. Для очищення також може бути використаний потік стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Після розбирання сопла його можна очистити струменем води, а потім висушити або залишити щоб висушилось саме. Не використовуйте для чищення гострих предметів, абразивів, розчинників та спирту.

#### *Зберігання продукту*

Зберігайте продукт розібраним. Місце зберігання повинно захищати від доступу сторонніх осіб до продукту. Місце зберігання повинно захищати від вологи, прямих сонячних променів до продукту та занадто низької температури. Виріб повинен зберігатися в температурному діапазоні 0~+40° С, при відносній вологості не більше 80%. Продукт слід зберігати в оригінальній упаковці.

## PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Akumulatorinis pūstuvus naudojamas valymo darbams sode ir šalia namų. Jį galima naudoti nukritusiems lapams ar nupjautai žolei perkelti su oro srautu. Taip pat tinka, pvz., pagrindo džiovinimui prieš dažant automobilių stovėjimo aikštelės juostas, stogo ruberoido kraštų džiovinimui prieš suvirinimą arba skiedrų ir žievės likučių šalinimui dirbant su mediena. Akumulatoriaus maitinimas labai palengvina darbą ir padidina veikimo diapazoną. Draudžiama pūsti pelenus.

**Tinkamas, patikimas ir saugus veikimas priklauso nuo tinkamo produkto naudojimo, todėl:**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su gaminiu tiekiamas: pūstuvus ir oro laidas. Akumulatoriaus ir įkrovimo stotelės nėra komplekte.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		78190
Nominali įtampa	[V d.c.]	20
Nominalūs apsisukimai	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Oro srauto efektyvumas	[m <sup>3</sup> /min]	4
Energinės apsaugos klasė		III
Apsaugos laipsnis		IPX0
Triukšmas		
- akustinis slėgis L <sub>wa</sub> ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustinė galia L <sub>wa</sub> ± K	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Virpėsiu lygis ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Masė	[kg]	2,6
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

**ĮSPĖJIMAS!** Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

## LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Nenaudokite mašinos aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogdimo rizika, kur yra lengvai užsi-degančių skysčių, dujų ar garų.

Nedėkite mašinos šalia šilumos ar ugnies šaltinių.

Mašina turi būti apsaugota nuo drėgmės. Saugoti nuo lietaus ar kitų kritulių. Niekada nermerkti jokių dalių vandenyje ar kitame skystyje. Negalima dirbti aplinkoje, kurios santykinis oro drėgnumas viršija 80%.

Venkite naudoti mašiną blogomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibo pavojus.

Mašina turi būti prijungta tik prie akumulatoriaus, kurio vardinė įtampa atitinka mašinos duomenų lentelėje nurodytą įtampai. Po kiekvieno naudojimo atjungti akumuliatorių nuo mašinos. Įspėjimas! Niekada nejunkite mašinos, jei šalia yra žmonės, ypač vaikai, ar gyvūnai.

Mašiną galima naudoti tik kaip sodo pūstuvą ar dulkių siurbį. Bet koks kitas naudojimas draudžiamas. Nenaudokite pūstuvo pumpavimui, pavyzdžiui, čiužinių, kepsninės ar laužo

uždegimui. Nepūsti į karštus pelenus, žarijas ar ugnis. Išpūstos žarijos gali sukelti gaisrą ir rimtus nudegimus.

Jei mašina yra naudojama kaip dulkių siurblys, draudžiama traukti drėgnus, taip pat karštus nešvarumus, pvz., karštus pelenus. Nenaudoti mašinos sniego ar vandens išpūtimui ar išsiurbimui.

Nenukreipto oro išleidimo angos link operatoriaus, kitų žmonių ar gyvūnų.

Prieš pūsdami patikrinkite darbo vietą ir pašalinkite visus objektus, kurie išpūsti gali sukelti grėsmę. Reikia atsižvelgti į tai, kad išpūstos dalelės gali atsitrengti nuo kliūčių ir pasiekti operatorių.

Mašinos darbo metu naudokite asmenines apsaugos priemones. Darbo apranga su ilgomis klešnėmis ir rankovėmis, apsauginės pirštinės. Akių ir veido apsauga. Be to, naudoti klausos apsaugos priemones. Naudoti kietą avalynę su pilnu batviršiu ir neslidžiu padu.

Neuždengti ventiliacijos angų ir prižiūrėti, kad būtų pralaidžios. Uždengtos ir (arba) užkimštos ventiliacijos angos gali sukelti mašinos perkaitimą. Tai gali sugadinti mašiną ir sukelti gaisrą arba elektros šoką.

Jei pastebėta, kad kuri nors mašinos dalis yra pažeista, tolesnis naudojimas yra draudžiamas. Tokiu atveju mašina turėtų būti perduota įgaliojamam techninės priežiūros centrui arba ši dalis gali būti pakeista savarankiškai jei naudojimo instrukcijoje leidžiama atlikti tokius taisykmo veiksmus.

Prieš pradėdami bet kokią veiksmą, susijusį su dalių keitimu, valymu arba reguliavimu, išjunkite mašiną ir atjunkite akumuliatorių nuo mašinos.

Prieš pradėdami keisti priedus mašiną išjunkite, o akumuliatorių atjunkite nuo mašinos.

Mašinos negali naudoti vaikai ar asmenys, turintys ribotą fizinį, suvokiamąjį ar protinį sugebėjimą, žmonės be patirties ir žinių, taip pat žmonės, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis. Vietos taisyklės gali apriboti operatoriaus amžių. Vaikai neturėtų žaisti su mašiną. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti mašinos valymo ir priežiūros.

Mašina pritaikyta valdyti dviem rankomis. Mašina turėtų būti laikoma su rankenomis. Rankenos visada turi būti nukreiptos į viršų. Įsitinkite, kad laikymo būdas neuždengia oro įleidimo ir oro išleidimo angos. Oro įleidimo angos neturi būti pernelyg arti žemės, kad nešvarumai neįsiurbtų į mašinos vidų.

Darbo metu laikykitės tam tikros kūno padėties, kad visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Jei dirbate šlaituose, turėtumėte judėti išilgai šlaito. Niekada dirbdami nebėgiokite, visada vaikščiokite.

Visada naudokite mašiną, visiškai sumontuotą. Niekada nenaudokite produkto be pritvirtinto purkštuvo. Naudojant mašiną kaip dulkių siurbį visada reikia naudoti dulkių maišelį.

Prieš išjungdami mašiną iš maitinimo tinklo ištraukdami kištuką iš maitinimo šaltinio, nelieskite pavojingų judančių dalių ir kol pavojingos judančios dalys visiškai nesustos.

Prieš prijungdami, įsitinkite, kad maitinimo šaltinio parametrai yra nurodyti mašinos parametrų lentelėje.

Prieš prijungiant prie mašinos akumuliatorius - įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Prieš kiekvieną mašinos paleidimą ir po kiekvieno mašinos kritimo arba smūgio patikrinkite jos būklę. Jei pastebima bet kokia žala, pvz., įtrūkęs korpusas, prieš pašalinant žalą draudžiama naudoti mašiną.

Jei veikimo metu įvyko avarija arba nelaimingas atsitikimas, pirmiausia išjunkite mašiną, atjunkite akumulatorius ir tada padėkite sužeistiems asmenims. Pašalinkite avarijos arba nelaimingo atsitikimo priežastis. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar mašina nepažeista. Visada atjunkite maitinimą, atjungiant akumulatorius: kai mašina vartotojo paliekama; prieš šalinant užstrigimą; prieš patikrindami, valydami ar dirbdami su mašina; atsitrenkus į svetimą objektą, kad patikrintų mašinos žalas; jei mašina pradeda pernelyg vibruoti, dėl nedelsiamo patikrinimo.

Jei mašina pradeda pernelyg vibruoti paleidus ar veikiant, tai reiškia netinkamą mašinos veikimą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite mašiną su jungikliu, atjunkite akumulatorius ir patikrinkite. Patikrinkite purkštuko ir oro išleidimo angos pralaidumą. Pašalinus nepralaidumo priežastis, mašina turi būti sumontuota, prijungta prie maitinimo šaltinio ir iš naujo paleista. Jei ir toliau atsiranda pernelyg didelės vibracijos, nedelsdami išjunkite maitinimą su maitinimo jungikliu, atjunkite akumulatorius ir perduokite mašiną įgaliojamam techninės priežiūros centrui. Nepaisant to, buvo imamasi prevencinių priemonių ir buvo laikomasi instrukcijų, vis dar yra likusi rizika, susijusi su vibracijos ir triukšmo atsiradimu. Todėl turėtumėte naudoti asmenines apsaugos priemones, per ilgai nedirbti ir darbo metu daryti reguliarias pertraukas.

Prieš atlikdami techninę mašinos priežiūrą įsitinkinkite, kad akumulatoriai atjungti nuo mašinos. Mašiną reikia laikyti pašaliniais asmenims, ypač vaikams, neprieinamoje vietoje. Taip pat darbo metu reikia atkreipti dėmesį, kad mašina būtų pašaliniais asmenims, ypač vaikams, neprieinamoje vietoje.

## PRODUKTO VALDYMAS

### *Paruošimas darbui*

Produktas turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai. Rekomenduojama neišmesti pakuotės, ji gali būti naudinga vėlesniam produkto laikymui. Patikrinkite produkto elementus sužalojimų atžvilgiu. Patikrinkite purkštuko, oro išleidimo ir išleidimo angos pralaidumą. **Įspėjimas!** Surinkimo metu įsitinkinkite, kad produktas yra išjungtas. Jungiklis yra išjungtoje padėtyje, o akumulatorius neprijungtas mašinos lizde.

### *Produkto montavimas*

Sumontuokite oro laidą prie oro išleidimo angos pūstuvo korpuse (II). Norėdami tai padaryti, paspauskite ir palaikykite užrakinimo mygtuką, kad galėtumėte užstumti laidą virš pūstuvo oro išleidimo angos. Uždėkite laidą ant oro išleidimo angos. Užrakinimo mygtukas turi pataikyti į kabelio sienelėje esančią skylę ir užkirsti kelią galimybei netyčia išslysti laidui. Įsitinkinkite, kad laidas neišsistums darbo metu. Purkštukas turi būti pritvirtintas prie laido (III). Norėdami tai padaryti, užmaukite purkštuką ant vamzdžio taip, kad purkštuko fiksavimo mygtukas atsidurtų purkštuko šone esančioje skylutėje. Įsitinkinkite, kad purkštukas yra tinkamai užfiksuotas ir darbo metu neišslysta. Tinkamai pritvirtintus komponentus galima išimti tik paspaudus ir palaikius užrakinimo mygtuką ir išstūmus pritvirtintą komponentą.

### *Prijungimas prie maitinimo šaltinio (IV)*

Įrankiui maitinti galima naudoti tik išvardytus ličio jonų akumulatorius 78250 ir 78252, kuriuos galima įkrauti tik naudojant įkroviklius 78260 arba 78261. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardine įtampa ir neatitinkančius įrankio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumulatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įkiškite akumulatorių į maitinimo lizdą, kol užsifiksuos akumulatoriaus fiksatorius. Įsitinkinkite, kad akumulatorius neišsistums darbo metu. Akumulatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus skląstį, o po to išimant akumulatorių iš žirklių korpuso.

### *Pūstuvo paleidimas (V)*

Įsitinkinkite, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas – 0“. Tada prijunkite akumulatorių prie pūstuvo. Paimkite gaminį už rankenos, įsitinkinkite, kad tiek oro įėjimo ir išleidimo anga nėra uždengtos. Purkštuko anga turėtų būti nukreipta taip, kad oro srautas nebūtų nukreiptas į bet kokį asmenį, gyvūną ar daiktą. Įjunkite pūstuvą perjungdami jungiklį į padėtį „įjungta - 1“. Pasukę jungiklį įjungsite pūstuvą. Norėdami išjungti pūstuvą, perjunkite jungiklį į „išjungtas - 0“ padėtį, palaukite, kol mašinos veikimas visiškai nutrūks, atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio atjungdami akumulatorių. Po to pradėti priežiūrą.

**PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

Baigę darbą, įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, kad iš gaminio išimtas akumuliatorius, ir tęskite techninę priežiūrą. Nuimkite oro laidą ir purkštuvą, kaip nurodyta montavimo skyriuje. Neišardykite komponentų jėga ir (arba) naudodami įrankius, kad nesugadintumėte gaminio. Ventilacijos ir įleidimo bei išleidimo angos turi būti valomos minkštu šepetėliu arba šepetėliu su plastikiniais šeriais. Korpusą, rankena ir valdymo elementus valykite šiek tiek sudrėkintu vandeniu, minkštu skudurėliu ir tada išdžiovinkite. Valymui taip pat galima naudoti suspausto oro srautą, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Išardžius purkštuką, jį galima išvalyti vandens srove, po to išdžiovinti arba palikti kad išdžiūtų. Valymui nenaudoti aštrių daiktų, abrazyvinių medžiagų, tirpiklių ir alkoholio.

*Produkto laikymas*

Produktą laikyti išmontuotą. Laikymo vieta turėtų apsaugota nuo neįgaliotų asmenų prie gaminio prieigos. Laikymo vieta turėtų apsaugoti produktą nuo drėgmės, tiesioginių saulės spindulių ir per žemos temperatūros. Produktas turi būti laikomas 0 ~ 40°C temperatūroje, esant santykinai drėgmei, ne didesnei kaip 80%. Produktą rekomenduojama laikyti gamyklinėje pakuotėje.

## IERĪCES APRAKSTS

Akumulatora lapu pūtējs ir paredzēts tīrīšanas darbiem dārzā un tiešā mājas tuvumā. To var izmantot nokrišu lapu vai nopļautas zāles pārvietošanai ar gaisa strūklu. Tas ir arī piemērots, piemēram, pamatnes žāvēšanai pirms līniju krāsošanai uz autostāvvietām, jumta papes malas žāvēšanai pirms metināšanas vai skaidu/mizas atlieku noņemšanai, strādājot ar koku. Barošana no akumulatoriem ievērojami atvieglo darbu un palielina tās tālumu. Aizliegts izpūst pelnus.

### Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi nokomplektētā stāvoklī, tomēr pirms tā lietošanas sākšanas ir jāveic montāžas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Ierīces komplektā ietilpst: sprausla un gaisa caurule. Akumulators un lādēšanas stacija nav iekļauti ierīces komplektā.

## TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		78190
Nominālais spriegums	[V DC]	20
Nominālais griešanās ātrums	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Pūšanas efektivitāte	[m <sup>3</sup> /min]	4
Elektriskās aizsardzības klase		III
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Troksnis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Svārstību līmenis $ah \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Svars	[kg]	2,6
Akumulatora veids		Li-Ion

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai traumu iemeslu.

## IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus.

Neuzstādiet ierīci siltuma vai uguns avotu tuvumā.

Aizsargājiet ierīci pret mitruma iedarbību. Nepakļaujiet to lietus un citu atmosfēras nokrišņu iedarbībai. Neiegremdējiet jebkuru ierīces daļu ūdenī vai citā šķidrumā. Nestrādājiet vidē ar relatīvo mitrumu, kas pārsniedz 80 %.

Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laika apstākļos, jo īpaši ja pastāv zibens spēriena risks. Pieslēdziet ierīci tikai akumulatoram ar nominālo spriegumu, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes. Pēc katras ierīces lietošanas reizes atvienojiet no tās akumulatoru.

**Brīdinājums!** Nekad neiedarbiniet ierīci, ja tās tuvumā atrodas cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.

Izmantojiet ierīci tikai kā dārza pūtēju vai putekļu sūcēju. Jebkāds cits izmantošanas veids ir aizliegts. Neizmantojiet pūtēju piepūšanai (piemēram, matraču piepūšanai), grila vai uguns-kura iekurināšanai. Neizpūtiet karstus pelnus, kvēlošas ogles vai uguni. Izpūstās kvēlošās ogles var izraisīt ugunsgrēku un kļūt par smagu apdegumu iemeslu.

Izmantojot ierīci kā putekļu sūcēju, nedrīkst iesūkt slapjus un karstus netīrumus (piemēram, karstus pelnus). Neizmantojiet ierīci sniega vai ūdens izpūšanai vai iesūkšanai.

Nevērsiet gaisa izeju lietotāja, citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā.

Pirms pūšanas sākšanas pārbaudiet darba vietu un noņemiet visus priekšmetus, kuru izpūšana var radīt apdraudējumu. Ņemiet vērā, ka izsviestas daļiņas var atsisties no šķēršļiem un trāpīt lietotājam.

Strādājot ar ierīci, izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Darba apģērbs ar garām starām un piedurknēm, aizsargcimdi. Acu un sejas aizsardzības līdzekļi. Papildus tam izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Valkājiet izturīgus apavus ar pilnu stulmu un pret-slīdes zoli.

Neaizsedziet ventilācijas atveres un rūpējieties par to caurejamību. Aizsegtās un/vai aizsprostotās ventilācijas atveres var novest pie ierīces pārkaršanas. Tas var izraisīt ierīces bojājumu un kļūt par ugunsgrēka vai elektrošoka iemeslu.

Ierīci nedrīkst lietot, ja ir pamanīti jebkura ierīces elementa bojājumi. Šādā gadījumā nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā vai nomainiet šo elementu pret patstāvīgi, ja lietošanas instrukcija pieļauj šādas remonta darbības.

Pirms jebkādu darbību, kas saistītas ar ierīces daļu nomaiņu, tīrīšanu vai regulēšanu, sākšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatoru.

Pirms piederumu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatoru.

Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar samazinātām fiziskām, sensorām un garīgām spējām, cilvēki bez pieredzes un zināšanām, kā arī cilvēki, kas nav iepazinušies ar šīm instrukcijām. Vietējie tiesību aktu noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Ierīce ir pielāgota apkalpošanai ar vienu roku. Turiet ierīci aiz rokturiem. Rokturiem ir vienmēr jābūt vērstiem uz augšu. Pievērsiet uzmanību tam, lai, turot ierīci, neaizsegtu gaisa izeju un izeju. Gaisa izeja nedrīkst atrasties pārāk tuvu zemei, lai netīrumi netiktu iesūkti ierīces iekšā. Darba laikā ieņemiet drošu ķermeņa pozu tā, lai vienmēr būtu iespējams saglabāt līdzsvaru. Strādājot uz slīpām virsmām, pārvietojieties šķērsām slīpumam. Nekad neskrieniet darbā laikā, vienmēr ejiet.

Lietojiet pilnīgi samontēto ierīci. Nekad nelietojiet ierīci bez pievienotās sprauslas. Lietojot ierīci kā putekļu sūcēju, vienmēr izmantojiet maisiņu.

Nepieskarieties bīstamām kustīgām daļām līdz brīdim, kad ierīce tiek atvienota no barošanas tīkla, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīgšanas, un bīstamās kustīgās daļās pilnībā apstājas.

Pirms ierīces pieslēgšanas pārliedzinieties, ka barošanas tīkla parametri ir tādi, ka norādīti uz ierīces datu plāksnītes.

Pievienojiet akumulatorus ierīcei, iepriekš pārliedzinoties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Pirms katras ierīces iedarbināšanas reizes un pēc katra ierīces kritiena vai sitiena, pārbaudiet tās stāvokli. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, piemēram, saplēsts korpuss, nedrīkst lietot



ierīci bez iepriekšējās bojājumu novēršanas.

Ja darbības laikā notiek avārija vai negadījums, vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatorus, pēc tam sniedziet pirmo palīdzību cietušajiem. Likvidējiet avārijas vai negadījuma iemeslu. Pirms atsākat ierīces darbību, pārbaudiet tās stāvokli, lai pārlicinātos, ka tā nav bojāta.

Vienmēr atslēdziet barošanas avotu, atvienojot akumulatorus: ja lietotājs atstāj ierīci; pirms iesprūduma novēršanas; pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbiem, kas veikti pie ierīces; pēc trieciena pa svešu priekšmetu, lai pārlicinātos, ka ierīce nav bojāta; ja ierīce sāk nepareizi vibrēt, lai veiktu tūlītēju pārbaudi.

Ja pēc ierīces iedarbināšanas vai tās darbības laikā tā sāk pārmērīgi vibrēt, tas nozīmē, ka tā darbojas nepareizi. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci ar slēdzi, atvienojiet no tās akumulatorus un veiciet pārbaudi. Pārbaudiet sprauslas un gaisa ieejas un izejas caurejamību. Pēc aizsprostojuma novēršanas, samontējiet ierīci, pievienojiet to barošanas avotam un iedarbiniet. Ja ierīce joprojām pārmērīgi vibrē, nekavējoties izslēdziet to ar slēdzi, atvienojiet no tās akumulatorus un nododiet to autorizētajā servisa centrā.

Neskatoties uz risku novēršanas pasākumiem ierīces konstruēšanas un būves laikā un uz instrukcijas norādījumu ievērošanu, joprojām pastāv atlikušais risks, kas saistīts ar pakļaušanu vibrāciju un trokšņa iedarbībai. Līdz ar to izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, ne strādājiet pārāk ilgi un ievērojiet regulārus pārtraukumu darba laikā.

Pirms ierīces tehniskās apkopes veikšanas pārlicinieties, ka akumulatori ir atvienoti no ierīces.

Glabājiet ierīci nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā. Arī darba laikā pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce atrastos nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā.

## IERĪCES LIETOŠANA

### *Sagatavošana darbībai*

Izņemiet ierīci no iepakojuma, pēc tam noņemiet visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs ierīces turpmākai uzglabāšanai. Pārbaudiet visu ierīces elementu stāvokli, lai pārlicinātos, ka tie nav bojāti. Pārbaudiet sprauslas un gaisa ieejas un izejas caurejamību. **Brīdinājums!** Montāžas darbību laikā pārlicinieties, ka produkts ir izslēgts, Slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", un akumulators nav pievienots ierīces ligzdai.

### *Produkta uzstādīšana*

Pievienojiet gaisa cauruli gaisa izejai lapu putēja korpusā (II). Šim mērķim nospiediet bloķētāja pogu un turiet to nospiestu, lai būtu iespējams uzbidēt cauruli uz lapu putēja izejas. Uzbidiet cauruli uz gaisa izejas. Bloķētāja pogai ir jāieiet caurumā caurules sienā un jānovērš neaūšas caurules izbīdīšanas iespēja. Pārlicinieties, ka caurule neizbīdīsies darba laikā. Pievienojiet sprauslu caurulei (III). Šim mērķim uzbidiet sprauslu uz caurules tā, sprausla bloķētāja poga ielietu caurumā sprauslas sānu sienā. Pārlicinieties, ka sprausla ir pareizi bloķēta un izbīdīsies darba laikā. Pareizi piestiprinātos elementus var demontēt, tikai nospiežot un turot nospieztu bloķētāju un pēc tam izbīdot uzstādīto elementu.

### *Pievienošana barošanas avotam (IV)*

Ierīces barošanai var izmantot tikai minētos *Li-Ion* akumulatorus 78250 un 78252, kurus var lādēt tikai ar lādētājiem 78260 vai 78261. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti instrumenta akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram. Ievietojiet akumulatoru ligzdā, līdz iedarbojas akumulatora fiksators. Pārlicinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā. Lai atvienotu akumulatoru, nospiediet fiksatoru, pēc tam izbīdiet akumulatoru no šķēru korpusa.

### *Pūtēja iedarbināšana (V)*

Pārlicinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O". Pēc tam pievienojiet akumulatoru pūtējam. Satveriet produktu aiz roku tura, pārlicinieties, ka gaisa ieeja un izeja nav aizsegta. Vērsiet sprauslas izeju tā, lai gaisa plūsma nebūtu vērstā pret vienu

cilvēku, dzīvnieku vai priekšmetu. Iedarbiniet pūtēju, pārvietojot slēdzi pozīcijā "ieslēgts — 1". Pārvietojot slēdzi, tiek iedarbināts pūtējs. Lai izslēgtu pūtēju, pārvietojiet slēdzi pozīcijā "izslēgts — 0", pagaidiet, līdz ierīces darbība pilnībā apstājas, atvienojiet ierīci no barošanas avota, atvienojot akumulatoru. Pēc tam veiciet tehnisko apkopi.

## **IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

Pēc darba pabeigšanas vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota. Pārliecinieties, ka akumulators ir demontēts no ierīces, un veiciet tehnisko apkopi. Demontējiet gaisa cauruli un sprauslu, kā norādīts nodalījumā, kur aprakstīta to uzstādīšana. Nedemontējiet elementus ar spēku un/vai izmantojot instrumentus, lai izvairītos no ierīces bojājuma. Izīriiet ventilācijas atveres, ieejas un izejas atveri ar mīkstu suku vai otu ar plastmasas sariem. Izīriiet korpusu, rokturi un vadības elementus ar mīkstu lupatīņu, kas viegli samitrināta ar ūdeni, pēc tam nosusiniet tos. Tīrīšanai var arī izmantot saspiesta gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Pēc sprauslas demontēšanas to var izīriēt ar ūdens plūsmu, pēc tam nosusināt to vai ļaut tai izžūt. Neizmantojiet tīrīšanai asus priekšmetus, abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus vai spirtu.

### *Produkta uzglabāšana*

Uzglabājiet produktu demontētā stāvoklī. Uzglabāšanas vietai ir jānovērš nepilnvarotu personu piekļuve produktam. Aizsargājiet uzglabāšanas vietu no mitruma un saules staru iedarbību uz ierīci un pārāk zemas temperatūras. Uzglabājiet ierīci temperatūras diapazonā 0 °C ~ +40 °C pie relatīvā mitruma, kas nepārsniedz 80 %. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā.

## VLASTNOSTI VÝROBKU

Akumulátorový fukar slouží k úklidu na zahradě i přímo v okolí domu. Slouží k přemísťování spadaneho listí nebo posekané trávy proudem vzduchu. Hodí se také například k vysoušení půdy před natíráním pruhů na parkovišti, k vysoušení okrajů střešní lepenky před svařováním nebo k odstraňování třísek/zbytků kůry při práci se dřevem. Akumulátorové napájení výrazně usnadňuje práci a zvyšuje její dosah. Vyfukování popela je zakázáno.

**Správná, bezporuchová a bezpečná práce záleží na správném používání výrobku, proto:**

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržáním bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

## VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván ve smontovaném stavu, před použitím je však nutné provést níže popsané montážní činnosti. S výrobkem se dodává tryska a vzduchová hadice. Akumulátor a nabíjecí stanice nejsou součástí dodávky.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		78190
Jmenovité napětí	[V DC]	20
Jmenovité otáčky	[min <sup>-1</sup> ]	13 000
Výkon fukaru	[m <sup>3</sup> /min]	4
Třída elektrické ochrany		III
Stupeň ochrany		IPX0
Hluk		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Úroveň vibrací $a_{h\pm K}$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	2,6
Typ akumulátoru		LI-ION

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. V případě jejich nedodržení může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

### DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Nepoužívejte nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.

Nářadí neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla nebo ohně.

Nářadí chraňte před vlhkostí. Nevystavujte ho dešti a atmosférickým srážkám. Žádné části nářadí neponořujte do vody nebo do jiné tekutiny. Nepracujte v prostředí s relativní vlhkostí nad 80 %.

Nepoužívejte nářadí v nevyhovujících atmosférických podmínkách, zejména když hrozí zá-sah blesku.

Nářadí připojíte pouze k akumulátoru se jmenovitým napětím uvedeným na typovém štítku nářadí. Po každém použití akumulátor odpojte od nářadí.

Upozornění! Nářadí nespouštějte, pokud se v blízkosti nacházejí lidé, především děti nebo zvířata.

Nářadí používejte pouze jako zahradní fukar nebo vysavač. Jakékoliv jiné použití je zakázáno. Je zakázáno používat fukar jako pumpu např. k nafukování matrací, k rozdělávání ohně či rozpalování grilu. Je zakázáno s nářadím rozdmýchávat horký popel, žhavé uhlíky nebo plameny. Rozdmýchávání žhavého materiálu může způsobit požár a závažné popáleniny.

Při použití nářadí ve funkci vysavače je zakázáno nasávat mokré nebo horké nečistoty, jako je např. horký popel. Nářadí nepoužívejte k odfukování nebo vysávání sněhu nebo vody.

Výstupem vzduchu nemiřte na osobu obsluhující nářadí, na jiné osoby či zvířata.

Než spustíte odfukování, zkontrolujte okolí a odstraňte všechny předměty, které by při odfouknutí mohly představovat nebezpečí. Pamatujte na to, že vymrštěné předměty se mohou odrazit od překážky a zpětně zranit obsluhující osobu.

Během práce s nářadím používejte osobní ochranné prostředky, pracovní kombinézu s dlouhými nohavicemi a dlouhými rukávy, ochranné rukavice. Ochranu očí a obličeje. Dále používejte chrániče sluchu. Používejte pevnou obuv s plným nártem a s protiskluzovou podrážkou. Nezakrývejte ventilační otvory fukaru a dbejte o jejich průchodnost. Zakryté a/nebo zanesené ventilační otvory mohou vést k přehřátí nářadí. To může vést k poškození nářadí a také být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pokud objevíte známky poškození jakékoli části nářadí, je jeho další používání zakázáno. V takovém případě nářadí odevzdejte do autorizovaného servisu nebo sami vyměňte poškozenou část, pokud je v návodu k použití taková výměna povolena.

Před zahájením jakýchkoli činností souvisejících s výměnou dílů, čištěním nebo regulací musí být nářadí vypnuto a akumulátor odpojen.

Před výměnou příslušenství je třeba nářadí vypnout a odpojit akumulátor.

Je zakázáno, aby nářadí používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, a osoby, které se neseznámily s tímto návodem. Místní předpisy mohou stanovit omezení týkající se věku osoby obsluhující nářadí. Děti si s tímto nářadím nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí údržbu a čištění nářadí provádět.

Nářadí je uzpůsobeno pro ovládání dvěma rukama. Nářadí držte za rukojeti. Rukojeť musí být vždy nasměrována nahoru. Nářadí držte tak, aby byl volný přívod a výstup vzduchu. Přívod vzduchu nesmí být příliš blízko země, aby nedocházelo k nasávání nečistot dovnitř nářadí.

Při práci s nářadím si zajistěte stabilní držení těla, abyste vždy byli schopní udržet rovnováhu. Při práci ve svažitém terénu se pohybujte napříč svahem. Při práci s nářadím nikdy neběhejte, vždy pouze chodte.

Nářadí vždy používejte v plně smontovaném stavu. Je zakázáno používat nářadí bez přiložené trysky. Pokud nářadí používáte jako vysavač, vždy používejte sáček.

Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí, dokud nářadí neodpojíte od akumulátoru a dokud nedojde k úplnému zastavení nebezpečných pohyblivých částí.

Než přístroj připojíte k elektrické síti, ujistěte se, zda parametry sítě odpovídají hodnotám uvedeným na popisném štítku přístroje.

Před zapojením akumulátorů zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.

Před každým spuštěním nářadí po jakémkoliv pádu či nárazu vždy zkontrolujte jeho stav. V případě zjištění jakýchkoliv poškození např. prasklý kryt je zakázáno nářadí používat, dokud

nebudou poškození odstraněna.

Pokud dojde během práce s nářadím k poruše či nehodě je nutné nejprve nářadí vypnout, vyjmout akumulátory a potom poskytnout pomoc zraněným osobám. Odstraňte příčinu poruchy nebo nehody. Než znovu přistoupíte k práci, zkontrolujte, zda nářadí nevykazuje známky poškození.

Vždy odpojte akumulátory: když ukončíte práci; před odstraňováním zaseknutí; před kontrolou, čištěním nebo údržbou nářadí; po nárazu do cizího předmětu zkontrolujte, zda nářadí nevykazuje známky poškození; zda nářadí nezačne neobvykle vibrovat.

Pokud nářadí po spuštění nebo během práce začne neobvykle vibrovat, je to známkou jeho poškození. V takovém případě okamžitě nářadí spínačem vypněte, odpojte akumulátory a nářadí zkontrolujte. Zkontrolujte průchodnost trysky, přívodu a výstupu vzduchu. Po zprůchodnění uvedených dílů nářadí smontujte, připojte akumulátory a znovu spusťte. Pokud se nadměrné vibrace dále vyskytují, nářadí ihned spínačem vypněte, odpojte akumulátory a předejte nářadí do autorizovaného servisu.

I přes dodržení preventivních opatření při konstrukci a výrobě nářadí, a také přes dodržování pokynů uvedených v návodu stále existuje zbytkové riziko spojené s expozicí hluku a vibracím. V souvislosti s tím je nutné používat osobní ochranné prostředky, vyhnout se příliš dlouhé práci a dodržovat pravidelné přestávky v práci.

Před prováděním jakékoli údržby nářadí zkontrolujte, zda jsou akumulátory odpojené.

Skladujte nářadí mimo dosah nepovolných osob, zejména dětí. Také během provozu je třeba dbát na to, aby se nářadí nacházelo mimo dosah nepovolných osob, zejména dětí.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Příprava k provozu*

Výrobek vyjměte z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. Doporučujeme obal nevyhazovat, protože může později sloužit k uložení nářadí. Zkontrolujte, zda žádný z prvků nářadí nevykazuje známky poškození. Zkontrolujte průchodnost trysky, přívodu a výstupu vzduchu. **Upozornění!** Během montážních činností vždy kontrolujte, zda je nářadí vypnuté. Spínač musí být v poloze vypnuto a akumulátor nesmí být připojen do zásuvky v nářadí.

### *Montáž výrobku*

Vzduchovou hadici je třeba namontovat na výstup vzduchu v krytu fukaru (II). Za tímto účelem stiskněte a přidržejte tlačítko blokady tak, aby bylo možné hadici nasunout na výstup vzduchu dmychadla. Vzduchovou hadici nasuňte na výstup vzduchu. Tlačítko blokady by mělo narazit na otvor ve stěně hadice a zablokovat možnost jejího náhodného vyklouznutí. Zkontrolujte, zda je vzduchová hadice upevněna tak, aby se během provozu nevykusnila. Na vzduchovou hadici nasadte trysku (III) Trysku nasadte na hadici tak, aby tlačítko blokady trysky zapadlo do otvoru v boční stěně trysky. Zkontrolujte, zda je tryska správně zajištěna, aby se během provozu nevykusnila. Správně nasazené součásti je možné vyjmout pouze po stisknutí a přidržení tlačítka blokady a následným vysunutím nasazené součásti.

### *Připojení k napájení (IV)*

K napájení je možné používat pouze akumulátory Li-Ion 78250 a 78252, které lze nabíjet pouze pomocí nabíječek 78260 nebo 78261. Používat jiné akumulátory s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru nářadí, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo akumulátory za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Vložte akumulátor do zásuvky, tak, aby byl uchycen západkami. Zkontrolujte, zda je akumulátor upevněn tak, aby se během provozu nevykusnil. Akumulátor odpojte stisknutím a přidržením západky a vysunutím akumulátoru ze zásuvky fukaru.

### *Uvedení fukaru do provozu (V)*

Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „vypnuto - 0“. Nyní zapojte k fukaru akumulátor. Nářadí uchopte za rukojeť a zkontrolujte, zda vývod ani přívod vzduchu není ničím zakryt. Výstup trysky namířte tak, aby proud vzduchu nemířil na člověka, zvíře nebo předmět. Fukar uvedete do provozu přesunutím spínače do polohy „zapnuto - 1“. Přesunutím spínače se fukar spustí. Pro vypnutí fukaru přesuňte spínač do polohy „vypnuto - 0“, vyčkejte, až se nářadí zcela zastaví, nyní akumulátor odpojte. Nyní je možné začít s údržbou.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Po každém ukončení práce zkontrolujte, zda je nářadí od zdroje napájení odpojeno. Zkontrolujte, zda je z nářadí akumulátor vyjmut, teprve nyní můžete začít s údržbou. Odstraňte vzduchovou hadici a trysku, jak je uvedeno v odstavci s popisem montáže. Neodstraňujte součásti násilím a/nebo pomocí nářadí, mohlo by dojít k poškození výrobku. Ventilací otvory, otvor přívodu a vývodu vzduchu očistěte měkkým kartáčkem nebo štětečkem s umělými vlákny. Kryt, rukojeť a ovládací prvky jemně očistěte měkkým navlhčeným hadříkem, potom vytřete do sucha. K čištění také můžete použít stlačený vzduch s tlakem max. 0,3 MPa. Trysku po odmontování můžete očistit pod proudem tekoucí vody a potom ji osušit nebo nechat vyschnout. Při čištění nepoužívejte ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo alkohol.

### *Skladování výrobku*

Nářadí skladujte rozmontované. Skladujte ho na takovém místě, kam nemají přístup nepovolané osoby. Místo skladování nářadí musí být chráněno před vlhkostí, přímým působením slunečního světla a před příliš nízkými teplotami. Nářadí skladujte v prostředí s teplotním rozsahem 0 - 40 °C a s relativní vlhkostí nepřesahující 80 %. Doporučujeme skladovat nářadí v původním obalu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Fúkár je určený na upratovanie v záhrade a v okolí domu. Môže sa používať na premiestňovanie opadaného listia alebo pokosenej trávy pomocou prúdu vzduchu. Je vhodný napríklad aj na sušenie podkladov, napr. pred maľovaním pruhov na parkovisku, sušenie okrajov strešnej lepenky pred zváraním alebo na odstraňovanie triesok/zvyškov kôry pri práci s drevom. Použitie akumulátora výrazne uľahčuje prácu a zvyšuje dosah. V žiadnom prípade nefúkajte popol. Je to zakázané.

**Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie závisí od správneho použitia výrobku, preto:**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE

Výrobok je dodaný v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. Spolu s výrobkom sa dodáva: dýza a hadica. Súčasťou vybavenia výrobku je akumulátor a nabíjacia stanica.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		78190
Menovité napätie	[V DC]	20
Menovitá uhlová rýchlosť	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Výdatnosť fúkania	[m <sup>3</sup> /min.]	4
Stupeň ochrany krytom		III
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Hluk		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Úroveň vibrácií $ah \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	2,6
Typ akumulátora		Li-Ion

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky nasledovné pokyny. V dôsledku ich nedodržania môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru, ako aj k úrazu či nehode.

### DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Zariadenie nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.

Zariadenie nesmie byť postavené v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa.

Zariadenie chráňte pred vlhkosťou. Chráňte pred pôsobením zrážok (pred dažďom, snehom). Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Nepoužívajte v prostredí s relatívnou vlhkosťou vzduchu nad 80 %.

Zariadenie nepoužívajte pri zlých poveternostných podmienkach, predovšetkým ak hrozí riziko zásahu blesku.

Zariadenie pripájajte iba k akumulátoru s takým menovitým napätím, aké je uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Vždy po každom použití zariadenia, vyťahnite z neho akumulátor.

**Varovanie!** Zariadenie nikdy nespúšťajte, ak sa v blízkosti nachádzajú ľudia, predovšetkým

deti, alebo zvieratá.

Zariadenie používajte iba ako záhradný fukár alebo záhradný vysávač. Každé iné použitie je zakázané. Fukár nepoužívajte na hustenie, napr. matracov, na rozpaľovanie grilu či ohňa. Nerozľufkujte horúci popol, žeravé uhľíky alebo oheň. Rozľufkané žeravé uhľíky môžu spôsobiť požiar a byť príčinou vážnych popálenín.

Keď zariadenie používate ako vysávač, nevysávajte mokrú alebo horúcu špinu a prach, ani horúci popol. Zariadenie nepoužívajte na vyfukovanie alebo vysávanie snehu alebo vody.

Výstupný prieduch nesmerujte na operátora alebo na iných ľudí či zvieratá.

Predtým, než začnete používať fukár, skontrolujte miesto používania a odstráňte všetky predmety, ktoré v prípade vyfúknutia môžu spôsobiť ohrozenie. Zohľadnite, že vyfúknuté kúsky sa môžu odraziť od prekážok a naraziť do operátora.

Počas práce so zariadením používajte vhodné osobné ochranné prostriedky. Pracovné oblečenie s dlhými nohavicami a rukávmi, ochranné rukavice. Ochranu očí a tváre. Okrem toho používajte ochranu sluchu. Používajte solídnu obuv s protišmykovou podrážkou.

Nezakrývajte ventilačné otvory a prieduchy, starajte sa, aby boli vždy priepustné. V opačnom prípade, tzn. v prípade zakrytia a/alebo zapchatia prieduchov, zariadenie sa môže prehriať. Zariadenie sa následkom toho môže poškodiť, čo môže spôsobiť požiar alebo môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie ktorejkoľvek časti zariadenia, zariadenie v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte. Zariadenie v takom prípade odovzdajte do autorizovaného servisu alebo daný diel vymeňte samostatne, ak je v používateľskej príručke taká oprava povolená.

Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s výmenou častí, dielov, pred čistením alebo nastavovaním, zariadenie vypnite, a odpojte akumulátor od zariadenia.

Zariadenie vždy pred výmenou príslušenstva najprv vypnite a odpojte od neho akumulátor.

Zariadenie nemôžu používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby bez dostatočných skúseností, zručností a vedomostí, ani osoby, ktoré sa neoboznámili s týmito pokynmi a príručkou. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelšej osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Zariadenie je navrhnuté na používanie dvoma rukami. Zariadenie držte za rukoväte. Rukoväte musia vždy smerovať hore. Dávajte pozor, aby ste spôsobom držania nezacláňali vstupný ani výstupný prieduch. Vstupný prieduch sa nemôže nachádzať príliš blízko podkladu, aby nedošlo k prípadnému nasatiu špiny do vnútra zariadenia.

Pri práci vždy stojte pevne, aby ste vždy dokázali zachovať rovnováhu. V prípade, ak pracujete na šikmých plochách, pohybujte sa priečne voči sklonu. Pri práci nikde nebehajte, vždy kráčajte.

Zariadenie používajte iba keď je úplne zmontované. Výrobok nikdy nepoužívajte bez pripojenej dýzy. Keď zariadenie používate ako vysávač, vždy používajte vrecko.

Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých častí zariadenia skôr, než sa zariadenie vypnete, než ho odpojíte od el. napätia vytažením zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky/vyťahnutím akumulátorov z lôžka zariadenia, ani skôr než sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia. Pred pripojením k el. napätiu skontrolujte, či sa parametre el. siete zhodujú s parametrami,



ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, najprv skontrolujte, či je zapínač prepnutý vo vypnutej polohe.

Pred každým spustením zariadenia, ako aj po každom páde či náraze zariadenia, dôkladne skontrolujte stav zariadenia. Ak si všimnete akékoľvek poškodenie, napr. prasknutý plášť, zariadenie nepoužívajte dovtedy, kým tieto poškodenia neodstránite.

Ak počas práce dôjde k poruche alebo k nehode, zariadenie v prvom rade vypnite, odpojte (vytiahnite) akumulátory, a následne udeľte pomoc postihnutým osobám. Odstráňte príčinu poruchy alebo nehody. Predtým, než zariadenie začnete opäť používať, skontrolujte stav zariadenia, či nie je nejako poškodené.

Zariadenie vždy opájajte od el. napätia vytažením akumulátorov zo zariadenia: keď zariadenie ponechávate bez dozoru; pred odstránením zaseknutia; pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na zariadení; po udretí cudzieho predmetu, aby ste zariadenie skontrolovali, či sa nepoškodilo; ak zariadenie začne neprirodzene vibrovať, aby ste ho okamžite skontrolovali.

Ak zariadenie po spustení alebo počas práce začne príliš silno vibrovať, znamená to, že nefunguje správne. Zariadenie v takom prípade vypnite vypínačom, odpojte akumulátory, a až potom môžete zariadenie skontrolovať. Skontrolujte priechodnosť dýzy, ako aj vstupného a výstupného prieduchu. Keď odstránite príčinu zablokovania, namontujte dýzu naspäť, pripojte k el. napätiu a zariadenie opätovne spustíte. Ak bude zariadenie aj napriek tomu príliš silno vibrovať, okamžite ho vypnite vypínačom, odpojte akumulátory a odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.

Napriek prijatiu preventívnych opatrení a prostriedkov pri navrhovaní a výrobe zariadenia, ako aj napriek dodržiavaniu všetkých pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v príručke, stále existuje zvyškové riziko súvisiace s vystavením na vibrácie a hluk. Vzhľadom k tomu používajte osobné ochranné prostriedky, nepracujte príliš dlho a počas práce pravidelne robte prestávky.

Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je akumulátor odpojený od zariadenia.

Zariadenie uschovávajte na mieste mimo dosahu nepovolaných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí. Aj počas práce dávajte pozor, aby sa zariadenie nachádzalo na mieste mimo dosahu nepovolaných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí.

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

### *Príprava na prácu/používanie*

Výrobok najprv vyberte z balenia/obalu, a následne odstráňte všetky baliace prvky. Odporúčame, aby ste obal/balenie nevyhadzovali, zide sa pri neskoršom uschovávaní výrobku. Skontrolujte všetky prvky a časti výrobku, či nie sú nejako poškodené. Skontrolujte priechodnosť dýzy, prívodu a vývodu vzduchu. **Varovanie!** Pri vykonávaní montážnych činností skontrolujte, či je výrobok vypnutý. Zapínač je vo vypnutej polohe a akumulátor nie je vložený v priehradke zariadenia.

### *Montáž výrobku*

Hadicu upevnite k vývodu vzduchu v plášti fukára (II). Postupujte nasledovne: stlačte a podržte tlačidlo blokady tak, aby sa hadica dala nasunúť na vývod vzduchu fukára. Nasadte hadicu na vývod vzduchu. Tlačidlo zámku blokady musí zapadnúť do otvoru v stene hadice a blokovať sa tak, aby sa hadica nemohla samočinne odpojiť. Uistite sa, či sa hadica počas práce nevysunie. Dýzu nasadte na hadicu (III). Postupujte nasledovne: dýzu nasuňte na rúru tak, aby tlačidlo blokujúce dýzu zapadlo do otvoru na bočnom plášti dýzy. Uistite sa, že je dýza správne zablokovaná, aby sa počas práce nevysunula. Správne upevnené prvky sa nedajú zdemontovať inak, len stlačením a podržaním tlačidla blokady, a následným vysunutím upevneného prvku.

*Pripojenie k napájaniu (IV)*

Na napájanie náradia môžete používať len vymenované Li-Ion akumulátory 78250 a 78252, ktoré môžete nabíjať len nabíjačkami 78260 alebo 78261. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné s lôžkom akumulátora náradia. V žiadnom prípade neprerábajte lôžko akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Akumulátor zasunite do priehradky, až kým sa nezablokujú západky akumulátora. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Akumulátor odpojte nasledovne: stlačte a podržte západky, a následne vysuňte akumulátor z plášťa nožnic.

*Spúšťanie fukára (V)*

Skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe – O. Následne vložte do fukára akumulátor. Výrobok uchopte za rukoväť, skontrolujte, či vstupný aj výstupný prieduch nie sú ničím zakryté. Výstup dýzy nasmerujte tak, aby prúd vzduchu nesmeroval na žiadneho človeka, zvieru alebo predmet. Spustíte fukár presunutím zapínača na zapnutú polohu „ON/I“. Keď zapínač prepnete, fukár sa spustí. Keď chcete fukár vypnúť, prepnete zapínač na vypnutú polohu „OFF/O“, počkajte, kým sa zariadenie úplne nezastaví, odpojte zariadenie od napájania vytiahnutím akumulátora z priehradky zariadenia. Následne vykonajte údržbu.

**ÚDRŽBA A USCHOVÁVANIE VÝROBKU**

Vždy po skončení práce sa uistite, že je zariadenie odpojené od napájania. Uistite sa, že je akumulátor vytiahnutý zo zariadenia, a potom vykonajte náležitú údržbu. Odpojte hadicu a dýzu tak, ako je to uvedené v bode venovanom montáži. Prvky nikdy neodpájajte nasilu a/alebo s použitím nejakého náradia, aby ste výrobok nepoškodili. Vetracie prieduchy, ako aj vstupný a výstupný prieduch očistite mäkkou kefou alebo štetcom s plastovými štetinami. Plášť, rukoväť a riadiace prvky očistite mäkkou handričkou jemne navlhčenou vodou, a následne vysušte. Na čistenie môžete používať prúd stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Dýzu môžete po jej zložení čistiť prúdom vody, a následne vysušiť a ponechať, kým úplne nevyschne. Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne prostriedky, rozpúšťadlá ani alkohol.

*Uschovávanie výrobku*

Výrobok uschovávajúce rozmontovaný. Miesto uschovávania musí byť zabezpečené proti prístupu nepovolaných osôb. Miesto uschovávania musí byť chránené pred vlhkosťou, priamym slnečným žiarením na výrobok, ako aj pred príliš nízkou teplotou. Výrobok uschovávajúce pri teplote v rozsahu 0 ~ +40 °C, pri relatívnej vlhkosti vzduchu maximálne 80 %. Odporúčame, aby ste výrobok uschovávali v originálnom balení.

## TERMÉK JELLEMZŐI

Az akkumulátoros fúvó a kertben és közvetlenül a ház közelében végzett takarításra szolgál. A lehullott levelek vagy levágott fű légsugárral történő mozgatására használható. Alkalmas például az aljzat szárítására is, mielőtt felfestik a csíkokat egy parkolóban, a tetőfedő kátránypapír széleinek szárítására égetés előtt, vagy fa megmunkálásakor a forgács- és fakéregmaradványok eltávolítására. Az akkumulátoros tápellátás nagyban megkönnyíti a működést és növeli a hatótávolságát. Tilos hamu fújása.

**A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:**

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

## FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra, azonban használat előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A készlet részét képezi: a fúvóka és a légevezető cső. A készlet nem tartalmaz akkumulátort és töltőállomást.

## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		78190
Névleges feszültség	[V d.c.]	20
Névleges fordulatszám	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Fújási hatékonyság	[m <sup>3</sup> /min]	4
Érintésvédelmi osztály		III
Védettségi szint		IPX0
Zajszint		
- hangnyomásszint L <sub>wa</sub> ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- hangteljesítményszint L <sub>wa</sub> ± K	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Rezgésszint ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Tömeg	[kg]	2,6
Akkumulátor típusa		Li-ION

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez vagy sérüléshez vezethet.

### TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben.

Ne helyezze a terméket hőforráshoz vagy tűzhez közel.

Óvja a készüléket a nedvességtől. Ne tegye ki eső vagy egyéb csapadék hatásának. Egyik alkatrészt se merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol a relatív páratartalom nagyobb, mint 80%.

Ne használja a készüléket rossz időjárási viszonyok között, különösen, ha villámcsapás veszélye áll fenn.

A gépet csak olyan akkumulátorhoz szabad csatlakoztatni, amelynek névleges feszültsége megfelel a gép adattábláján feltüntetett feszültségnek. Minden használat után vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Figyelem! Soha ne indítsa be a gépet, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak.

A termék kizárólag fűvógépként és kerti porszívóként használható. Minden egyéb jellegű felhasználás tiltott. Ne használja a fűvógépet pl. matracok felfújására és grill vagy tűz begyújtására. Ne fújjon szét forró hamut, parazsat vagy tüzet. A szétfújott parázs tüzet vagy komoly sérüléseket okozhat.

Ha porszívóként használja a készüléket, ne szívjon fel nedves vagy forró szennyeződéseket, pl. forró hamut. Ne fújjon és ne szívjon fel a készülékkel havat vagy vizet.

A légkiömlő nyílást ne irányítsa a felhasználó, közelben lévő személyek vagy állatok irányába. A légfúvás megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet és távolítson el minden olyan tárgyat, amely fűvágkor veszélyt jelenthet. Vegye figyelembe, hogy a repülő részecskék visszaverődhetnek az akadályokról és a felhasználónak ütközhetnek.

A gép használatakor viseljen személyi védőfelszerelést. Hosszú szárú és ujjú munkaruhat, valamint védőkesztyűt. Szem- és arcvédőt. Ezen felül használjon fülvédőt. Viseljen zárt, tartós, csúszásmentes talppal ellátott cipőt.

Ne fedje le a szellőzőnyílásokat és ügyeljen az átjárhatóságukra. A szellőzőnyílások lefedése a gép túlmelegedéséhez vezethet. Ez a gép károsodásához, vagy akár tűz kialakulásához és elektromos áramütéshez vezethet.

Ha a gép bármely alkatrészén sérülést vél felfedezni, tilos a készülék további használata. Ebben az esetben forduljon a géppel hivatalos szervizponthoz, vagy cserélje ki az adott alkatrészt, ha a használati útmutató engedélyezi a javítási műveletet.

Az alkatrészek cseréjével, tisztításával vagy beállításával kapcsolatos tevékenységek végrehajtása előtt kapcsolja ki a gépet és vegye ki az akkumulátort.

Tartozékcsere előtt kapcsolja ki a gépet, és vegye ki az akkumulátort.

A gépet nem használhatják gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát. Gyermekek ne játsszanak a géppel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a gépet és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.

A gép egy kézzel is használható. A gépet a fogantyúnál fogja. A fogantyú mindig felfelé nézzen. Ügyeljen arra, hogy a terméket fogva ne fedje le a légbeömlő és légkiömlő nyílásokat. A légbeömlő nyílást ne helyezze talajhoz közel, hogy a gép ne szívjon be szennyeződéseket. A gép használatakor álljon úgy, hogy mindig lehetséges legyen az egyensúly megtartása. Lejtőn való munkavégzéskor mozogjon a lejtőre merőlegesen. Munkavégzéskor soha ne fusson, mindig csak sétálva használja a gépet.

Mindig teljesen összeszerelt gépet használjon. A mellékelt fűvóka nélkül soha ne használja a terméket. Ha porszívóként használja a gépet, mindig használjon porzsákokot.

A gép veszélyes, mozgó alkatrészeihez csak azt követően szabad hozzáérni, hogy megszüntette a termék áramellátást a dugó elektromos aljzatból való kihúzásával és a veszélyes mozgó alkatrészek teljesen megálltak.

A gép csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a tápellátás paraméterei megegyeznek-e a gép adattábláján feltüntetett paraméterekkel.

Az akkumulátor áramforráshoz való csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze le, hogy a kap-

csológomb kikapcsolt helyzetben van-e.

A gép elindítása előtt, valamint leejtést és ütődést követően mindig ellenőrizze a gép állapotát. Ha bármilyen sérülést, pl. a házon repedést vesz észre, a hiba kijavításáig tilos a gép használata.

Ha a gép működés közben meghibásodik, vagy balesetre kerül sor, először kapcsolja ki a gépet, vegye ki az akkumulátort, majd nyújtson elsősegélyt a sérültnek. Távolítsa el a meghibásodás vagy a baleset okát. A gép ismételt használata előtt ellenőrizze le, hogy nem láthatók-e a gépen sérülés jelei.

Az alábbi esetekben mindig szüntesse meg az áramellátást az akkumulátorok eltávolításával: amikor a gép használaton kívül van; akadás elhárítása előtt; a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt; idegen tárgyvaló ütközést követően a gép ellenőrzése végett; ha a gép nem megfelelően kezd el remegni, az azonnali ellenőrzés érdekében.

Ha a beindítást követően vagy a gép működése közben túlzott remegést észlel, az nem megfelelő működésre utal. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a gépet a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort és ellenőrizze le a terméket. Ellenőrizze a fúvóka, valamint a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát. A dugulás elhárítása után szerelje össze a gépet, csatlakoztassa áramforráshoz és ismét indítsa be. Ha továbbra is túlzott remegést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort és forduljon hivatalos szakszervizhez.

A gép tervezési és építési módja, valamint az útmutatóban feltüntetett óvintézkedések ellenére fennáll némi veszélye a túlzott remegés- és zajexpozíciónak. Erre való tekintettel alkalmazzon személyi védőfelszerelést, ne használja túl hosszú ideig a gépet és tartson rendszeres szüneteket.

A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg, hogy az akkumulátorok ki vannak véve a készülékből.

A gépet tárolja hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol. Munkavégzés közben is ügyeljen arra, hogy a gép hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol legyen.

## TERMÉK HASZNÁLATA

### *Előkészítés*

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás minden elemét. Ajánlott a csomagolást a termék későbbi tárolása végett megőrizni. Ellenőrizze, hogy a termék valamelyik alkatrésze sérült-e. Ellenőrizze a fúvóka, továbbá a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát. **Figyelem!** Az összeszerelési munkálatok során győződjön meg, hogy a termék ki van kapcsolva. A kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van, és az akkumulátor nincs behelyezve a készülékbe.

### *Termék összeszerelése*

Szerelje be a légcsonnát a ventilátorházban lévő légkivezető nyílásba (II). Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelőgombot, hogy lehetővé váljon a légcsonnát rögzítése a légkiömlő nyílásra. Csúsztassa a légcsonnát a légkivezető nyílásra. A retesznek a kábel falán lévő nyílásba kell kerülnie, és meg kell akadályoznia a véletlen kicsúszás lehetőségét. Győződjön meg arról, hogy a légcsonnát nem csúszik ki munkavégzés közben. Rögzítse a fúvókát a légcsonnathoz (III). Ehhez csúsztassa a fúvókát a légcsonnát úgy, hogy a fúvóka reteszelőgombja a légcsonnát oldalán lévő nyílásba kerüljön. Győződjön meg róla, hogy a fúvóka megfelelően van rögzítve, és működés közben nem csúszik ki. A megfelelően felszerelt alkatrészeket csak úgy lehet eltávolítani, ha megnyomja és lenyomva tartja a reteszelőgombot, majd levezi a felszerelt alkatrészt.

### *Csatlakozás tápegységhez (IV)*

Csak a felsorolt 78250 és 78252 Li-Ion akkumulátorok használhatók a szerszám működtetéséhez, amelyek csak a 78260 vagy 78261 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort

használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz. Csúsztassa az akkumulátort az aljzatba amíg az akkumulátor reteszei működésbe nem lépnek. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a sövényvágó házából.

#### *Lombfúvó bekapcsolása (V)*

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb „kikapcsolt - 0” helyzetben van-e. Ezután helyezze be az akkumulátort a lombfúvóba. Fogja meg a termék markolatát és győződjön meg, hogy a légbeömlő és légkiömlő nyílások nincsenek letakarva. Irányítsa a fúvóka kimenetét úgy, hogy a légáram elkerülje a környezetben tartózkodó személyeket, állatokat és tárgyakat. Indítsa el a fúvót a kapcsoló „bekapcsolt - 1” állásba történő áthelyezésével. A lombfúvó a kapcsoló eltolásakor bekapcsol. A fúvó kikapcsolásához állítsa a kapcsolót „kikapcsolt - 0” állásba, várjon, amíg a gép működése teljesen leáll, majd az akkumulátor leválasztásával szüntesse meg a gép áramellátását. Lásson neki a termék karbantartásának.

### **TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA**

A munka befejezése után győződjön meg, hogy a készüléket leválasztotta az áramforrásról. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor ki van véve a termékből, majd kezdje el a karbantartást. Távolítsa el a légcsatornát és a fúvókát a beszerelést ismertető részben leírtak szerint. A termék károsodásának elkerülése érdekében ne szerelje szét az alkatrészeket erővel és/vagy szerszámokkal. Puha ronggyal vagy műanyag szálú ecsettel tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat, valamint a légbeömlő és légkiömlő nyílást. A gép házát, markolatát, és a vezérlő elemeket enyhén nedves, puha ronggyal tisztítsa le, majd törölje szárazra. Tisztításakor használhat 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegőt. A fúvókát a levételt követően folyóvíz alatt tisztítsa meg, majd törölje szárazra vagy hagyja megszáradni. Tisztításakor ne használjon éles tárgyat, súroló hatású készítményt, oldószert és alkoholt.

#### *Termék tárolása*

A terméket szétszerelt állapotban tárolja. Olyan helyen tárolja a terméket, mely ellehetleníti a hivatlan hozzáférést. Olyan helyen tárolja a terméket, mely védelmet nyújt a nedvesség, közvetlen fénysugár és túl alacsony hőmérséklet ellen. A terméket 0~+40 °C hőmérsékleten tárolja, 80%-tól kisebb relatív páratartalom mellett. Ajánlott a terméket gyári csomagolásban tárolni.

## PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Sufianta cu acumulator este folosită pentru curățarea grădini și în imediata apropiere de casă. Ea poate fi folosită pentru îndepărtarea frunzelor sau ierbii tăiate cu ajutorul unui jet de aer. De asemenea, este adecvată pentru uscarea suprafețelor înainte de vopsirea benzilor într-o parcare, uscarea marginilor materialului izolant pentru acoperiș înainte de lipire sau pentru îndepărtarea așchilor/resturilor de coajă la lucrul cu lemnul. Alimentarea de la acumulator ușurează mult funcționarea și crește raza de acțiune a aparatului. Este interzisă suflarea cenușii.

**Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:**

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ECHIPAMENT

Produsul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unor acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. O duză și un furtun de aer sunt livrate odată cu aparatul. Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		78190
Tensiune nominală	[V c.c.]	20
Turația nominală	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Debit de suflare	[m <sup>3</sup> /min]	4
Clasa de protecție electrică		III
Clasificarea protecției		IPX0
Zgomot		
- Presiune acustică $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- Putere acustică $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Nivel de vibrație ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Masa	[kg]	2,6
Tip de acumulator		LI-ION

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**AVERTIZARE!** Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

## RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți aparatul într-un mediu potențial exploziv, care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Nu puneți aparatul în apropiere de surse de căldură sau foc.

Protejați aparatul împotriva umidității. Nu expuneți aparatul la ploaie sau alte forme de precipitații. Nu cufundați niciodată vreă parte a produsului în apă sau alte lichide. Nu îl folosiți într-un mediu cu umiditatea relativă peste 80%.

Evitați utilizarea aparatului pe vreme proastă, în special când există riscul de producere a fulgerelor.

Conectați aparatul doar la un acumulator cu tensiunea nominală specificată pe placa de identificare. După fiecare utilizare, deconectați acumulatorul de la aparat.

Avertizare! Nu porniți niciodată aparatul dacă se află în preajmă persoane, în special copii sau animale.

Folosiți aparatul doar ca suflantă de grădină sau aspirator. Orice altă utilizare este interzisă. Nu folosiți suflanta pentru umflarea saltelelor sau pentru aprinderea focului la grătar sau focului de crengi și frunze. Nu suflați spre cenușă fierbinte, jar sau foc. Suflarea în jar poate împrăstia scânteii care provoca incendii și duce la arsuri grave.

La utilizarea aparatului ca aspirator, este interzis să aspirați reziduuri umede sau fierbinți, de exemplu, cenușă fierbinte. Nu folosiți aparatul pentru îndepărtarea sau aspirarea zăpezii sau a apei.

Nu îndreptați duza de ieșire a aerului spre oameni sau animale.

Înainte de pornirea suflantei, verificați zona de lucru și eliminați orice obiecte care ar putea prezenta pericole. Vă rugăm să rețineți că obiectele proiectate pot ricoșa în urma lovirii unor obstacole, lovind utilizatorul.

La lucrul cu aparatul, purtați echipament de protecție individual, de exemplu haine de lucru cu pantaloni lungi și mâneci lungi, precum și mănuși de protecție. Purtați protecție pentru ochi și mască facială. În plus, folosiți protecție pentru urechi. Purtați încălțăminte solidă cu fețe pline și tălpi antiderapante.

Nu obstrucționați orificiile de ventilație și asigurați-vă că ele sunt libere. Orificiile de ventilație obstrucționate și/sau înfundate pot duce la supraîncălzirea aparatului. Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului și poate provoca incendiu sau electrocutare.

Dacă observați vreo deteriorare în orice parte a aparatului trebuie să încetați să-l mai folosiți. În cazul aceasta predați aparatul la un centru de service autorizat sau înlocuiți acel component dumneavoastră, în cazul în care manualul utilizatorului permite aceasta.

Opriti aparatul și deconectați acumulatorul înainte de efectuarea oricăror activități în legătură cu înlocuirea componentelor, curățare sau reglare.

Opriti aparatul și deconectați acumulatorul înainte de înlocuirea accesoriilor.

Aparatul nu trebuie folosit de copii sau orice persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe sau care nu au citit acest Manual de instrucțiuni. Reglementările locale pot impune limite privind vârsta utilizatorului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.

Aparatul este destinat utilizării cu două mâini. Țineți aparatul de mână. Mânerele trebuie să fie orientate întotdeauna în sus. Asigurați-vă că intrarea și ieșirea aerului nu sunt obstrucționate la ținerea aparatului. Intrarea aerului nu trebuie să fie prea aproape de sol, pentru a preveni aspirarea reziduurilor în aparat.

Mentineți o poziție verticală adecvată în timpul lucrului astfel încât să vă puteți păstra întotdeauna echilibrul. La lucrul pe o pantă, deplasați-vă de-a curmezișul pantei. Nu alergați niciodată în timpul lucrului, întotdeauna mergeți.

Folosiți întotdeauna aparatul doar când este complet asamblat. Nu folosiți niciodată aparatul fără duza atașată. Folosiți întotdeauna sacul de colectare la utilizarea aparatului ca aspirator. Nu atingeți piese periculoase aflate în mișcare înainte ca aparatul să fie deconectat de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului din priză și ca piesele în mișcare să se oprească complet.



Înainte de conectare, asigurați-vă că parametrii sistemului de alimentare corespund celor indicați pe placa de identificare a aparatului.

Conectați întotdeauna acumulatorul la aparat doar după ce v-ați asigurat că comutatorul este în poziția OFF (Oprit).

Verificați starea aparatului de fiecare dată înainte de a începe sau după ce l-ați scăpat pe jos sau după ce suflanta a lovit vreun obiect. Dacă observați orice deteriorare, de ex. o crăpătură a carcasei, trebuie să nu folosiți aparatul înainte de remediarea defectului.

În cazul în care, timpul lucrului, se produce o disfuncție sau un accident, opriți aparatul mai întâi, deconectați acumulatorii și apoi acordați ajutor persoanelor rănite. Remediați cauza defectiunii sau accidentului. Înainte de reluarea utilizării, verificați starea aparatului, să nu prezinte defectiuni.

Întotdeauna deconectați alimentarea electrică deconectând acumulatorii, pentru un control imediat: când utilizatorul lasă aparatul; înainte de a elimina un blocaj; înainte de verificare, curățare sau lucrări asupra aparatului; după ce aparatul a lovit un obiect, pentru a verifica deteriorările; în cazul în care aparatul începe să vibreze anormal.

În cazul în care aparatul începe să vibreze excesiv după pornire sau în timpul funcționării, aceasta înseamnă că aparatul nu funcționează corect. În cazul acesta, opriți imediat aparatul, scoateți cablul de alimentare din priză și verificați-l. Verificați duza să nu fie blocate orificiile de intrare și ieșire a aerului. După îndepărtarea obstrucției, reasamblați aparatul, conectați-l la sursa de alimentare și porniți-l din nou. În cazul în care vibrația persistă, opriți imediat aparatul din comutatorul de alimentare, deconectați acumulatorii și predați-l la un centru de service autorizat.

Deși s-au luat măsuri de precauție în timpul proiectării și producerii mașinii și, considerând că au fost respectate instrucțiunile din acest manual, există totuși un risc rezidual privind expunerea la vibrații și zgomot. Prin urmare, folosiți echipament de protecție individual, nu lucrați pe perioade prea mari și faceți pauze regulate.

Asigurați-vă că acumulatorul este deconectat de la dispozitiv înainte de a începe orice lucrări de întreținere.

Nu lăsați aparatul la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Asigurați-vă că aparatul nu este lăsat la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor, în timpul funcționării.

## UTILIZAREA PRODUSULUI

### *Pregătirea pentru lucru*

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Se recomandă să nu eliminați ambalajul, deoarece poate fi util la depozitarea ulterioară a aparatului. Verificați toate componentele aparatului să nu prezinte deteriorări. Verificați duza să nu fie blocate orificiile de intrare și ieșire a aerului. **Avertizare!** Asigurați-vă că aparatul este oprit în timpul asamblării adică comutatorul de pornire este pe poziția Oprit și că acumulatorul nu este conectat la mufa aparatului.

### *Asamblarea produsului*

Instalați conducta la ieșirea de aer din carcasa suflantei (II). Pentru aceasta, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare astfel încât furtunul să poată fi aplicat peste ieșirea de aer a suflantei. Montați conducta pe ieșirea pentru aer. Butonul de blocare ar trebui să intre în gaura din peretele cablului și să prevină ieșirea accidentală a cablului. Asigurați-vă că cablul nu se desprinde de la sine în timpul funcționării. Duza trebuie montată pe furtun (III). Pentru aceasta, introduceți duza în țevă astfel încât butonul de blocare să intre în gaura din lateralul duzei. Asigurați-vă că duza este blocată corespunzător și nu iese în timpul lucrului. Componentele corect montate pot fi scoase doar prin apăsarea și ținerea apăsată a butonului de blocare și tragerea afară a componentului montat.

***Conectarea la sursa de alimentare (IV)***

Se pot folosi doar acumulatorii 78250 și 78252 Li-Ion pentru alimentarea sculei, care se pot încărca folosind încărcătoare 78260 sau 78261. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu corespund mufei pentru acumulatorul sculei. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul în compartiment până când închizătoarea se cuplează. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Deconectați acumulatorul apăsând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din compartimentul trimmerului.

***Pornirea suflantei (V)***

Verificați dacă comutatorul produsului este în poziția de oprit – O. Apoi conectați acumulatorul la suflantă. Țineți produsul de mâner și asigurați-vă că nu sunt blocate orificiile de ieșire și intrare a aerului. Orientați ieșirea duzei astfel încât jetul de aer să nu fie îndreptat spre vreo persoană, vreun animal și sau obiect. Porniți suflanta trecând comutatorul pe poziția „ON - 1” (Pornit). Prin bascularea comutatorului, se activează suflanta. Pentru oprirea suflantei, treceți comutatorul pe poziția „off - 0” (Oprit), așteptați ca funcționarea mașinii să înceteze complet, deconectați alimentarea electrică a mașinii deconectând acumulatorul. Apoi, treceți la activitățile de întreținere.

**ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI**

La terminarea lucrului, asigurați-vă că produsul a fost deconectat de la sursa de alimentare. Asigurați-vă că acumulatorul este scos și treceți la operațiile de întreținere. Demontați conducta de aer și duza așa cum se arată la secțiunea instalare. Nu demontați componentele prin forțare și/sau folosind scule, pentru a evita deteriorarea produsului. Curățați ambele orificii de ventilație și intrarea și ieșirea cu o perie moale de mână sau o pensulă cu fire din plastic. Curățați carcasa, mânerul și butoanele cu o lavetă moale, puțin umezită, apoi uscați-le. În acest scop poate fi folosit și un jet de aer comprimat la o presiune nu mai mare de 0,3 MPa. După scoaterea duzei, aceasta poate fi curățat cu jet de apă și apoi ștersă sau lăsată să se usuce. Nu folosiți obiecte ascuțite, abrazivi, solvenți sau alcool pentru curățarea aparatului.

***Depozitarea produsului***

Depozitați produsul la interior. Spațiul de depozitare trebuie să prevină accesul neautorizat la aparat. Spațiul de depozitare trebuie protejat împotriva umidității, luminii solare directe și temperaturilor excesiv de scăzute. Depozitați aparatul la o temperatură în intervalul 0~ + 40°C, cu umiditate relativă maximă de 80%. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El soplador inalámbrico se utiliza para los trabajos de limpieza en el jardín y junto a la casa. Puede utilizarse para desplazar hojas caídas o hierba cortada mediante un chorro de aire. También es adecuado, por ejemplo, para secar el sustrato antes de pintar rayas en un aparcamiento, secar los bordes de la tela asfáltica antes de soldar o para eliminar virutas / restos de corteza al trabajar la madera. La fuente de alimentación recargable facilita el trabajo y aumenta su alcance. Está prohibido soplar ceniza.

**Un trabajo correcto, fiable y seguro depende de la operación adecuada del producto, por lo tanto:**

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO

El producto se suministra como completo, pero antes de su uso es necesario llevar a cabo las operaciones de montaje descritas a continuación en este manual. Con el producto se suministran una boquilla y un tubo de aire. La batería y la estación de carga no están incluidas.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		78190
Tensión nominal	[V D.C.]	20
Rotaciones nominales	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Capacidad de soplado	[m <sup>3</sup> /min]	4
Clase de resistencia eléctrica		III
Grado de protección		IPX0
Ruido		
- presión acústica L <sub>pa</sub> ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- potencia acústica L <sub>wa</sub> ± K	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Nivel de vibración ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Peso	[kg]	2,6
Tipo de batería		Li-ION

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, un incendio o lesiones corporales.

### CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

No utilice la máquina en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables.

No coloque la máquina cerca de las fuentes de calor o fuego.

Proteja la máquina de la humedad. No la exponga a la lluvia u otras precipitaciones. No sumerja partes del equipo en agua u otros líquidos. No trabaje en ambientes de humedad relativa superior al 80%.

Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista el riesgo de rayos.

La máquina se debe conectar solamente a una batería con la tensión nominal indicada en la placa de características de la máquina. Desconecte la batería de la máquina después de cada uso.

¡Advertencia! Nunca ponga la máquina en marcha si hay personas, especialmente niños o animales, en sus inmediaciones.

Utilice la máquina sólo como soplador o aspiradora de jardín. Cualquier otro uso está prohibido. No utilice el soplador para inflar colchones, encender barbacoas o fogatas, etc. No sople ceniza caliente, brasa o fuego. La brasa soplada puede causar incendios y quemaduras graves.

Al utilizar la máquina como aspiradora, está prohibido aspirar suciedad húmeda o caliente, por ejemplo, las cenizas calientes. No utilice la máquina para soplar o aspirar nieve o agua. No apunte la boca de salida de aire hacia otras personas o animales.

Antes de soplar, compruebe el área de trabajo y retire cualquier objeto cuyo lanzamiento con el sople de aire pueda resultar peligroso. Tenga en cuenta que las partículas expulsadas pueden rebotar contra los obstáculos y golpear al operario.

Use equipos de protección individual cuando opere la máquina. Ropa de trabajo con piernas y mangas largas, guantes de protección. Protección ocular y facial. Además, utilice protectores auditivos. Use calzado robusto con la parte superior maciza y suela antideslizante.

No obstruya las aberturas de ventilación y asegúrese de la ausencia de obstáculos en su interior. Las aberturas de ventilación obstruidas o tapadas pueden provocar el sobrecalentamiento de la máquina. Esto puede provocar daños en la máquina, un incendio o una descarga eléctrica.

Al observar daños en cualquier pieza de la máquina, está prohibido continuar su uso. En tal supuesto, la máquina se debe entregar a un taller autorizado o se debe sustituir el elemento dañado por cuenta propia siempre que lo permitan las instrucciones contenidas en el manual de uso.

Antes de empezar cualquier operación relacionada con la sustitución de piezas, limpieza o ajuste, apague la máquina y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Antes de cambiar los accesorios, apague la máquina y desconecte la batería de la misma.

La máquina no debe ser utilizada por niños o personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimientos, o que no conozcan estas instrucciones. La normativa local puede restringir la edad del operador. Los niños no deben jugar con la máquina. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni las operaciones de mantenimiento de la máquina sin una supervisión adecuada.

La máquina está diseñada para ser operada con ambas manos. Sujete la máquina por los mangos. Los mangos siempre deben apuntar hacia arriba. Asegúrese de que el método de sujeción no obstruya la entrada y salida de aire. La entrada de aire no debe estar demasiado cerca del suelo para evitar la aspiración de impurezas.

Adopte una postura corporal segura durante el trabajo para poder mantener el equilibrio en cualquier momento. Cuando los trabajos se realicen sobre una pendiente, es necesario desplazarse en sentido transversal. Nunca corra mientras trabaja, siempre camine.

Utilice siempre la máquina cuando esté completamente montada. Nunca utilice el producto sin la boquilla adjunta. Utilice siempre una bolsa cuando utilice la máquina como aspiradora. No toque las piezas móviles peligrosas hasta que la máquina se haya desconectado de la red eléctrica desenchufando el cable de alimentación y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido completamente.

Antes de la conexión, asegúrese de que los parámetros del sistema de alimentación son los indicados en la placa de características de la máquina.

Conecte siempre las baterías a la máquina después de asegurarse de que el interruptor está en la posición de apagado.

Compruebe el estado de la máquina antes de ponerla en marcha, así como después de cualquier caída o impacto. Si observa algún daño, p.ej. carcasa rota, no debe utilizar la máquina hasta que se hayan reparado los daños.

Si durante el funcionamiento se produce un fallo de funcionamiento o un accidente, desconecte primero la máquina, luego las baterías y, a continuación, preste ayuda a las personas lesionadas. Elimine la causa del fallo o accidente. Compruebe el estado de la máquina antes de volver a utilizarla.

Desconecte siempre la alimentación eléctrica desconectando las baterías: cuando el usuario deje la máquina en reposo; antes de eliminar el bloqueo; antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear contra un objeto extraño para comprobar si hay daños en la máquina; si la máquina empieza a vibrar incorrectamente y hace falta su comprobación inmediata.

Si la máquina empieza a vibrar excesivamente después de la puesta en marcha o durante el funcionamiento, significa que no funciona correctamente. En este caso, apague inmediatamente la máquina accionando el interruptor, desconecte las baterías y compruebe la máquina. Compruebe la permeabilidad de la boquilla y de la entrada y salida de aire. Una vez eliminada la obstrucción, ensamble la máquina, conéctela a la red eléctrica y vuelva a ponerla en marcha. En caso de que la máquina siga vibrando excesivamente, desconéctela inmediatamente accionando el interruptor, desconecte las baterías y lleve la máquina a un taller autorizado.

A pesar de las precauciones adoptadas durante la construcción y el montaje de la máquina y el seguimiento de las instrucciones proporcionadas, sigue existiendo un riesgo residual de exposición a vibraciones y ruido. Por lo tanto, use equipos de protección individual, no trabaje durante un período prolongado y tome descansos regulares.

Antes de realizar cualquier mantenimiento en la máquina, asegúrese de que las baterías estén desconectadas.

Mantenga la máquina fuera del alcance de terceros, especialmente de los niños. Además, durante la operación de la máquina, asegúrese de que se encuentre en un lugar inaccesible para terceros, sobre todo los niños.

## OPERACIÓN DEL PRODUCTO

### *Preparación para la operación*

El producto se debe retirar de su embalaje y todos los componentes del embalaje se deben eliminar del lugar de instalación. Se recomienda no desechar el embalaje, puede ser útil para el posterior almacenamiento del producto. Compruebe la ausencia de daños en todas las piezas del producto. Compruebe la permeabilidad de la boquilla y de la entrada y salida de aire. **¡Advertencia!** Asegúrese de que el producto esté apagado durante las operaciones de instalación. El interruptor se debe encontrar en la posición de apagado y la batería no deben estar conectada al enchufe de la máquina.

### *Montaje del producto*

Instale el tubo de aire en la salida de aire de la carcasa del soplador (II). Para ello, mantenga pulsado el botón de bloqueo para que el tubo pueda colocarse sobre la salida de aire del soplador. Coloque el tubo sobre la salida de aire. El botón de bloqueo debe coincidir con el orificio de la pared del tubo e impedir que el cable se salga accidentalmente. Asegúrese de que el tubo no

se caiga durante el funcionamiento. La boquilla debe acoplarse al tubo (III). Para ello, coloque la boquilla sobre el tubo de modo que el botón de bloqueo de la boquilla coincida con el orificio de la pared lateral de la boquilla. Asegúrese de que la boquilla esté bien bloqueada y no se suelte durante el funcionamiento. Los componentes montados correctamente sólo pueden extraerse manteniendo pulsado el botón de bloqueo y sacando luego el componente montado.

#### *Conexión a la red eléctrica (IV)*

La herramienta sólo puede alimentarse con las baterías de iones de litio 78250 y 78252, que sólo pueden cargarse con los cargadores 78260 o 78261. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la herramienta. Está prohibido modificar la ranura y/o la batería para que coincidan.

Introduzca la batería en la toma de corriente hasta que el pestillo de la batería encaje. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. La batería se debe desconectar presionando el pestillo y luego sacando la batería de la carcasa del cortasetos.

#### *Arranque del soplador (V)*

Compruebe que el interruptor está en la posición de «apagado - 0». A continuación, conecte la batería al soplador. Sujete el producto por el mango, asegúrese de que ni la entrada de aire ni la salida de aire estén obstruidas. Dirija la salida de la boquilla de manera que el flujo de aire no se oriente hacia ninguna persona, animal u objeto. Ponga en marcha el soplador colocando el interruptor en la posición de «encendido - 1». Al mover el interruptor se activará el soplador. Para apagar el soplador, mueva el interruptor a la posición de «apagado - 0», espere hasta que el funcionamiento de la máquina se detenga por completo, desconecte la máquina de la fuente de alimentación removiendo la batería. A continuación, proceda con el mantenimiento.

### **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

Cuando haya terminado de trabajar, asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la alimentación. Asegúrese de que la batería esté retirada del producto y proceda al mantenimiento. Retire el tubo de aire y la boquilla como se indica en la sección que describe la instalación. No desmonte los componentes usando fuerza y/o herramientas para evitar dañar el producto. Limpie las aberturas de ventilación y las bocas de entrada y salida con un cepillo o pincel de plástico suave. Limpie la carcasa, el mango y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y séquelos. También puede utilizarse para la limpieza un chorro de aire comprimido no superior a 0,3 MPa. Una vez que se retira la boquilla, puede limpiarse con un chorro de agua y luego secarse o dejarse secar. Para limpiar no utilice objetos punzantes, abrasivos, disolventes ni alcohol.

#### *Almacenamiento del producto*

Almacene el producto desmontado. El lugar de almacenamiento deberá impedir el acceso de personas no autorizadas al producto. El área de almacenamiento debe protegerse contra la humedad, la luz solar directa y el calor excesivo. Almacene el producto a temperaturas de 0 a 40 °C, con una humedad relativa no superior al 80%. Se recomienda almacenar el producto en su embalaje original.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le souffleur sans fil est utilisé pour les travaux de nettoyage dans le jardin et directement à proximité de la maison. Il peut être utilisé pour déplacer des feuilles mortes ou de l'herbe coupée au moyen d'un jet d'air. Il convient également, par exemple, pour sécher le substrat avant de peindre des bandes sur un parking, pour sécher les bords d'un feutre de toiture avant de le souder ou pour éliminer les copeaux et les résidus d'écorce lorsque vous travaillez le bois. La puissance de la batterie facilite grandement le fonctionnement et augmente sa portée. Il est interdit de souffler des cendres.

**Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser correctement le produit, c'est pourquoi il faut :**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT

Le produit est livré dans un état complet, mais les étapes de montage décrites dans la suite de ce manuel doivent être effectuées avant l'utilisation. Une buse et un tuyau d'air sont fournis avec le produit. La batterie et la station de charge ne sont pas incluses.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		78190
Tension nominale	[V d.c.]	20
Vitesse de rotation nominale	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Capacité de soufflage	[m <sup>3</sup> /min]	4
Classe de protection électrique		III
Degré de protection		IPX0
Bruit		
- pression acoustique L <sub>pa</sub> ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- puissance acoustique L <sub>wa</sub> ± K	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Niveau de vibration ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Poids	[kg]	2,6
Type de batterie		LI-ION

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

### SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.

Ne placez pas la machine à proximité de sources de chaleur ou d'incendie.

Protégez la machine de l'humidité. N'exposez pas à la pluie ou à d'autres précipitations.

N'immergez aucune pièce dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas dans un environnement dont l'humidité relative est supérieure à 80 %.

Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, surtout lorsqu'il y a un risque de foudre.

La machine ne doit être raccordée qu'à une batterie dont la tension nominale est visible sur la plaque signalétique de la machine. Après chaque utilisation, débranchez la batterie de la machine.

Avertissement ! Ne démarrez jamais la machine si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.

N'utilisez pas la machine que comme souffleur ou comme aspirateur de jardin. Toute autre utilisation est interdite. N'utilisez pas le souffleur pour gonfler, par exemple des matelas, allumer un barbecue ou un feu de joie. Ne soufflez pas les cendres chaudes, la chaleur ou le feu. L'éclatement de la chaleur peut causer un incendie et des brûlures graves.

Lors de l'utilisation de la machine comme aspirateur, il est interdit d'aspirer de la saleté humide ou de la cendre chaude, par exemple. N'utilisez pas la machine pour le sablage ou l'aspiration de la neige ou de l'eau.

Ne dirigez pas la sortie d'air vers d'autres personnes ou animaux.

Avant de souffler, vérifiez la zone de travail et retirez tous les objets susceptibles de présenter un danger. Il faut tenir compte du fait que les particules éjectées peuvent rebondir sur les obstacles et frapper l'opérateur.

Utilisez un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation de la machine. Vêtements de travail avec jambes et manches longues, gants de protection. Protection des yeux et du visage. De plus, utilisez des protecteurs auditifs. Utilisez des chaussures solides avec une tige pleine et une semelle antidérapante.

N'obstruez pas les ouvertures de ventilation et s'assurer qu'elles sont dégagées. Les ouvertures de ventilation fermées et/ou obstruées peuvent provoquer une surchauffe de la machine. Cela pourrait endommager la machine ou provoquer un incendie ou une électrocution.

En cas de détection des dommages sur une partie de la machine, son utilisation ultérieure est interdite. Dans ce cas, la machine doit être amené dans un centre de service agréé ou remplacer la pièce soi-même, si cela est autorisé dans le manuel de l'utilisateur.

Avant de commencer toute activité liée au remplacement, au nettoyage ou au réglage des pièces mobiles, éteignez la machine et débranchez la batterie de la machine.

Avant de remplacer les accessoires, éteignez la machine et débranchez la batterie.

La machine ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, sans expérience et connaissances, ou qui ne sont pas familiers avec ces instructions. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Les enfants non accompagnés ne devront pas effectuer le nettoyage et l'entretien de la machine.

La machine est conçue pour être actionnée d'une seule main. Tenez la machine par la poignée. La poignée doit toujours être dirigée vers le haut. Assurez-vous que la méthode de maintien n'obstrue pas l'entrée et la sortie d'air. L'entrée d'air ne doit pas être trop près du sol pour éviter l'aspiration des impuretés dans la machine.

Adoptez une certaine posture corporelle pendant le travail afin de pouvoir toujours maintenir votre équilibre. Pendant le travail sur une pente, traversez une pente. Ne courez jamais pendant que vous travaillez, marchez dans tous les cas.

Utilisez toujours la machine lorsqu'elle est complètement assemblée. N'utilisez jamais le produit sans la buse fixée. Utilisez toujours un sac en travaillant avec la machine comme aspirateur.

Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses tant que la machine n'a pas été débran-



chée du secteur en débranchant le cordon d'alimentation et que les pièces mobiles dangereuses sont à l'arrêt complet.

Avant le raccordement, assurez-vous que les paramètres du système d'alimentation sont ceux indiqués sur la plaque signalétique de la machine.

Branchez toujours la machine sur le secteur après vous être assuré que l'interrupteur est en position arrêt.

Vérifiez l'état de la machine avant la mise en marche de la machine, ainsi qu'après une chute ou un choc. Si des dommages sont constatés, par exemple un boîtier fissuré, il ne faut pas utiliser la machine tant que les dommages n'ont pas été réparés.

Si, pendant le fonctionnement, un dysfonctionnement ou un accident se produit, éteindre d'abord la machine, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et aider ensuite la personne blessée. Éliminez la cause du dysfonctionnement ou de l'accident. Avant de reprendre le travail, vérifiez l'état de la machine pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée.

Débranchez toujours l'alimentation en débranchant la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant : lorsque l'utilisateur laisse la machine au repos ; avant d'enlever le bourrage ; avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la machine ; après avoir heurté un objet étranger pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ; si la machine commence à vibrer de manière incorrecte, pour vérifier immédiatement.

Si la machine commence à vibrer excessivement après le démarrage ou pendant le fonctionnement, cela signifie que la machine ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, éteignez immédiatement la machine, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez-la. Vérifiez la perméabilité de la buse et l'entrée et la sortie d'air. Une fois l'obstruction corrigée, assemblez la machine, connectez-la à l'alimentation électrique et redémarrez-la. Si des vibrations excessives persistent, éteindre immédiatement la machine, débranchez-la de l'alimentation électrique et la renvoyer à un centre de service après-vente agréé.

Bien que des précautions aient été prises pendant la construction et la construction de la machine et que les instructions aient été suivies, il existe toujours un risque résiduel d'exposition aux vibrations et au bruit. Par conséquent, utilisez un équipement de protection individuelle, ne travaillez pas trop longtemps et prenez des pauses régulières.

Assurez-vous que les batteries ont été débranchées de la machine avant d'effectuer l'entretien.

Gardez la machine hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Pendant le fonctionnement également, veillez à ce que la machine soit tenu hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants.

## UTILISATION DU PRODUIT

### *Préparation avant l'utilisation*

Le produit doit être retiré de son emballage et tous les composants de l'emballage doivent être retirés. Il est recommandé de ne pas jeter l'emballage, il peut être utile pour le stockage ultérieur du produit. Vérifiez que toutes les pièces du produit ne sont pas endommagées. Vérifiez la perméabilité de la buse et l'entrée et la sortie d'air. **Avertissement !** Assurez-vous que le produit est éteint pendant les opérations d'assemblage. L'interrupteur est en position arrêt et la batterie n'est pas branchée sur la prise de la machine.

*Assemblage du produit*

Montez le tuyau d'air sur la sortie d'air du boîtier du souffleur (II). Pour ce faire, appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé afin que le tuyau puisse être glissé sur la sortie d'air du souffleur. Faites glisser le tuyau sur la sortie d'air. Le bouton de verrouillage doit s'appuyer sur le trou de la paroi du tuyau et empêcher le tuyau de glisser accidentellement. Assurez-vous que le tuyau ne sort pas pendant le fonctionnement. La buse doit être montée sur le tuyau (III). Pour ce faire, faites glisser la buse sur le tuyau de manière à ce que le bouton de verrouillage de la buse s'enclenche dans le trou situé sur le côté de la buse. Assurez-vous que la buse est correctement verrouillée et qu'elle ne glisse pas pendant le fonctionnement. Les composants correctement montés ne peuvent être retirés qu'en appuyant sur le bouton de verrouillage et en le maintenant enfoncé, puis en faisant glisser le composant monté.

*Connexion à l'alimentation électrique (IV)*

Seules les batteries Li-Ion répertoriées 78250 et 78252 peuvent être utilisées pour alimenter l'outil qui ne peut être chargé qu'à l'aide des chargeurs 78260 ou 78261. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas au logement de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier le logement et/ou la batterie pour les assembler.

Faites glisser la batterie dans le logement jusqu'à ce que le loquet de la batterie s'enclenche. Assurez-vous que la batterie ne sort pas pendant le fonctionnement. La batterie doit être déconnectée en appuyant le verrou, puis en retirant la batterie du boîtier du taille-haie.

*Démarrage du souffleur (V)*

Vérifiez que le bouton de mise en marche est en position « arrêt – 0 ». Branchez ensuite la batterie sur le souffleur. Saisissez le produit par la poignée, assurez-vous que ni l'entrée d'air ni la sortie d'air ne sont obstruées. Dirigez la sortie de la buse de sorte que le flux d'air ne soit pas dirigé vers une personne, un animal ou un objet. Démarrez le souffleur en plaçant l'interrupteur marche-arrêt en position « marche – 1 ». Le fait de basculer l'interrupteur marche-arrêt permet d'activer le souffleur. Pour éteindre le souffleur, placez l'interrupteur marche-arrêt sur la position « arrêt – 0 », attendez que le fonctionnement de la machine soit complètement arrêté, déconnectez la machine de l'alimentation électrique en débranchant la batterie. Procédez ensuite à l'entretien.

**MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT**

Lorsque vous avez terminé votre travail, assurez-vous que l'appareil est déconnecté de l'alimentation électrique. Assurez-vous que la batterie est retirée du produit et procédez à l'entretien. Retirez le tuyau d'air et la buse comme indiqué dans la section décrivant le montage. Ne démontez pas les composants par la force et/ou à l'aide d'outils afin d'éviter d'endommager le produit. Nettoyez les ouvertures de ventilation et les trous d'entrée et de sortie à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau à poils synthétiques. Nettoyez le boîtier, la poignée et les commandes avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-les. Une conduite d'air comprimé ne dépassant pas 0,3 MPa peut également être utilisée à des fins de nettoyage. Une fois la buse enlevée, elle peut être nettoyée avec un jet d'eau, puis séchée ou laissée à sécher. N'utilisez pas pour le nettoyage d'objets tranchants, abrasifs, solvants ou alcool.

*Entreposage du produit*

Stockez le produit comme démantelé. Le lieu de stockage devra permettre d'éviter l'accès aux personnes non autorisées. La zone de stockage doit être protégée contre l'humidité, la lumière directe du soleil et la chaleur excessive. Stockez le produit dans une plage de température de 0~40 °C, avec une humidité relative ne dépassant pas 80 %. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage d'usine.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il soffiatore viene utilizzato per lavori di pulizia in giardino e direttamente nelle vicinanze della casa. Può essere utilizzato per spostare le foglie cadute o l'erba tagliata per mezzo di un getto d'aria. È anche adatto, ad esempio, per asciugare il suolo, ad esempio prima di verniciare le strisce su parcheggi, per asciugare i bordi del cartone catramato prima della saldatura o per rimuovere trucioli o residui di corteccia quando si lavora il legno. L'alimentazione a batteria facilita notevolmente il lavoro e ne aumenta la portata. È vietato soffiare le ceneri.

**Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo prodotto dipende dal suo buon utilizzo. Di conseguenza:**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima dell'uso richiede una serie di attività di installazione descritte nella parte successiva del presente manuale. Con il prodotto vengono forniti un ugello e un tubo dell'aria. La batteria e la stazione di ricarica non sono incluse.

## DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		78190
Tensione nominale	[V d.c.]	20
Regime nominale	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Capacità di soffiaggio	[m <sup>3</sup> /min]	4
Classe di protezione elettrica		III
Grado di protezione		IPX0
Rumorosità		
- pressione sonora $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- potenza sonora $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Livello di vibrazioni $ah \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Peso	[kg]	2,6
Tipo di batteria		Li-ION

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**AVVERTIMENTO!** Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

### RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare l'attrezzo in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili.

Non posizionare l'attrezzo vicino a fonti di calore o fuoco.

Proteggere l'attrezzo dall'umidità. Non esporre l'attrezzo alla pioggia o alle altre precipitazioni. Non immergere nessuna parte dell'attrezzo in acqua o in altri liquidi. Non lavorare in ambienti con umidità relativa superiore all'80%.

Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di caduta di fulmini.

L'attrezzo deve essere collegato solo a una batteria con la tensione nominale visibile sulla targhetta dell'apparecchio stesso. Dopo ogni utilizzo scollegare la batteria dall'attrezzo.

Attenzione! Non mettere mai in funzione l'attrezzo se nelle immediate vicinanze si trovano persone, in particolare bambini, o animali.

Utilizzare l'attrezzo solo come soffiatore o aspiratore da giardino. Qualsiasi altro uso è vietato. Non utilizzare il soffiatore per gonfiare ad esempio materassi, per accendere barbecue o fare un falò. Non soffiare cenere calda, braci o fuoco. Le braci soffiate possono causare incendi e provocare gravi ustioni.

Quando l'attrezzo viene utilizzato come aspiratore, è vietato aspirare rifiuti umidi o caldi, ad esempio cenere calda. Non utilizzare l'attrezzo per soffiare o aspirare la neve o l'acqua.

Non puntare l'uscita dell'aria verso l'operatore, altre persone o animali.

Prima di procedere al soffiaggio, controllare l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere pericolosi se vengono soffiati. Occorre tener conto del fatto che le particelle espulse possono rimbalzare da ostacoli e colpire l'operatore.

Durante i lavori con l'attrezzo utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indumenti da lavoro con maniche lunghe e pantaloni, guanti protettivi. Protezione degli occhi e del viso. Inoltre, utilizzare le protezioni uditive. Utilizzare stivali solidi con suola antiscivolo.

Non coprire le aperture di ventilazione e assicurarsi che siano libere. Le aperture di ventilazione coperte e/o ostruite possono causare il surriscaldamento dell'attrezzo. Ciò può causare danni all'attrezzo o anche incendi oppure una scossa elettrica.

Se si notano danni a qualsiasi parte dell'attrezzo, è vietato continuare ad utilizzarlo. In questo caso, l'attrezzo deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato o la parte danneggiata deve essere sostituita dall'utente stesso, se il manuale dell'utente autorizza tali azioni di riparazione.

Spegnere l'attrezzo e scollegare la batteria dall'attrezzo prima di iniziare qualsiasi operazione di sostituzione delle parti, pulizia o regolazione.

Prima di sostituire gli accessori, spegnere l'attrezzo e scollegare la batteria dall'attrezzo.

L'attrezzo non deve essere utilizzato da bambini o persone con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, che non hanno esperienza e conoscenze e che non sono familiarizzate con queste istruzioni. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore. I bambini non devono giocare con questo attrezzo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzo.

L'attrezzo è progettato per essere manipolato con due mani. Tenere l'attrezzo per mezzo delle impugnature. Le impugnature devono essere sempre rivolte verso l'alto. Assicurarsi che il modo di tenere l'attrezzo non causa l'ostruzione dell'entrata e dell'uscita dell'aria. L'ingresso dell'aria non deve essere troppo vicino al suolo per evitare che le impurità siano aspirate all'interno dell'attrezzo.

Durante il lavoro assumere una posizione ferma, in modo da poter mantenere sempre l'equilibrio. Quando si lavora su un pendio, spostarsi di traverso sullo stesso. Non correre mai durante il lavoro, ma sempre camminare.

Utilizzare sempre l'attrezzo quando è completamente assemblato. Non utilizzare mai il prodotto senza l'ugello collegato. Utilizzare sempre il sacco di raccolta quando l'attrezzo viene utilizzato come aspiratore.

Non toccare le parti mobili pericolose prima che l'attrezzo sia stato scollegato dalla rete elettrica togliendo la spina del cavo di alimentazione e che le parti mobili pericolose siano com-

pletamente ferme.

Prima di collegare l'attrezzo assicurarsi che i parametri della rete di alimentazione corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'attrezzo.

Non collegare la batteria all'attrezzo senza prima accertarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento.

Controllare le condizioni dell'attrezzo sempre prima di metterlo in funzione e dopo ogni caduta o impatto. Se si riscontrano danni, ad esempio involucro rotto, non utilizzare l'attrezzo finché i danni non vengono rimossi.

Se durante il lavoro si verifica un malfunzionamento o un incidente, in primo luogo spegnere l'attrezzo, scollegare le batterie e quindi fornire l'assistenza alle vittime. Eliminare la causa del malfunzionamento o dell'incidente. Prima di riprendere il lavoro, controllare che l'attrezzo non presenti danni.

Scollegare sempre l'alimentazione scollegando le batterie: quando l'attrezzo viene riposto dall'utente; prima di rimuovere l'inceppamento; prima di ispezionare, pulire o fare lavori sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo per verificare l'eventuale presenza di danni nell'attrezzo; quando l'attrezzo inizia a vibrare in modo anomalo per controllarlo immediatamente.

Se dopo la messa in funzione o durante il lavoro l'attrezzo inizia a vibrare eccessivamente, ciò significa che l'attrezzo non funziona correttamente. In tal caso spegnere immediatamente l'attrezzo con il pulsante di accensione, scollegare le batterie e procedere all'ispezione dell'attrezzo. Controllare se l'ugello, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti. Una volta rimossa la causa dell'ostruzione, assemblare l'attrezzo, collegarlo all'alimentazione e riavviarlo. Se le vibrazioni eccessive persistono, spegnere immediatamente l'attrezzo con il pulsante di accensione, scollegare le batterie e portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato.

Sebbene durante la costruzione e l'esecuzione dell'attrezzo siano state adottate le misure preventive e siano state rispettate le istruzioni, sussiste comunque un rischio residuo di esposizione alle vibrazioni e al rumore. Pertanto, utilizzare dispositivi di protezione individuale, non lavorare troppo a lungo e fare pause regolari al lavoro.

Prima di eseguire la manutenzione dell'attrezzo assicurarsi che le batterie siano state scollegate.

Tenere l'attrezzo fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini. Anche durante il funzionamento, assicurarsi che l'attrezzo sia lontano dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini.

## USO DEL PRODOTTO

### *Preparazione per l'utilizzo*

Togliere il prodotto dall'imballo e quindi rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Si consiglia di non smaltire l'imballo che può essere utile per il successivo stoccaggio del prodotto. Controllare se gli elementi del prodotto non sono danneggiati. Controllare se l'ugello, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti. **Attenzione!** Durante le operazioni di installazione assicurarsi che il prodotto sia spento. Il pulsante di accensione è in posizione di spegnimento e la batteria non è collegata nel vano di alloggiamento dell'attrezzo.

### *Assemblaggio del prodotto*

Installare il tubo dell'aria all'uscita dell'aria nell'alloggiamento del soffiatore (II). A tal fine, premere e tenere premuto il pulsante di blocco in modo da far scorrere il tubo sull'uscita dell'aria del soffiatore. Far scorrere il tubo sull'uscita dell'aria. Il pulsante di blocco

deve entrare nel foro situato nella parete del tubo per evitare che il tubo scivoli fuori accidentalmente. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. L'ugello deve essere montato sul tubo (III). A tal fine, far scorrere l'ugello sul tubo in modo che il pulsante di bloccaggio dell'ugello entri nel foro situato sul lato dell'ugello. Assicurarsi che l'ugello sia correttamente bloccato e non scivoli fuori durante il funzionamento. I componenti correttamente installati possono essere rimossi solo tenendo premuto il pulsante di bloccaggio e facendo quindi scivolare fuori il componente installato.

#### *Collegamento all'alimentazione (IV)*

Per l'alimentazione dell'attrezzo si possono usare solo le batterie agli ioni di litio 78250 e 78252, che possono essere caricate solo con i caricabatterie 78260 o 78261. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'attrezzo. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altra. Inserire la batteria nell'alloggiamento dell'unità di azionamento fino a quando il fermo della batteria non sia bloccato. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Scollegare la batteria premendo il fermo e facendo quindi scivolare la batteria fuori dall'alloggiamento dell'attrezzo.

#### *Avvio del soffiatore (V)*

Verificare che il pulsante di accensione sia in posizione di "spegnimento – 0". Collegare quindi la batteria al soffiatore. Afferrare il prodotto per l'impugnatura, assicurarsi che né l'ingresso né l'uscita dell'aria siano ostruiti. Orientare l'uscita dell'ugello in modo che il flusso d'aria non sia diretto verso persone, animali o oggetti. Avviare il soffiatore portando il pulsante di accensione in posizione di "accensione – 1". L'avviamento del soffiatore avviene spostando il pulsante di accensione. Per spegnere il soffiatore, spostare il pulsante di accensione in posizione di "spegnimento – 0", attendere che il funzionamento dell'attrezzo sia completamente fermo, scollegare l'attrezzo dall'alimentazione elettrica staccando la batteria. Procedere quindi alla manutenzione.

### **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO**

Al termine dei lavori, assicurarsi che l'attrezzo sia scollegato dall'alimentazione. Assicurarsi che la batteria sia stata rimossa dal prodotto e procedere alla manutenzione. Rimuovere il tubo dell'aria e l'ugello come indicato nella sezione che descrive l'installazione. Non smontare i componenti con la forza e/o con utensili per evitare di danneggiare il prodotto. Pulire le aperture di ventilazione e le aperture di entrata e di uscita con una spazzola morbida o un pennello con setole in plastica. Pulire l'involucro, l'impugnatura e i comandi con un panno morbido e leggermente umido, quindi asciugarli. Per la pulizia può essere utilizzato anche un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Una volta rimosso, l'ugello può essere pulito con un getto d'acqua e poi asciugato o lasciato asciugare. Non utilizzare per la pulizia oggetti appuntiti, agenti abrasivi, solventi o alcol.

#### *Conservazione del prodotto*

Conservare il prodotto smontato. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate. Il luogo di conservazione deve proteggere il prodotto dall'umidità, dalla luce solare diretta e dalle temperature troppo basse. Conservare il prodotto a temperature comprese fra 0°C e +40°C, con umidità relativa non superiore all'80%. Si raccomanda di conservare il prodotto nel suo imballaggio originale.

## PRODUCTKENMERKEN

De snoerloze bladblazer wordt gebruikt voor schoonmaakwerkzaamheden in de tuin en direct rond het huis. Hij kan worden gebruikt om gevallen bladeren of gemaaid gras te verplaatsen door middel van een luchtstraal. Hij is ook geschikt voor bijvoorbeeld het drogen van de ondergrond vóór het schilderen van strepen op een parkeerplaats, het drogen van de randen van dakwilt vóór het lassen, of voor het verwijderen van spaanders/schorresten bij het werken met hout. De oplaadbare voeding vergemakkelijkt de werking en vergroot het bereik. Het blazen van as is verboden.

**Goed, betrouwbaar en veilig werk is afhankelijk van het juiste gebruik van het apparaat, daarom:**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## UITRUSTING

Het apparaat wordt compleet geleverd maar moet voorafgaand aan gebruik worden gemonteerd, zoals verderop in deze handleiding worden beschreven. Bij het product worden een mondstuk en een luchtslang geleverd. De accu en het laadstation zijn niet inbegrepen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		78190
Nominale spanning	[V d.c.]	20
Nominale toeren	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Capaciteit van het blazen	[m <sup>3</sup> /min]	4
Elektrische veiligheidsklasse		III
Beschermingsgraad		IPX0
Halas		
- geluidsdruk $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- geluidsvermogen $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Trillingsniveau $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Gewicht	[kg]	2,6
Accu-type		Li-ION

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING!** Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

## VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een verhoogd ontploffingsgevaar, met ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of vuur.

Bescherm het apparaat tegen vocht. Niet blootstellen aan regen of andere neerslag. Dompel geen onderdelen onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80%.

Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral wanneer er kans is op blikseminslag.

Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een accu met de nominale spanning die zichtbaar is op het typeplaatje van het apparaat. Na elk gebruik de accu van het apparaat

afkoppelen.

Waarschuwing! Start het apparaat nooit als er zich personen, met name kinderen, of dieren in de directe omgeving bevinden.

Gebruik het apparaat alleen als blazer of als tuinstofzuiger. Elk ander gebruik is verboden. Gebruik de bladblazer niet voor het verpompen van bijv. matrassen, barbecues of vreugdevuren. Blaas geen hete as, hitte of vuur. Verbrandingswarmte kan brand en ernstige brandwonden veroorzaken.

Bij gebruik als stofzuiger is het verboden om nat of heet vuil, b.v. hete as, aan te zuigen. Gebruik het apparaat niet voor het stralen of stofzuigen van sneeuw of water.

Richt de luchtuitlaat niet op andere personen of dieren.

Controleer vóór het blazen het werkgebied en verwijder voorwerpen die gevaar kunnen opleveren. Let op: uitgeworpen deeltjes kunnen zich tegen obstakels stoten en de bediener raken.

Gebruik bij het werken met het apparaat persoonlijke beschermingsmiddelen. Werkkleding met lange pijpen en mouwen, beschermende handschoenen. Draag oog- en gezichtsbescherming. Gebruik tevens gehoorbescherming. Draag robuust schoeisel met antislipzool dat de enkel volledig omsluit.

Blokkeer de ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat ze vrij zijn. Bedekte en of verstopte ventilatieopeningen kunnen leiden tot oververhitting van het apparaat. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat of brand of elektrische schokken veroorzaken.

Als u schade aan een deel van het apparaat opmerkt, is het verdere gebruik ervan verboden. In dit geval moet het apparaat naar een erkend service center worden gebracht of moet men dit deel zelfstandig vervangen, voor zover de handleiding dergelijke herstellingen door de gebruiker toelaat.

Voordat u stappen onderneemt in verband met het vervangen van onderdelen, het reinigen of de afstelling, koppelt u de accu los van het apparaat.

Vóór het vervangen van onderdelen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de accu uit het apparaat getrokken.

Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, zonder ervaring en kennis, of die niet bekend zijn met deze instructies. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden.

Het apparaat is ontworpen om met één hand te worden bediend. Houd het apparaat aan de handgreep vast. De hendel moet altijd naar boven gericht zijn. Zorg ervoor dat de manier waarop men het apparaat vasthoudt, de luchtinlaat en -uitlaat niet verstoort. De luchtinlaat mag niet te dicht bij de grond zijn om te voorkomen dat vuil in het apparaat wordt gezogen. Neem tijdens het werk een zekere lichaamshouding aan, zodat u altijd in balans kunt blijven. Beweeg bij het werken op een helling moet men zich dwars over de helling voortbewegen. Nooit rennen tijdens het werken, altijd lopen.

Gebruik het apparaat altijd als het volledig gemonteerd is. Gebruik het apparaat nooit zonder het aangesloten mondstuk. Gebruik altijd een zak wanneer u het apparaat als stofzuiger gebruikt.



Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan voordat het apparaat is losgekoppeld van het elektriciteitsnet en de gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Controleer vóór het aansluiten of de parameters van het voedingsnet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.

Sluit het apparaat altijd op het stroomnet aan, nadat u zich ervan vergewist heeft dat de schakelaar in de uit-stand staat.

Controleer de toestand van het apparaat voordat u het apparaat opstart en na een val of impact. Als u beschadigingen, bijv. barsten in de behuizing, opmerkt, mag het apparaat pas worden gebruikt nadat deze zijn verholpen.

Als er tijdens het gebruik een storing of ongeval optreedt, moet u het apparaat eerst uitschakelen, het netsnoer uit het stopcontact trekken en vervolgens de persoon met letsel helpen. Verhelp de oorzaak van de storing of het ongeval. Controleer de toestand van het apparaat op beschadigingen voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact: als de gebruiker de stekker van het netsnoer uit het stopcontact laat: voordat u het vastgelopen apparaat verwijdert; voordat u het apparaat inspecteert, schoonmaakt of bewerkt; nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt om te controleren of het apparaat beschadigd is; als het apparaat verkeerd begint te trillen, dient u het onmiddellijk te controleren.

Als het apparaat na het opstarten of tijdens het gebruik te veel gaat trillen, betekent dit dat het apparaat niet goed werkt. Schakel het apparaat in dat geval onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer het. Controleer de doorlaatbaarheid van het mondstuk en de luchtinlaat en -uitlaat. Na het verhelpen van het obstakel moet u het apparaat monteren, aansluiten op de voeding en opnieuw opstarten. Bij aanhoudende overmatige trillingen het apparaat onmiddellijk uitschakelen, van het stroomnet loskoppelen en naar een geautoriseerd service center brengen.

Hoewel tijdens de bouw en constructie van het apparaat voorzorgsmaatregelen zijn genomen en de instructies zijn opgevolgd, blijft er een restrisico van blootstelling aan trillingen en lawaai bestaan. Gebruik daarom persoonlijke beschermingsmiddelen, werk niet te lang en neem regelmatig een pauze.

Zorg ervoor dat de accu's zijn losgekoppeld van het apparaat voordat u onderhoud uitvoert. Houd het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen. Zorg er ook tijdens het gebruik voor dat het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen, is.

## BEDIENING VAN HET PRODUCT

### *Vorbereitung op het werk*

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen. Het is aan te raden om de verpakking niet weg te gooien, dit kan nuttig zijn voor latere opslag van het apparaat. Controleer alle onderdelen van het apparaat op beschadigingen. Controleer de dichtheid van het mondstuk, de luchtinlaat en de luchtuitlaat. **Waarschuwing!** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld tijdens installatiewerkzaamheden. De schakelaar staat uit en de accu is niet aangesloten op het stopcontact van het apparaat.

### *Productassemblage*

Installeer het luchtkanaal op de luchtuitlaat in de bladblazer (II). Houd daartoe de vergrendelingsknop ingedrukt, zodat het luchtkanaal over de luchtuitlaat van de blazer kan worden geschoven. Schuif het luchtkanaal over de luchtuitlaat. De vergrendelingsknop moet het gat in de kabelwand raken en de mogelijkheid blokkeren dat het luchtkanaal er per ongeluk uitglijdt. Controleer of het luchtkanaal niet losraakt tijdens het gebruik. Het mondstuk moet op luchtkanaal (III) worden gemonteerd. Schuif hiervoor het mondstuk op de pijp zodat de vergrendelknop van het mondstuk het gat in de zijkant van het mondstuk raakt. Zorg ervoor dat het

mondstuk goed vergrendeld is en tijdens het gebruik niet wegglijdt. Goed gemonteerde onderdelen kunnen alleen worden verwijderd door de vergrendelingsknop ingedrukt te houden en vervolgens het gemonteerde onderdeel eruit te schuiven.

#### *Aansluiting op de voeding (IV)*

Alleen de vermelde Li-Ion accu's 78250 en 78252 kunnen worden gebruikt om het gereedschap aan te drijven, die alleen kunnen worden opgeladen met de laders 78260 of 78261. Het is verboden om andere accu 's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het toestel. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Schuif de accu in het stopcontact totdat de accuvergrendeling vastklikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Maak de accu los door op de vergrendeling te drukken en de accu vervolgens uit de heggenschaarbehuizing te schuiven.

#### *Opstarten van de bladblazer (V)*

Controleer of de schakelaar in de stand "off - 0" staat. Sluit dan de accu aan op de bladblazer. Pak het product vast aan de handgreep en zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat niet worden geblokkeerd. Richt de uitlaat van de blaaskop zodanig dat de luchtstroom niet op personen, dieren of voorwerpen gericht is. Start de bladblazer door de schakelaar in de stand "aan - 1" te zetten. Door de schakelaar om te zetten wordt de bladblazer geactiveerd. Om de bladblazer uit te schakelen, zet u de schakelaar in de stand "uit - 0", wacht u tot de werking van de machine volledig is gestopt, maakt u de machine los van de stroomvoorziening door de accu los te koppelen. Ga dan verder met het onderhoud.

### **ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT**

Als u klaar bent met werken, zorg er dan voor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Zorg ervoor dat de accu uit het product is verwijderd en ga verder met het onderhoud. Verwijder het luchtkanaal en het mondstuk zoals aangegeven in het hoofdstuk over de installatie. Demonteer de onderdelen niet met geweld en/of gereedschap om beschadiging van het product te voorkomen. Reinig de ventilatieopeningen en de inlaat- en uitlaatopeningen met een zachte borstel of kwast met haren van kunststof. Reinig de behuizing, het handvat en de bedieningselementen met een zachte, licht vochtige doek en droog ze vervolgens af. Een persluchtleiding van maximaal 0,3 MPa mag ook worden gebruikt voor reinigingsdoeleinden. Nadat het mondstuk is verwijderd, kan het met een waterstraal worden gereinigd en vervolgens worden gedroogd of laten drogen. Niet gebruiken voor het reinigen van scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of alcohol.

#### *Opslag van het apparaat*

Bewaar het apparaat gedemonteerd. De opslaglocatie moet zodanig zijn dat ongeoorloofde toegang tot het apparaat wordt voorkomen. De opslagruimte moet worden beschermd tegen vocht, direct zonlicht en overmatige hitte. Bewaar het apparaat in een temperatuurbereik van 0~+40 °C, met een relatieve vochtigheid van niet meer dan 80%. Het verdient aanbeveling het apparaat in de fabrieksverpakking op te bergen.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο φυσητήρας μπαταρίας χρησιμοποιείται για εργασίες καθαρισμού στον κήπο και σε άμεση γεινίαση του σπιτιού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μετακίνηση πτεσμένων φύλλων ή κομμένων χόρτων με τη βοήθεια ενός πίδακα αέρα. Είναι επίσης κατάλληλο, για παράδειγμα, για την ξήρανση του υποστρώματος πριν από τη βαφή λωρίδων σε ένα πάρκινγκ αυτοκινήτων, για την ξήρανση των άκρων της σόφρας στέγης πριν από τη συγκόλληση ή για την απομάκρυνση τσιπς/υπολειμμάτων φλοιού κατά την εργασία με ξύλο. Η τροφοδοσία από τη μπαταρία διευκολύνει σημαντικά τη λειτουργία και αυξάνει την περιοχή της. Απαγορεύεται το φύσημα στάχτης.

**Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση του, γι' αυτό:**

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραλαμβάνεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του, πρέπει να εκτελέσετε τη συναρμολόγηση όπως περιγράφεται παρακάτω. Το προϊόν συνοδεύεται από ακροφύσιο και σωλήνα αέρα. Η μπαταρία και ο σταθμός φόρτισης δεν περιέχονται.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		78190
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	20
Ονομαστικές περιστροφές	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Απόδοση φυσημάτος	[m <sup>3</sup> /min]	4
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		III
Βαθμός προστασίας		IPX0
Θόρυβος		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Επίπεδο δονήσεων $ah \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Βάρος	[kg]	2,6
Τύπος μπαταρίας		LI-ION

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

### ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί.

Μην τοποθετείτε το μηχάνημα δίπλα στις πηγές θερμότητας ή φωτιάς.

Προστατέψτε το μηχάνημα από την υγρασία. Δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή άλλες βροχοπτώσεις. Μην βυθίζετε κανένα μέρος στο νερό ή άλλο υγρό. Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με σχετική υγρασία άνω των 80%.

Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.

Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται σε μπαταρία μόνο με την ονομαστική τάση που είναι

ορατή στην ονομαστική πινακίδα του μηχανήματος. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει να αποσυνδέσετε την μπαταρία από το μηχάνημα.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην ξεκινάτε το μηχάνημα εάν σε κοντινή απόσταση βρίσκονται άνθρωποι, ειδικά παιδιά, ή ζώα.

Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο ως φυσητήρα ή ηλεκτρική σκούπα κήπου. Απαγορεύεται κάθε άλλη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα για να φουσκώσετε π.χ. στρώματα, για να ανάψετε γκριλ ή φωτιά. Μην φυσάτε καυτή στάχτη, αναμένα κάρβουνα ή φωτιά. Το φύσημα στα αναμένα κάρβουνα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και σοβαρά εγκαύματα.

Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται ως ηλεκτρική σκούπα, απαγορεύεται η αναρρόφηση υγρών καθώς και ζεστών ακαθαρσιών, π.χ. καυτής τέφρας. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να φυσήξετε ή να σκουπίσετε το χιόνι ή το νερό.

Μην κατευθύνετε την έξοδο αέρα προς τον χειριστή, άλλους ανθρώπους και ζώα.

Πριν αρχίσετε να φυσάτε, ελέγξτε το χώρο εργασίας και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο σε περίπτωση φυσήματος τους. Θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι τα εκτοξευόμενα σωματίδια μπορεί να αναπηδήσουν στα εμπόδια και να χτυπήσουν τον χειριστή.

Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Ρούχα εργασίας με μακριά πόδια και μανίκια, προστατευτικά γάντια. Προστασία ματιών και προσώπου. Επιπλέον, πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά ακοής. Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα με πλήρες πέλμα και αντιολισθητική σόλα.

Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού και να τα κρατάτε καθαρά. Τα μπλοκαρισμένα ή/και φραγμένα ανοίγματα εξαερισμού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και να οδηγήσει σε πυρκαγιά και/ή ηλεκτροπληξία.

Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ζημιά σε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος, απαγορεύεται η περαιτέρω χρήση του. Σε αυτή την περίπτωση, το μηχάνημα θα πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις ή το τμήμα της θα πρέπει να αντικαταστήσετε μόνοι σας εάν το εγχειρίδιο χρήσης επιτρέπει τέτοιες διορθωτικές ενέργειες.

Πριν να αρχίσετε οποιοσδήποτε ενέργειες σχετικά με την αντικατάσταση, καθαρισμό ή ρύθμιση πρέπει να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να αποσυνδέσετε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Πριν αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το μηχάνημα. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν το μηχάνημα.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με δύο χέρια. Κρατήστε το μηχάνημα από τις λαβές. Οι λαβές πρέπει πάντα να δείχνουν προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι η μέθοδος συγκράτησης δεν εμποδίζει την είσοδο και την έξοδο αέρα. Η είσοδος αέρα δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στο έδαφος, ώστε να μην απορροφά βρωμιά στο μηχάνημα.

Όταν εργάζεστε, πάρτε μια συγκεκριμένη στάση του σώματος, έτσι ώστε να μπορείτε πάντα

να διατηρήσετε την ισορροπία. Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, μετακινείστε κατά μήκος της πλαγιάς. Ποτέ μην τρέχετε ενώ δουλεύετε, πάντα πρέπει να περπατάτε.

Πάντα να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πλήρως συναρμολογημένο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς το ακροφύσιο συνδεδεμένο. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σάκο συλλογής όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως ηλεκτρική σκούπα.

Μην αγγίζετε επικίνδυνα κινούμενα μέρη μέχρι να αποσυνδέσετε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο αφαιρώντας το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και να σταματήσετε εντελώς τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη.

Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του δικτύου τροφοδοσίας είναι όπως αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος.

Συνδέστε τις μπαταρίες στο μηχάνημα αφού βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

Πριν από κάθε εκκίνηση του μηχανήματος, καθώς και μετά από κάθε πτώση ή πρόσκρουση του μηχανήματος, πρέπει να ελεγχθεί την κατάστασή του. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε βλάβη, π.χ. ρωγμές στο περίβλημα, απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος πριν από την αφαίρεση της βλάβης.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ατυχήματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κλείστε πρώτα το μηχάνημα, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και στη συνέχεια βοηθήστε τους τραυματίες. Αφαιρέστε την αιτία της βλάβης ή του ατυχήματος. Πριν συνεχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος για ζημιές.

Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας τις μπαταρίες: όταν το μηχάνημα αφήνεται από τον χρήστη πριν από την αφαίρεση της εμπλοκής πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο για να επιθεωρήσετε το μηχάνημα για ζημιές· εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται λανθασμένα, για άμεσο έλεγχο.

Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται υπερβολικά μετά την εκκίνηση ή κατά τη λειτουργία, αυτό υποδηλώνει ακατάλληλη λειτουργία του μηχανήματος. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα αμέσως, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και ξεκινήστε τον έλεγχο. Ελέγξτε για απόφραξη του ακροφυσίου και της εισόδου και εξόδου αέρα. Μετά την αφαίρεση της απόφραξης, συναρμολογήστε το μηχάνημα, συνδέστε το με την παροχή ρεύματος και επανεκκινήστε. Εάν οι υπερβολικοί κραδασμοί επιμένουν, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και παραδώστε σε εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Παρά τη λήψη διορθωτικών μέτρων κατά τη διάρκεια της κατασκευής και της κατασκευής του μηχανήματος, καθώς και την τήρηση των οδηγιών, εξακολουθεί να υπάρχει υπολειπόμενος κίνδυνος έκθεσης σε δονήσεις και θόρυβο. Επομένως, χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας, μην εργάζεστε πολύ και κάντε τακτικά διαλείμματα στην εργασία.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από το μηχάνημα πριν από την εκτέλεση της συντήρησης.

Φυλάξτε το μηχάνημα μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά. Πρέπει επίσης να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ώστε το μηχάνημα να φυλάσσεται μακριά από τους παρευρισκόμενους, ειδικά τα παιδιά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### *Προετοιμασία για λειτουργία*

Το προϊόν πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μελλοντική φύλαξη του προϊόντος. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος για ζημιές. Ελέγξτε για απόφραξη το ακροφύσιο και την είσοδο και έξοδο αέρα. **Προειδοποίηση!** Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια των εργασιών συναρμολόγησης. Ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα του μηχανήματος.

### *Συναρμολόγηση προϊόντος*

Τοποθετήστε τον σωλήνα αέρα στην έξοδο αέρα στο περίβλημα του ανεμιστήρα (II). Για να το κάνετε αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλίσης ώστε ο σωλήνας να μπορεί να συρθεί πάνω στην έξοδο αέρα του φυσητήρα. Σύρετε τον σωλήνα πάνω στην έξοδο αέρα. Το κουμπί ασφαλίσης πρέπει να μπει στην οπή του τοιχώματος του σωλήνα και να εμποδίζει την πιθανότητα ο σωλήνας να γλιστρήσει κατά λάθος. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν θα φύγει από τη θέση του κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το ακροφύσιο πρέπει να τοποθετηθεί στον σωλήνα (III). Για να το κάνετε αυτό, σύρετε το ακροφύσιο πάνω στο σωλήνα έτσι ώστε το κουμπί ασφαλίσης του ακροφυσίου να μπει στην οπή στο πλάι του ακροφυσίου. Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο έχει ασφαλίσει σωστά και δεν γλιστράει έξω κατά τη λειτουργία. Τα σωστά τοποθετημένα εξαρτήματα μπορείτε να αφαιρέσετε μόνο πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ασφαλίσης και στη συνέχεια σύροντας έξω το εγκαταστημένο εξάρτημα.

### *Σύνδεση στην παροχή ρεύματος (IV)*

Για την τροφοδοσία του εργαλείου μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο οι αναφερόμενες μπαταρίες Li-Ion 78250 και 78252, οι οποίες μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές 78260 ή 78261. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίων δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Σύρετε την μπαταρία στην υποδοχή μέχρι να ασφαλίσει ο μάνδαλος της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιέζοντας τον μάνταλο και, στη συνέχεια, σύροντας την μπαταρία έξω από το περίβλημα του ψαλιδιού.

### *Εκκίνηση ανεμιστήρα (V)*

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «απενεργοποίησης - 0». Στη συνέχεια, συνδέστε την μπαταρία στον ανεμιστήρα. Πιάστε το προϊόν από τη λαβή και βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα δεν εμποδίζονται από τίποτα. Κατευθύνετε την έξοδο του ακροφυσίου έτσι ώστε η ροή του αέρα να μην κατευθύνεται προς οποιοδήποτε άτομο, ζώο ή αντικείμενο. Εκκινήστε τον ανεμιστήρα μετακινώντας τον διακόπτη στη θέση «on - 1». Το γύρισμα του διακόπτη θα ενεργοποιήσει τον ανεμιστήρα. Για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση «off - 0», περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λειτουργία του μηχανήματος, αποσυνδέστε το μηχανήμα από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας την μπαταρία. Στη συνέχεια, προχωρήστε στη συντήρηση.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κάθε φορά που τελειώνετε την εργασία σας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το προϊόν και συνεχίστε με τη συντήρηση. Αφαιρέστε τον σωλήνα αέρα και το ακροφύσιο, όπως υποδεικνύεται στην ενότητα που περιγράφει την εγκατάσταση. Μην αποσυναρμολογείτε τα εξαρτήματα με τη βία ή/και με τη χρήση εργαλείων για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο προϊόν. Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού και τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα πινέλο με πλαστικές τρίχες. Καθαρίστε το περίβλημα, τη λαβή και τα χειριστήρια με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα. Για τον καθαρισμό μπορούν επίσης να χρησιμοποιείται ρεύμα πεπιεσμένου αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Μετά την αποσυναρμολόγηση του ακροφυσίου, μπορεί αυτό να καθαριστεί με ρεύμα νερού και στη συνέχεια να στεγνώσει ή να αφεθεί να στεγνώσει. Μην το χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αιχμηρών αντικειμένων, λιπαντικών, διαλυτών και αλκοόλ.

### *Αποθήκευση του προϊόντος*

Φυλάξτε το προϊόν αποσυναρμολογημένο. Ο τόπος αποθήκευσης πρέπει να εμποδίζει τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στο προϊόν. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία, την άμεση πρόσβαση στο ηλιακό φως και την πολύ χαμηλή θερμοκρασία. Το προϊόν να φυλάσσεται στη περιοχή θερμοκρασίας 0~+40 °C, με σχετική υγρασία όχι μεγαλύτερη από 80%. Η φύλαξη του προϊόντος συνιστάται να γίνεται στην εργασιασική συσκευασία.

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Акумулаторната духалка се използва за почистване в градината и непосредствено около къщата. Може да се използва за преместване на паднали листа или окосена трева с помощта на въздушна струя. Подходяща е също така, например, за подсушаване на основата преди боядисване на ивици за паркинг, за подсушаване на ръбовете на покривен филц преди заваряване или за отстраняване на стружки/остатъци от кори при работа с дърво. Акумулаторното захранване значително улеснява работата и увеличава обхвата. Раздуването на пепел е забранено.

**Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:**

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

## ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя в завършен вид, но преди употреба трябва да се изпълнят монтажните дейности, описани по-нататък в тази инструкция. В комплекта на продукта са включени: дюза и въздухопровод. Акумулаторът и станцията за зареждане не са включени в комплекта.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		78190
Номинално напрежение	[V d.c.]	20
Номинални обороти	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Капацитет на издуване	[m <sup>3</sup> /min]	4
Клас на защита срещу токов удар		III
Степен на защита		IPX0
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- звукова мощност $L_{WA} + K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Тегло	[kg]	2,6
Вид акумулатор		Li-ION

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички следващи инструкции. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

### СПАЗВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Не работете с устройството в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща горими течности, газове или пари.

Не поставяйте устройството близо до източници на топлина или огън.

Защитете устройството от влага. Не го излагайте на дъжд или други атмосферни валежи. Не потапяйте никоя от частите във вода или друга течност. Не работете в среда с относителна влажност над 80%.

Избягвайте да използвате устройството при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мъгли.

Свързвайте машината само към акумулатор с номинално напрежение, посочено на табелката за технически данни на машината. След всяка употреба отключвайте аку-

мулатора от машината.

Предупреждение! Никога не пускайте машината, ако в близост има хора, особено деца, или животни.

Машината трябва да се използва само като духалка или градинска прахосмукачка. Всяка друга употреба е забранена. Не използвайте духалката, например, за да помпате матраци или да запалвате барбекю или огън. Не раздухвайте гореща пепел, въглени или огън. Раздуханите въглени могат да предизвикат пожар и да причинят сериозни изгаряния.

Когато машината се използва като прахосмукачка, забранено е да се вкарват мокри отпадъци, както и горещи отпадъци, например гореща пепел. Не използвайте машината за издухване или изсмукване на сняг или вода.

Не насочвайте изхода за въздух към оператора, други хора или животни.

Преди да започнете да издухвате, проверете работната зона и отстранете всички предмети, които при издухване могат да предизвикат опасност. Трябва да се има предвид, че изхвърлените частици могат да се отблъснат от препятствия и да ударят оператора. При работа с машината трябва да се носят лични предпазни средства. Работно облекло с дълги крачоли и ръкави, защитни ръкавици. Защита на очите и лицето. Освен това трябва да се носят предпазни средства за слуха. Използвайте здрави обувки с цялостна горна част и противохлъзгаща подметка.

Не закривайте вентилационните отвори и се грижете за тяхната проходимост. Прикритите и/или запушените вентилационни отвори могат да причинят прегряване на устройството. Това може да доведе до повреда на устройството, до възникване на пожар или токов удар.

Ако забележите, че някоя част от устройството е повредена, по-нататъшното използване на машината е забранено. В този случай устройството трябва да бъде предадено в оторизиран сервизен център или тази част трябва да бъде заменена самостоятелно, ако инструкцията за потребителя позволява такива ремонтни дейности.

Преди да се извършват каквито и да било дейности по подмяна на части, почистване или регулиране, изключете машината и отключете акумулатора от устройството.

Преди смяна на принадлежностите изключете машината и отключете акумулатора от устройството.

Машината не трябва да се използва от деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица без опит и познания или лица, които не са запознати с тези инструкции. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора. Децата не бива да си играят с машината. Не се разрешава почистване и поддръжка на устройството от деца без надзор.

Машината е пригодена за работа с две ръце. Дръжте машината по дръжките. Дръжките винаги трябва да са насочени нагоре. Трябва да се внимава начинът на държане да не закрива входния и изходния отвор за въздух. Входният отвор за въздух не трябва да се намира твърде близо до земята, за да не се засмукват замърсявания навътре в машината.

Когато работите, заемайте сигурно положение на тялото, за да поддържате винаги равновесие. Когато работите по наклон, движете се напречно на наклона. Никога не



тичайте по време на работа, а винаги крачете.

Винаги използвайте машината напълно сглобена. Никога не използвайте продукта без прикрепена дюза. Винаги използвайте торба, когато използвате машината като прахосмукачка.

Не се докосвайте до опасните движещи се части, докато машината не бъде изключена от захранващата мрежа чрез изваждане на щепсела на захранващия кабел от гнездото и докато опасните движещи се части не спрат напълно.

Преди присъединяване се уверете, че параметрите на захранващата мрежа са също такива, каквито са посочени по табелката за технически данни на машината.

Свързвайте акумулатори към машината, като първо се уверите, че превключвателят е в изключено положение.

Проверявайте състоянието на машината преди всяко пускане, както и след всяко падане или удар. Ако бъдат забелязани каквито и да било повреди, напр. счупен корпус, използването на машината е забранено до отстраняване на повредите.

Ако по време на работа възникне авария или злополука, първото нещо, което трябва да направите, е да изключите машината, да отключите акумулаторите и след това да окажете помощ на пострадалите лица. Отстранете причината за аварията или злополуката. Проверете състоянието на машината за повреди, преди да продължите работата.

Винаги отключвайте захранването, като изключвате акумулаторите: когато машината е оставена от потребителя; преди да отстраните заяждане; преди да проверите, почистите или работите по машината; след удар с чужд предмет, за да проверите машината за повреди; ако машината започне да вибрира неправилно, за незабавна проверка.

Ако машината започне да вибрира прекомерно след стартиране или по време на работа, това означава неправилна работа на устройството. В този случай незабавно изключете машината с изключвателя, отключете акумулаторите и започнете проверката. Проверете проходимостта на дюзата и на входния и изходния отвор за въздух. След като препятствието бъде отстранено, машината трябва да се сглоби отново, да се присъедини към захранването и да се стартира отново. Ако прекомерните вибрации продължават, незабавно изключете машината с превключвателя, отключете акумулаторите и я предадете в оторизиран сервизен център.

Въпреки предпазните мерки, взети по време на конструирането и производството на машината, и въпреки спазването на препоръките от инструкцията все още съществува остатъчен риск, свързан с излагане на вибрации и шум. Ето защо е важно да носите лични предпазни средства, да не работите прекалено дълго и да правите редовни почивки.

Преди действията по поддръжка на машината уверете се, че акумулаторите са отключени.

Съхранявайте машината на място, недостъпно за външни лица, особено за деца. Също така по време на работа трябва да се внимава машината да се намира на мястото, недостъпно за външни лица, особено за деца.

## ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

### *Подготовка за работа*

Продуктът трябва да се извади от опаковката и да се отстранят всички елементи на опаковката. Препоръчва се опаковката да не се изхвърля, тъй като може да бъде полезна за по-късно съхранение на продукта. Проверете всички елементи на продукта за евентуални повреди. Проверете проходимостта на дюзата, входния и изходния отвор за въздух. **Предупреждение!** По време на монтажните операции уверете се, че продуктът е изключен. Превключвателят е в изключено положение, а акумулаторът не е присъединен към гнездото в машината.

### *Монтаж на продукта*

Монтирайте въздухопровода към изходния отвор за въздух в корпуса на духалката (II). За целта натиснете и придръжте заключващия бутон, за да може маркучът да се плъзне върху изходния отвор за въздух на духалката. Плъзнете въздухопровода върху изходния отвор за въздух. Заключващият бутон трябва да попада в отвора в стената на кабела и да блокира възможността кабелът да се изплъзне случайно. Уверете се, че кабелът няма да се изплъзне навън по време на работа. Дюзата трябва да се монтира към маркуча (III). За целта плъзнете дюзата върху тръбата така, че бутонът за заключване на дюзата да попадне в отвора в страничната стена на дюзата. Уверете се, че дюзата е правилно блокирана и няма да се изплъзне по време на работа. Правилно монтираните компоненти могат да бъдат демонтирани само чрез натискане и задържане на заключващия бутон и след това чрез изплъзване на монтирания компонент.

### *Свързване към захранването (IV)*

За захранване на инструмента могат да се използват само посочените Li-Ion акумулатори 78250 и 78252, които могат да се зареждат само със зарядните устройства 78260 или 78261. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго.

Пъхнете акумулатора в гнездото за захранване, докато бъде задействана заключалката на акумулатора. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Разединете акумулатора, като натиснете и задържите заключалката, след което извадете акумулатора от корпуса на ножицата.

### *Пускане на духалката (V)*

Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключено - 0“. След това свържете акумулатора към духалката. Хванете дръжката на продукта, като се уверите, че входният и изходният отвор за въздух не са с нищо прикрити. Насочете изхода на дюзата така, че въздушната струя да не е насочена към човек, животно или предмет. Стартирайте духалката, като преместите превключвателя в положение „включено - 1“. Преместването на превключвателя ще стартира духалката. За да изключите духалката, преместете превключвателя в положение „изключено - 0“, изчакайте, докато работата на машината спре напълно, отключете машината от захранването, като отключвате батерията. След това продължете с дейностите по поддръжка.

## ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА

Всеки път след приключване на работата се уверете, че устройството е отключено от захранването. Уверете се, че акумулаторът е демонтиран от продукта, и започнете действията по поддръжка. Демонтирайте въздухопровода и дюзата, както е посочено в раздела, описващ монтажа. Не разглобявайте компонентите със сила и/или с помощта на инструменти, за да избегнете повреда на продукта. Почистете вентилационните отвори, както и входния и изходния отвор с мека четка или четка с пластмасови косми. Почистете корпуса, дръжката и управляващите елементи с мека кърпичка, леко навлажнена с вода, след което го изсушете. За почистването може да се използва и струя състен въздух с налягането, не по-голямо от 0,3 MPa. След като дюзата бъде демонтирана, тя може да бъде почистена с водна струя, след което да се изсуши или да се остави да изсъхне. Не използвайте остри предмети, абразивни материали, разтворители или алкохол за почистване.

### *Съхранение на продукта*

Съхранявайте продукта в разглобено състояние. Мястото на съхранение на продукта трябва да бъде недостъпно за непълномощни лица. Мястото за съхранение трябва да бъде защитено от влага, директен достъп на слънчева светлина до продукта и твърде ниска температура. Съхранявайте продукта в температурен диапазон 0~+40 °C, при относителна влажност не по-висока от 80%. Препоръчва се продуктът да се съхранява във фабричната опаковка.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O soprador sem fio é utilizado para trabalhos de limpeza no jardim e diretamente à volta da casa. Pode ser utilizado para mover folhas caídas ou aparas de relva por meio de um jacto de ar. Também é adequado, por exemplo, para secar o substrato antes de pintar riscas num parque de estacionamento, secar os bordos do feltro de telhado antes de soldar ou para remover lascas/resíduos de casca quando se trabalha com madeira. A fonte de alimentação recarregável facilita muito o trabalho e aumenta o seu alcance. É proibido soprar cinzas.

**O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende, portanto, de um uso correto:**

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

## EQUIPAMENTO

O produto é fornecido completo, mas os passos de montagem descritos mais adiante neste manual devem ser efetuados antes da utilização. O produto é fornecido com um bocal e um tubo de ar. A bateria e a estação de carregamento não estão incluídas.

## DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número de catálogo		78190
Tensão nominal	[V d.c.]	20
Velocidade nominal	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Capacidade de sopro	[m <sup>3</sup> /min]	4
Classe de proteção elétrica		III
Grau de proteção		IPX0
Ruído		
- pressão sonora L <sub>WA</sub> ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- potência acústica L <sub>WA</sub> ± KwA	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Nível de vibração ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Peso	[kg]	2,6
Tipo de bateria		Li-ION

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**AVISO!** Leia todas as instruções abaixo. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou lesões corporais.

### OBSERVE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

Não utilize a máquina num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis.

Não coloque a máquina perto de fontes de calor ou de fogo.

A máquina deve ser protegida contra a humidade. Não a exponha à chuva ou a outros tipos de precipitação. Não mergulhe nenhuma peça em água ou noutro líquido. Não trabalhe em ambientes com humidade relativa superior a 80%.

Evite utilizar a máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de relâmpagos.

Ligue a máquina apenas a uma bateria com a tensão nominal indicada na placa de características da máquina. Desligue a bateria da máquina após cada utilização.

**Aviso!** Nunca coloque a máquina em funcionamento se houver pessoas, especialmente

crianças ou animais, nas proximidades.

A máquina só deve ser utilizada como soprador ou aspirador de jardim. É proibida qualquer outra utilização. Não utilize o soprador para encher, por exemplo, colchões nem para acender um churrasco ou uma fogueira. Não sobre cinzas quentes, brasas ou fogo. O sopro das brasas pode provocar incêndios e queimaduras graves.

Ao utilizar a máquina como aspirador, é proibido aspirar resíduos húmidos, bem como resíduos quentes, tais como cinzas quentes. Não utilize a máquina para soprar ou aspirar neve ou água.

Não aponte a saída de ar para o operador, outras pessoas ou animais.

Antes de começar a soprar, verifique a área de trabalho e retire todos os objetos que, se soprados, possam causar perigo. Tenha em conta que as partículas ejetadas podem ressaltar contra os obstáculos e atingir o operador.

É obrigatório o uso de equipamento de proteção individual durante o funcionamento da máquina. Fato de trabalho com pernas e mangas compridas, luvas de proteção. Proteção dos olhos e da cara. Além disso, devem ser usados protetores auriculares. Utilize calçado resistente com uma parte superior completa e uma sola antiderrapante.

Não bloqueia as aberturas de ventilação e mantenha-as desobstruídas. As aberturas de ventilação obstruídas e/ou bloqueadas podem provocar o sobreaquecimento da máquina. Isto pode danificar a máquina e pode também provocar um incêndio ou choque elétrico.

Se qualquer parte da máquina estiver danificada, é proibida a sua utilização posterior. Neste caso, a máquina deve ser levada a um centro de assistência autorizado ou a peça deve ser substituída pelo utilizador, se o manual do utilizador permitir tal ação corretiva.

A máquina deve ser desligada e a bateria deve ser retirada da máquina antes de qualquer substituição de peças, limpeza ou ajuste.

Antes de substituir os acessórios, a máquina deve ser desligada e a bateria deve ser retirada da máquina.

A máquina não deve ser utilizada por crianças e pessoas com capacidades físicas, perceptivas ou mentais limitadas, por pessoas sem experiência e conhecimentos ou por pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. Os regulamentos locais podem limitar a idade do operador. As crianças não devem brincar com a máquina. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza nem manutenção da máquina.

A máquina está adaptada para ser operada com duas mãos. Segure a máquina pelos cabos. Os cabos devem estar sempre virados para cima. Tenha o cuidado de assegurar que o método de fixação não cobra a entrada e a saída de ar. A entrada de ar não deve estar demasiado próxima do solo para que as impurezas não sejam aspiradas para a máquina.

Durante o trabalho, adote uma postura firme para manter sempre o equilíbrio. Quando trabalhar numa inclinação, desloque-se transversalmente. Nunca corra enquanto trabalha, ande sempre.

Utilize sempre a máquina completamente montada. Nunca utilize o produto sem o bocal montado. Utilize sempre um saco quando utilizar a máquina como aspirador.

Não toque nas partes móveis perigosas enquanto a máquina não tiver sido desligada da rede elétrica, retirando a ficha da tomada, e as partes móveis perigosas não tiverem parado completamente.

Antes de efetuar a ligação, verifique se os parâmetros da rede são os indicados na placa de características da máquina.

Ligue as baterias à máquina, certificando-se primeiro de que o interruptor está na posição de desligado.

Verifique o estado da máquina antes de cada arranque e após cada queda ou impacto. Se forem observados danos, por exemplo, uma caixa partida, é proibido utilizar a máquina até que os danos tenham sido reparados.

Se ocorrer uma avaria ou um acidente durante o funcionamento, a primeira coisa a fazer é desligar a máquina, desconectar as baterias e, em seguida, prestar assistência às pessoas afectadas. Elimine a causa da avaria ou do acidente. Verifique o estado da máquina quanto a danos antes de retomar o trabalho.

Desligue sempre a alimentação elétrica, removendo as baterias: quando a máquina é deixada pelo utilizador; antes de eliminar um encravamento; antes de inspecionar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de bater num objeto estranho para inspecionar a máquina quanto a danos; se a máquina começar a vibrar anormalmente para uma verificação imediata.

Se a máquina começar a vibrar excessivamente após o arranque ou durante o funcionamento, isso indica uma avaria. Neste caso, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, remova as baterias e prossiga com a inspeção. Verifique a permeabilidade do bocal e a entrada e saída de ar. Uma vez eliminada a obstrução, a máquina deve ser novamente montada, ligada à corrente e reiniciada. Se a vibração excessiva continuar, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, remova as baterias e leve-a a um centro de assistência autorizado.

Apesar das precauções tomadas durante a conceção e a construção da máquina, e apesar do cumprimento das instruções, existe ainda um risco residual de exposição a vibrações e ruído. Por conseguinte, é importante usar equipamento de proteção individual, não trabalhar durante muito tempo e fazer pausas regulares.

Assegure-se de que as baterias estão desligadas antes de efetuar a manutenção da máquina.

Mantenha a máquina fora do alcance de terceiros, especialmente de crianças. Além disso, durante o funcionamento, deve assegurar-se que a máquina está fora do alcance das pessoas que se encontram nas proximidades, especialmente das crianças.

## MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

### *Preparação para o trabalho*

O produto deve ser retirado da embalagem e todos os elementos da embalagem devem ser removidos. Recomenda-se que a embalagem não seja descartada, pois pode ser útil para o armazenamento posterior do produto. Verifique se nenhum dos componentes do produto apresenta danos. Verifique a permeabilidade do bocal, da entrada e da saída de ar. **Aviso!** Certifique-se de que o produto está desligado durante as operações de montagem. O interruptor está na posição de desligado e a bateria não está ligada à tomada da máquina.

### *Montagem do produto*

Instale o tubo de ar na saída de ar da caixa do soprador (II). Para o fazer, prima e mantenha premido o botão de bloqueio para que o tubo possa ser colocado sobre a saída de ar do ventilador. Coloque o tubo sobre a saída de ar. O botão de bloqueio deve encaixar no orifício da parede do cabo e bloquear a possibilidade de o cabo sair acidentalmente fora. Certifique-se de que o cabo não saia durante o funcionamento. O bocal deve ser instalado no tubo (III). Para o fazer, coloque o bocal no tubo de modo a que o botão de bloqueio do bocal encaixe no orifício na parede lateral do bocal. Certifique-se de que o bocal está corretamente bloqueado e não se solte durante o funcionamento. Os componentes corretamente montados só podem ser retirados premindo

e mantendo premido o botão de bloqueio e retirando depois o componente montado.

#### *Ligação à fonte de alimentação (IV)*

A ferramenta só pode ser alimentada com as baterias de íões de lítio 78250 e 78252, que só podem ser carregadas com os carregadores 78260 ou 78261. É proibida a utilização de outras baterias com uma classificação de voltagem diferente e que não se ajustem à tomada da bateria da ferramenta. É proibido alterar a tomada e/ou a bateria para que encaixem.

Coloque a bateria na tomada de alimentação até que o trinco da bateria encaixe. Certifique-se de que a bateria não saia durante o funcionamento. Desligue a bateria premindo o trinco e, em seguida, removendo a bateria da caixa do dispositivo.

#### *Ativação do soprador (V)*

Verifique se o interruptor está na posição "desligado - 0". Em seguida, ligue a bateria ao soprador. Agarre o produto pelo cabo, certificando-se de que a entrada e a saída de ar estão desobstruídas. Oriente a saída do bocal de modo a que o jacto de ar não seja dirigido a qualquer pessoa, animal ou objeto. Coloque o soprador em funcionamento, movendo o interruptor na posição "ligado - 1". Ao mover o interruptor, o soprador é ativado. Para desligar o soprador, coloque o interruptor na posição "desligado - 0", aguardar até que o funcionamento da máquina esteja completamente parado, desligue a máquina da alimentação elétrica, removendo a bateria. Em seguida, proceda à manutenção.

### **MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE PRODUTOS**

Quando tiver terminado o trabalho, certifique-se de que o dispositivo está desligado da alimentação. Certifique-se de que a bateria foi retirada do produto e prossiga com a manutenção. Retire o tubo de ar e o bocal como indicado na secção que descreve a instalação. Não desmonte os componentes à força e/ou utilizando ferramentas para evitar danificar o produto. Limpe as aberturas de ventilação e as aberturas de entrada e saída com uma escova macia ou um pincel com cerdas de plástico. Limpe a caixa, o cabo e os comandos com um pano macio ligeiramente humedecido com água e depois seque. Também pode ser utilizado para a limpeza um jacto de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. Uma vez retirado o bocal, pode ser limpo com um jacto de água e depois seco ou deixado secar. Não utilize objetos afiados, abrasivos, solventes ou álcool para a limpeza.

#### *Armazenamento do produto*

Armazene o produto desmontado. O local de armazenamento deve impedir o acesso de pessoas não autorizadas ao produto. A área de armazenamento deve ser protegida da humidade, da luz solar directa sobre o produto e do frio excessivo. Armazene o produto num intervalo de temperaturas de 0 a 40 °C, com uma humidade relativa não superior a 80%. Recomenda-se que o produto seja armazenado na sua embalagem de fábrica.

## KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Baterijska puhalica se koristi za radove čišćenja u vrtu i neposredno oko kuće. Može se koristiti za premještanje otpalog lišća ili pokošene trave strujom zraka. Također je prikladna, na primjer, za sušenje podloge, npr. prije bojanja traka na parkiralištu, sušenje rubova krovnog pusta prije zavarivanja ili uklanjanje ostataka strugotine/kore pri radu s drvetom. Napajanje na baterije uvelike olakšava rad i povećava domet. Zabranjeno je puhanje pepela.

**Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:**

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

## OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali prije uporabe potrebno je izvršiti korake sastavljanja opisane u daljnjem dijelu priručnika. Sa proizvodom dostavlja se: mlaznica i zračni vod. Na opremi nema baterije i postaje za punjenje.

## TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		78190
Nazivni napon	[V d.c.]	20
Nominalni okretaji	[min <sup>-1</sup> ]	13000
Kapacitet puhanja	[m <sup>3</sup> /min]	4
Klasa električne zaštite		III
Stupanj zaštite		IPX0
Buka		
- akustični tlak $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustična moć $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	84,7 ± 3,0
Razina vibracija $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	1,37 ± 1,5
Težina	[kg]	2,6
Vrsta akumulatora		LI-ION

## SIGURNOSNE UPUTE

**UPOZORENJE!** Pročitajte sve navedene upute. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili osobne ozljede.

## PRIDRŽAVAJTE SVE DOLJE NAVEDENIH UPUTA

Ne koristite stroj u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare.

Nemojte stavljati stroj blizu izvora toplote ili vatre.

Stroj treba čuvati od vlage. Nemojte izlagati djelovanju kiše i drugih atmosferskih padavina. Nemojte potapati dijelove u vodi ili drugoj tekućini. Nemojte raditi u sredini gdje je relativna vlažnost veća od 80%.

Izbjegavajte korištenje stroja po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma.

Stroj se smije priključiti samo na bateriju s nazivnim naponom prikazanim na pločici stroja. Odspojite bateriju sa stroja nakon svake uporabe.

Upozorenje! Nikada nemojte pokretati stroj ako su u blizini ljudi, osobito djeca ili životinje.

Stroj koristite samo kao vrtna puhalica ili usisivač. Svaka druga uporaba je zabranjena. Ne-

mojte koristiti puhalicu za napuhavanje npr. madraca, za paljenje roštilja ili vatre. Nemojte puhati vrući pepeo, žar ili vatru. Raspuhani žar može izazvati požar i teške opekline. Kada koristite stroj kao usisivač, zabranjeno je usisavanje mokrih nečistoća, kao i vrućeg, npr. vrućeg pepela. Nemojte koristiti stroj za puhanje ili usisivanje snijega ili vode. Nemojte usmjeravati izlaz zraka prema operateru, drugim ljudima ili životinjama. Prije početka puhanja provjerite radni prostor i uklonite sve predmete koji mogu predstavljati opasnost ako ih ispuhnete. Imajte na umu da se izbačene čestice mogu odbiti od prepreka i pogoditi operatera.

Tijekom rada koristite sredstva osobne zaštite. Radno odjela sa dugačkim nogavicama i rukavima, zaštitne rukavice. Koristite zaštitu očiju i lica. Osim toga trebate koristiti zaštitu sluha. Nosite čvrste cipele s punim gomjnim dijelom i neklizajućim potplatom.

Ne prekrivajte ventilacijske otvore i držite ih slobodnima. Začepljeni i/ili blokirani ventilacijski otvori mogu uzrokovati pregrijavanje stroja. To može oštetiti stroj i izazvati požar ili električni udar.

Ukoliko se primijeti bilo kakvo oštećenje bilo kojeg dijela stroja, njegova daljnja uporaba je zabranjena. U tom slučaju odnesite stroj u ovlaštenu servis ili sami zamijenite ovaj dio, ako korisnički priručnik dopušta takve radnje popravka.

Isključite stroj i odvojite bateriju od stroja prije izvođenja bilo kakvih operacija zamjene dijelova, čišćenja ili podešavanja.

Isključite stroj i odvojite bateriju od stroja prije mijenjanja pribora.

Stroj ne smiju koristiti djeca i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, osobe bez iskustva i znanja te osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. Lokalni propisi mogu ograničavati starost operatera. Djeca ne smiju se igrati strojem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti održavati stroj.

Stroj je prilagođen za rad pomoću obje ruke. Stroj treba držati za ručke. Ručke trebaju biti uvijek usmjerene prema gore. Pazite da način na koji ga držite ne prekriva ulaz i izlaz zraka. Otvor za dovod zraka ne smije biti preblizu tla kako se prljavština ne bi usisavala u stroj.

Zadržite čvrst položaj tijekom rada kako biste uvijek mogli održati ravnotežu. Kada radite na padinama, hodajte po kosini. Nikad ne trčite dok radite, uvijek hodajte.

Stroj uvijek koristite potpuno sastavljen. Nikada nemojte koristiti proizvod bez pričvršćene mlaznice. Uvijek koristite vrećicu kada koristite stroj kao usisivač.

Ne dirajte opasne pokretne dijelove dok se stroj ne isključi iz električne mreže izvlačenjem utikača iz mrežne utičnice i dok se opasni pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.

Prije spajanja provjerite jesu li parametri mreže za napajanje kao što je navedeno na pločici s podacima stroja.

Spojite baterije na stroj nakon što ste se uvjerali da je prekidač u isključenom položaju.

Prije svakog pokretanja stroja i nakon svakog pada ili udara potrebno je provjeriti stanje stroja. Ako se uoči bilo kakvo oštećenje, npr. napuknuto kućište, zabranjeno je koristiti stroj dok se oštećenje ne otkloni.

Ako tijekom rada dođe do kvara ili nesreće, prvo isključite stroj, izvucite utikač iz utičnice, odspojite baterije a zatim pružite pomoć ozlijeđenima. Uklonite uzrok kvara ili nezgode. Prije nastavka rada provjerite je li stroj oštećen.

Uvijek isključite napajanje isključivanjem baterija: kada korisnik napusti stroj; prije uklanjanja



zastoja; prije provjere, čišćenja ili rada na stroju; nakon udara u strani predmet pregledati stroj za oštećenje; ako stroj počne neobičajeno vibrirati, odmah ga dajte na provjeru.

Ako nakon paljenja ili tijekom rada stroj počne pretjerano vibrirati, to znači da stroj ne radi ispravno. U tom slučaju odmah isključite stroj prekidačem, odvojite baterije i počnite s provjerom. Provjerite prohodnost mlaznice te izlaza i ulaza zraka. Nakon uklanjanja blokade, ponovno sastavite stroj, spojite ga na napajanje i ponovno pokrenite. Ako se pretjerana vibracija nastavi, odmah isključite stroj, odspojite baterije i odnesite uređaj u ovlaštenu servis. Unatoč mjerama opreza koje su poduzete tijekom konstrukcije i konstrukcije stroja te unatoč pridržavanju uputa u priručniku, još uvijek postoje preostali rizici povezani s izloženošću vibracijama i buci. Stoga koristite osobnu zaštitnu opremu, ne radite predugo i redovito pravite pauze u radu.

Provjerite jesu li baterije isključene prije održavanja stroja.

Stroj treba čuvati izvan dohvata neovlaštenih osoba, posebno djece. Također tijekom rada pazite da je stroj na mjestu nedostupnom neovlaštenim osobama, posebno djeci.

## RUKOVANJE PROIZVODOM

### *Priprema za rad*

Izvadite proizvod iz pakiranja i zatim uklonite sve dijelove pakiranja. Preporuča se ne baciti ambalažu, može biti korisna za kasnije skladištenje proizvoda. Provjerite ima li oštećenja na svim dijelovima proizvoda. Provjerite prohodnost mlaznice te izlaza i ulaza zraka. **Upozorenje!** Tijekom montaže provjerite da li je proizvod isključen. Prekidač je u isključenom položaju i baterija nije spojena na gnjezdo stroja.

### *Montaža proizvoda*

Zračni vod montirajte na izlaz zraka na kućištu puhalice (II). Da bi to uradili, pritisnite i zadržite za zaključavanje tako da bi bilo moguće navući vod na izlaz zraka puhalice. Vod navucite na izlaz zraka. Gumb za zaključavanje treba doći do otvora na stijeni voda te zaključati mogućnost slučajnog izvlačenja voda. Provjerite da li vod se neće pomjerati prema vani tijekom rada. Mlaznicu montirajte na vod (III). Da biste to učinili, gurnite mlaznicu na cijev tako da gumb za zaključavanje mlaznice udari u otvor na bočnoj stijenci mlaznice.

Uvjerite se da je mlaznica dobro zaključana i da neće izaći tijekom rada. Pravilno montirani elementi mogu se demontirati tek nakon što pritisnete i držite gumb za zaključavanje, a zatim izvučete montirani element.

### *Priključak napajanja (IV)*

Samo navedene Li-Ion 78250 i 78252 baterije mogu se koristiti za napajanje alata i mogu se puniti samo s 78260 ili 78261 punjačima. Zabranjeno je koristiti druge baterije drugačijeg napona koje nisu prikladne za baterijsku utičnicu alata. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi im odgovarala.

Umetnite bateriju u utičnicu dok se zasun baterije ne uklopi. Provjerite da li akumulator se neće pomjerati prema vani tijekom rada. Odspojite bateriju pritiskom na zasun, a zatim izvucite bateriju iz kućišta škara.

### *Pokretanje puhalice (V)*

Provjerite da li prekidač je na položaju „isključeno - 0“. Nakon toga spojite bateriju na puhalicu. Uхватite proizvod za ručku, pazite da ulaz i izlaz zraka nisu začepljeni. Usmjerite izlaz mlaznice tako da struja zraka ne bude usmjerena ni na jednu osobu, životinju ili predmet. Pokrenite puhalicu pomicanjem prekidača u položaj „uključeno - 1“. Pomjeranje prekidača dovodi do pokretanja puhalice. Da biste isključili puhalicu, pomaknite prekidač u položaj „isključeno - 0“, pričekajte da se stroj potpuno zaustavi, isključite stroj iz napajanja odvajanjem akumulatora. Nakon toga možete početi radnje na održavanju škara.

## ODRŽAVANJE I ČUVANJE PROIZVODA

Svaki put, nakon završenog rada, provjerite je li uređaj isključen s napona. Provjerite je li baterija uklonjena iz proizvoda i nastavite s održavanjem. Rastavite zračni vod i mlaznicu prema uputama u odjeljku za montažu. Nemojte uklanjati komponente silom i/ili pomoću alata kako biste izbjegli oštećenje proizvoda. Očistite ventilacijske otvore te ulazne i izlazne otvore mekom četkom ili četkom s plastičnim vlaknima. Očistite kućište, ručku i kontrole mekom krpom lagano navlaženom vodom i potom osušite. Za čišćenje se također može koristiti struja komprimiranog zraka s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa. Nakon demontiranja mlaznice, možete nju očistiti mlazom vode, nakon toga osušiti ili ostaviti da se osuši. Ne koristite za čišćenje oštre predmete, abrazive,

otapala ili alkohol za čišćenje.

*Skladištenje proizvoda*

Proizvod čuvajte demontirani. Mjesto skladištenja treba spriječiti neovlašteni pristup proizvodu. Mjesto skladištenja mora biti zaštićeno od vlage, izravne sunčeve svjetlosti na proizvodu i preniske temperature. Proizvod skladištite na temperaturi od 0~+40 °C, kod relativne vlažnosti koja nije veća od 80%. Preporuča se skladištiti proizvod u originalnom pakiranju.

## خصائص المنتج

يستخدم المنفاخ اللاسلكي في أعمال التنظيف وحول المنزل مباشرة. يمكن استخدامه لتحريك الأوراق المتساقطة أو قص العشب بتيار من الهواء. كما أنه مناسب أيضاً، على سبيل المثال لتنظيف الركبة، قبل طلاء خطوط موقف السيارات، وتجهيز حواف لباد السقف قبل اللحام أو إزالة الرقائق / بقايا اللحاء عند العمل بالخشب مثلاً. تسهل طاقة البطارية العمل بشكل كبير وتزيد من مداها. يحظر نفخ الرماد.

يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن على الاستخدام السليم للمنتج، وبالتالي:

المورد غير مسؤول عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

## المعدات

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن قبل الاستخدام، يجب تنفيذ خطوات التجميع الموضحة في الجزء الإضافي من الدليل. المنتج يأتي مع فوهة وخرطوم هواء. الجهاز لا يشمل البطارية ومحطة الشحن.

## المعلومات الفنية

المعلومات	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		٠٩١٨٧
التوتر	فولت	٠٢
التوران	تقنية	٠٠٠٣١
كفاءة النفخ	متر مكعب/دقيقة	٤
فئة الحماية الكهربائية		الثالثة
درجة الحماية		IPX٠
المضج		
- الضغط الصوتي $L_{pA} \pm K$	ديسبل	٠,٢ ± ٣,٦٧
- الاستطاعة الصوتية $L_{WA} \pm K$	ديسبل	٠,٢ ± ٧,٤٨
مستوى الاهتزازات $ah \pm K$	متر/ثانية <sup>٢</sup>	٠,١ ± ٧٣,١
الوزن	كجم	٦,٢
نوع البطارية		ليثيوم-أيون

## تعليمات الأمان

**تحذير!** اقر جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة شخصية.

اتبع هذه التعليمات

لا تستخدم الجهاز في بيئة تزداد فيها مخاطر الانفجار، وتحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال.

لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو النار.

يجب حماية الجهاز من الرطوبة. لا تعرض للمطر أو الهطولات الأخرى. لا تغمر أي جزء في الماء أو أي سائل آخر. لا تعمل في

بيئة تزيد نسبة الرطوبة فيها عن ٨٠٪.

تجنب استخدام الجهاز في الأحوال الجوية السيئة، خاصة عندما يكون هناك خطر التعرض للضرب من قبل البرق.

يجب توصيل الجهاز بالبطارية فقط مع الفولتية المقدره الموضحة على لوحة بيانات الجهاز. افصل البطارية عن الجهاز بعد كل استخدام.

تحذير! لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز إذا كان الناس، وبخاصة الأطفال، أو الحيوانات في مكان قريب.

استخدم الجهاز فقط كمنفاخ حديقة أو مكبسة كهربائية. أية استخدامات أخرى ممنوعة. لا تستخدم المنفاخ لفتح المراتب، على سبيل المثال، لإشعال الشواية أو النار. لا تتفخ الرماد الساخن أو الجمر أو النار. يمكن أن يتسبب الجمر المنفوخ في نشوب حريق والتسبب في حروق شديدة.

عند استخدام الجهاز كمكبسة كهربائية، يُمنع التقاط الشوائب الرطبة، وكذلك الساخنة، مثل الرماد الساخن. لا تستخدم الجهاز في نفخ أو تفرغ الثلج أو الماء.

لا توجه مخرج الهواء نحو المشغل أو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات.

قبل بدء النفخ، تحقق من منطقة العمل وقم بإزالة جميع الأشياء التي قد تسبب خطراً إذا انفجرت. اعلم أن الجسيمات المقذوفة قد ترتد عن العوائق وتصطم بالمشغل.

قم بإزالة معدات الحماية الشخصية عند تشغيل الماكينة. سترات العمل بأرجل وأكمام طويلة، وقفازات واقية. قم بحماية العين والوجه بالإضافة إلى ذلك، يجب ارتداء واقى الأذن. أرتد أحذية قوية ذات جوانب كاملة ونعل غير قابل للانزلاق.

لا تقم بتغطية فتحات التهوية وحافظ عليها دون عوائق. يمكن أن تتسبب الفتحات المسدودة و/ أو المغلقة في ارتفاع درجة حرارة الجهاز. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز والتسبب في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

في حالة ملاحظة أي تلف لأي جزء من الجهاز، يحظر استخدامه مرة أخرى. في هذه الحالة، اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة معتمد أو استبدل هذا الجزء بنفسك، إذا كان دليل المستخدم يسمح بإجراءات الإصلاح هذه.

قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل البطارية عن الجهاز قبل القيام بأي عملية استبدال أو تنظيف أو ضبط.  
قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل البطارية عن الجهاز قبل تغيير الملحقات.

يجب عدم استخدام الآلة من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، والأشخاص الذين ليس لديهم خبرة ومعرفه، والأشخاص غير المطلعين على هذه التعليمات. اللوائح المحلية قد تحد من عمر المشغل. يجب ألا يلعب الأطفال بالآلة. يجب ألا يتم تنظيف الجهاز وصيانتها من قبل الأطفال غير الخاضعين للإشراف.

الآلة مهيأة للعمل باليدين. امسك الآلة من المقابض. يجب أن تكون المقابض متجهة لأعلى دائما. تأكد من أن الطريقة التي تمسك بها لا تغطي مدخل ومخرج الهواء. يجب ألا يكون مدخل الهواء قريبا جدا من الأرض حتى لا يتم امتصاص الأوساخ. حافظ على وضعية ثابتة أثناء العمل حتى تتمكن دائما من الحفاظ على توازنك. عند العمل على المنحدرات، امش عبر المنحدر. لا تركز أبدا أثناء العمل، وامش دائما.

استخدم الجهاز دائما مجعما بالكامل. لا تستخدم المنتج أبدا بدون الفوهة المرفقة. استخدم دائما كيسا عند استخدام الجهاز كمكنسة كهربائية.

لا تلمس الأجزاء المتحركة الخطرة حتى يتم فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عن طريق إزالة القابس من مقبس التيار الرئيسي وتوقف الأجزاء المتحركة الخطرة تماما.

قبل التوصيل، تأكد من أن معلمات شبكة الإمداد بالطاقة كما هو محدد في لوحة تصنيف الجهاز.

قم بتوصيل البطاريات بالجهاز بعد التأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل.

قبل كل بدء تشغيل للجهاز، وبعد كل سقوط أو اصطدام، يجب فحص الجهاز للتأكد من حالته. في حالة ملاحظة أي ضرر، مثل الهيكل المتصدع، يُحظر استخدام الماكينة حتى يتم إزالة الضرر.

في حالة حدوث عطل أو حادث أثناء التشغيل، قم أولاً بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل البطاريات، ثم ساعد الأشخاص المصابين.

القضاء على سبب العطل أو الحادث. افحص الجهاز بحثاً عن التلف قبل استئناف التشغيل.

افصل دائما مصدر الطاقة عن طريق فصل البطاريات: عندما يترك المستخدم الجهاز؛ قبل إزالة الانحشار وقيل الفحص أو التنظيف أو العمل على الجهاز؛ بعد الاصطدام بجسم غريب لفحص الجهاز بحثاً عن التلف؛ إذا بدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، فقم بفحصه على الفور.

إذا بدأ الجهاز، بعد بدء التشغيل أو أثناء التشغيل، في الاهتزاز بشكل مفرط، فهذا يعني أن الجهاز لا يعمل بشكل صحيح. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز فوراً باستخدام المفتاح، وافصل البطاريات وابدأ في الفحص. تحقق من عدم انسداد الفوهة ومدخل ومخرج الهواء. بعد إزالة الانسداد، أعد تجميع الجهاز، وقم بتوصيله بمصدر الطاقة وأعد تشغيله. في حالة استمرار الاهتزاز الشديد، أوقف تشغيل الجهاز على الفور وافصل البطاريات واصطحبها إلى مركز خدمة معتمد.

على الرغم من الاحتياطات التي تم اتخاذها أثناء إنشاء الماكينة وبنائها، وعلى الرغم من اتباع التعليمات الواردة في الدليل، لا تزال هناك مخاطر متبقية تتعلق بالتعرض للاهتزاز والوضوء. لذلك، استخدم معدات الحماية الشخصية، ولا تعمل لفترة طويلة وخذ فترات راحة منتظمة من العمل.

تأكد من فصل البطاريات قبل إجراء صيانة الجهاز.

يجب تخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. أثناء التشغيل أيضاً، تأكد من أن الجهاز في مكان لا يمكن الوصول إليه من قبل الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال.

التعامل مع المنتج

التحضير للعمل

قم بإزالة المنتج من عبوته ثم قم بإزالة جميع مكونات التغليف. يوصى بعدم التخلص من العبوة، فقد يكون من المفيد تخزين المنتج فيها لاحقاً. افحص كل مكونات المنتج بحثاً عن التلف. تحقق من عدم انسداد الفوهة ومدخل الهواء ومخرجه. تحذيراً! تأكد من إيقاف تشغيل المنتج أثناء عمليات التجميع. المفتاح في وضع إيقاف التشغيل والبطارية غير متصلة بالجهاز.

تجميع المنتج

يجب تركيب خرطوم الهواء بمخرج الهواء في هيكل المنفاخ (II). للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على زر القفل حتى تتمكن من تحريك الخرطوم فوق مخرج هواء المنفاخ. حرك الخرطوم فوق مخرج الهواء. يجب أن يضغط زر القفل على الفتحة الموجودة في جدار السلك ويمنع السلك من الانزلاق عن طريق الخطأ. تأكد من عدم خروج السلك أثناء التشغيل. يجب تركيب الفوهة في الأنبوب (III). للقيام بذلك، حرك الفوهة على الأنبوب بحيث يتوضع الزر الذي يقفل الفوهة الفتحة الموجودة في الجدار الجانبي للفوهة. تأكد من قفل الفوهة بشكل صحيح وعدم خروجها أثناء التشغيل. لا يمكن تفكيك العناصر المثبتة بشكل صحيح إلا بعد الضغط مع الاستمرار على زر القفل، ثم تحريك الحنصر المركب للخارج.

التوصيل بالطاقة (IV)

لا يمكن استخدام سوى بطاريتي Li-ion 78200 و 20287 المدرجتين لتشغيل الجهاز، ويمكن شحنهما فقط بشواحن 0.287 و 1.287. يُحظر استخدام بطاريات أخرى ذات تصنيف جهد مختلف وغير مناسبة لبطارية الأداة قايس كهرباء. يحظر تعديل المقبس و / أو البطارية لمطابقتها.

أدخل البطارية في مقبس الطاقة حتى يتم تثقيف مزلاج البطارية. تأكد من عدم خروج البطارية أثناء التشغيل. أفضل البطارية عن طريق الضغط على المزلاج ثم قم بإخراج البطارية من هيكل المنص.

بدء تشغيل المنفاخ (V)

تأكد من أن المفتاح في وضع «إيقاف - ٠». ثم قم بتوصيل البطارية بالمنفاخ. أمسك المنتج من المقبض، وتأكد من عدم انسداد كل من منخل ومخرج الهواء. قم بتوجيه مخرج الفوهة بحيث لا يتم توجيه مجرى الهواء إلى أي شخص أو حيوان أو شيء ما. ابدأ تشغيل المنفاخ بتحريك المفتاح إلى وضع «التشغيل - ١». سيؤدي تحريك المفتاح إلى بدء تشغيل المنفاخ. لإيقاف تشغيل المنفاخ، انقل المفتاح إلى وضع «إيقاف التشغيل - ٠»، وانتظر حتى يتم إيقاف تشغيل الجهاز تماماً، وافصل الجهاز عن مصدر الطاقة عن طريق فصل البطارية. ثم تابع الصيانة.

#### صيانة المنتج وتخزينه

في كل مرة بعد الانتهاء من العمل، تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة. تأكد من إخراج البطارية من المنتج واستمر في الصيانة. قم بفك أنبوب الهواء والفوهة وفقاً للإرشادات الموجودة في قسم التجميع. لا تقم بإزالة المكونات بالقوة و / أو باستخدام الأدوات لتجنب إتلاف المنتج. نظف فتحات التهوية وفتحات المنخل والمخرج بفرشاة ناعمة أو فرشاة ذات شعيرات بلاستيكية. نظف الهيكل والمقبض وأدوات التحكم بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء ثم جفف. يمكن أيضاً استخدام ثيار من الهواء المضغوط بضغط لا يتجاوز ٣,٠ ميغا باسكال للتنظيف. بعد إزالة الفوهة، يمكن تنظيفها بتيار من الماء ثم تجفيفها أو تركها حتى تجف. لا تستخدم أدوات حادة أو مواد كاشطة أو مبيبات أو كحول للتنظيف.

#### تخزين المنتج

قم بتخزين المنتج مفككاً. يجب أن يمنع مكان التخزين الوصول غير المصرح به إلى المنتج. يجب أن يحمى مكان التخزين من الرطوبة وأشعة الشمس المباشرة على المنتج ودرجات الحرارة المنخفضة جداً. قم بتخزين المنتج في نطاق درجة حرارة  $0 \sim + 04$  درجة مئوية، مع رطوبة نسبية لا تزيد عن ٠,٨٪. يوصى بتخزين المنتج في عبوة المصنع.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0623/78190/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Dmuchała akumulatowa, 20 V d.c.; 4 m<sup>3</sup>/min; 13000 min<sup>-1</sup>; nr kat. 78190**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019  
EN 50636-2-100:2014  
EN 62233:2008  
EN ISO 121000:2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 23  
Rok budowy / produkcji: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2023.06.01  
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0623/78190/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Dmuchawa akumulatorowa, 20 V d.c.; 4 m<sup>3</sup>/min; 13000 min<sup>-1</sup>; nr kat. 78190**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 84,7 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 88 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
**SPECIALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2023.06.01  
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

0623/78190/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless blower; 20 V d.c.; 4 m<sup>3</sup>/min; 13000 min<sup>-1</sup>; item no. 78190**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019  
EN 50636-2-100:2014  
EN 62233:2008  
EN ISO 121000:2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive  
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration  
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 23  
Year of production: 2023

The person authorized to compile the technical file:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Poland

Wrocław, 2023.06.01  
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(Name and signature of authorized person)



TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

0623/78190/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless blower; 20 V d.c.; 4 m<sup>3</sup>/min; 13000 min<sup>-1</sup>; item no. 78190**

fulfil requirements of the following European Directive: 2000/14/WE

Conformity assessment procedure:

Manufacturer quality-control system

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 84,7 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 88 dB(A)

conformity and references of the other Community Directives applied:

2006/42/WE Machinery and safety devices  
2014/30/UE Electromagnetic compatibility  
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Wrocław, 2023.06.01  
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
**SPECIALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyn  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0623/78190/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Suflantă cu acumulator; 20 V d.c.; 4 m<sup>3</sup>/min; 13000 min<sup>-1</sup>; cod articol. 78190**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019  
EN 50636-2-100:2014  
EN 62233:2008  
EN ISO 121000:2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)  
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)  
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație  
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 23  
Anul de fabricație: 2023

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2023.06.01  
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH  
**TOMASZ ZYCH**

(nume și semnătura persoanei autorizate)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyn,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0623/78190/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Suflantă cu acumulator; 20 V d.c.; 250 mm; 8000 min<sup>-1</sup>; cod articol. 78190**

satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE (H.G. nr. 1756/2006)

Procedură de evaluare a conformității:

Sistemul de control al calității al producătorului

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 84,7 dB(A)

Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 88 dB(A)

conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)

2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Wrocław, 2023.06.01  
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
SPECIALISTA DS. TECHNICZNYCH  
**TOMASZ ZYCH**

(nume și semnătura persoanei autorizate)

